

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

KOCAELİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ BASIN-YAYIN VE HALKLA İLİŞKİLER DAİRESİ BAŞKANLIĞI YAYINLARI – 22

METROPOLITAN MUNICIPALITY OF KOCAELİ-PUBLICATION OF DEPARTMENT OF MEDIA AND PUBLIC RELATIONS –22

Genel Yayın Yönetmeni / Executive Editor

Dr. Tahir Büyükkakın

Yayın Kurulu / Publication Board

Ömer Polat
Ali Yeşildal
Raşit Fidan
Engin Şahin
Zafer Sevil
Alptekin Cevherli
Resül Narin

Katkıda bulunanlar / Contributors

Kocaeli İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü

Provincial Directorate of Culture and Tourism of Kocaeli

Kocaeli Müze Müdürlüğü

Directorate of Museums of Kocaeli

Kocaeli Turizm Derneği

Kocaeli Tourism Association

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Tarihi Mekânlar ve Kent Estetiği Şube Müdürlüğü

Metropolitan Municipality of Kocaeli

Branch Directorate for Historical Sites and Urban Aesthetics

Fotoğraf Danışmanı / Photography Advisor

Nurdoğan Sevcen / Rafiye Usta

Kapak Fotoğrafı / Cover Photo

Ali Fuat Altın

Grafik-Tasarım / Graphics-Design

RNA

Çeviri / Translation

Barış Translation

Baskı-Cilt / Publication-Volume

FİYAKA

2010 KOCAELİ

ISBN -978-605-89005-5-4-7

İÇİNDEKİLER

INDEX

Önsöz / Preword	08
A- Kocaeli'nin Konumu ve Tarihi / History and Location of Kocaeli	11
1- Kocaeli'nin Coğrafi Konumu / Geographical location of Kocaeli	16
a- Dağlar / Mountains	18
b- Ovalar ve Platolar / Plains and Plateaus	18
c- Akarsular / Streams	20
d- Göller / Lakes	20
e- İklim / Climate	22
f- Bitki Örtüsü / Vegetation	22
2- Kocaeli'nin Tarihi / History of Kocaeli	24
a- Tarih Öncesi ve Nicomedia Dönemi / Prehistorical and Nicomedian Era	24
b- Roma-Bizans Dönemi / Roman-Byzantine Era	24
c- Selçuklu Dönemi / Seljuk Era	26
d- Osmanlı Dönemi / Ottoman Era	26
e- Cumhuriyet Dönemi / Republican Era	26
B- Bugünkü Kocaeli / Kocaeli Today	31
1- Teknik Bilgiler ve Kurumsal Yapı / Technical Info and Public Structure	32
C- Ziyaret Edilebilecek ve Gezilecek Yerler / Sites and Sights to See	39
1- Müzeler / Museums	40
a- İzmit Saat Kulesi / İzmit Clock Tower	40
b- İzmit Tren İstasyonu / İzmit Train Station	40
c- TCG Hızır Reis Denizaltı Müze Gemisi-İzmit/TCG Hızır Reis Museum-İzmit	40
d- TCG Gayret Müze Gemisi-İzmit/TCG Gayret Museum-İzmit	42
e- Arkeoloji ve Etnografya Müzesi / Archaeology and Ethnography Museum	44
f- Yarhisar Gemi Müzesi / Yarhisar Ship Museum	46
g- Kent Müzesi- İzmit Elektronik Kent Müzesi / City Museum-İzmit Electronics Museum	46
h-2. Kaiser Wilhelm Köşkü / II. Kaiser Wilhelm Manor	50
ı- Osman Hamdi Bey Müzesi / Osman Hamdi Bey Museum	52
i- Mevlevi Evi / Mevlevi House	54
j- Thököly İmre Evi / House of Thököly İmre	54
k- Körfez Yarış Pisti / Körfez Racing Track	56

2- Doğal Güzellikler / Natural Beauties	58
a- Sekapark	58
b- Barbaros Hayrettin Paşa Parkı / Barbaros Hayrettin Paşa Park	58
c- Başiskele Parkı / Başiskele Park	60
ç- Yürüyüş Yolu / The Walkway	60
d-Yuvacık Alabalık Tesisleri / Yuvacık Trout Facilities	62
e- Maşukiye Alabalık Vadisi / Maşukiye Trout Valley	62
f- Sapanca Gölü / Sapanca Lake	64
g- Çınarlı Dere / Çınarlı Stream	70
ğ- Tavşancıl Köyü / Tavşancıl Village	70
h- Yazlık Ilıcası / Summer Spa	70
ı- Sarısu	72
i- Sahiller / Shores	72
ı- Derince Harikalar Sahili / Derince Shore of Wonders	72
ii- Yarımca Sahili / Yarımca Shore	74
iii- Tütünciftlik Sahili / Tütünciftlik Shore	74
iv- Kirazlıyalı Sahili / Kirazlıyalı Shore	76
v- Ulaşlı Sahili / Ulaşlı Shore	76
vi- Karamürsel Sahili / Karamürsel Shore	76
j- Paşasuyu	78
k- Soğuksu Mesire Alanı / Soğuksu Picnic Area	78
l- Cebeci	80
m- Kerpe	80
n- Kefken	80
o- Kocaeli Kent Ormanı / Kocaeli City Fores	82
ö- Kartepe	84
p- Darıca Kuş Cenneti / Darıca Bird Sanctuary	90
q- Ballıkayalar Vadisi / Honey Rocks Valley	90
r- Beşkayalar Tabiat Parkı / Beşkayalar Nature Parc	92
s- Bağırganlı Köyü / Bağırganlı Village	92
ř- Başdeğirmen Mesire Alanı / Başdeğirmen Recreation Area	94
t- Eğreldidüzü Mesire Alanı / Eğreldidüzü Recreation	96
u- Trekking Parkurları / Trekking Parcours	96
ü- Yelken ve Kürek Sporü / Sailing and Rowing Sports	98
v- Su Kayağı / Water Skiing	100
y- Yamaç Paraşütü / Paragliding	100
z- Şehitler Korusu / The Martyrs' Grove	102

3- Tarihi Eserler / Historical Structures 104

a- Yahya Kaptan Anıtmezarı / Yahya Kaptan Mousoleum	104
b- Valide Sultan Köprüsü / Valide Sultan Bridge	104
c-Türk Kahvesi / Turkish Mocca	106
d-Tümülüsler / Tumuluses	106
e- Süleyman Paşa Hamamı / Süleyman Pasha Bathhouse	108
f- Saatçi Ali Efendi Konağı / Saatçi Ali Efendi Mansion	108
g- Orhan Camii / Orhan Mosque	110
h- Mehmet Bey Camii (Fevziye Camii) / Mehmet Bey Mosque	112
i- Sultan Süleyman Köprüsü / Sultan Süleyman Bridge	112
j- Sultan Baba Türbesi / Father Sultan's Shrine	114

k- Sırrı Paşa Konağı / Sırrı Pasha Mansion	114
l- Redif Dairesi	116
m- Portakal Hafız Mescidi / Portakal Hafız Prayer Room	118
n- Portakal Hafız Konağı / Portakal Hafız Mansion	118
o- Pertev Mehmet Paşa Külliyesi / Pertev Mehmet Pasha Külliye	120
p- Pembe Köşk / The Pink Cottage	120
q- Macar Kralı Thököly İmre'nin Mezarı / Tomb of Thököly Imre, King of Hungary	122
r- Kutluca Köprüsü / Kutluca Bridge	124
s- Kasr-ı Hümayun (Saray Müze) / Kasr-ı Hümayun (Palace Museum)	124
t- Karamürsel Bey Anıt Mezarı / Karamürsel Bey Mausoleum	126
u- Kapanca Sokak / Kapanca Street	128
v- İzmit Gazi Lisesi / İzmit Gazi High School	130
w- Hannibal'ın Mezarı / The Tomb of Hannibal	132
x- Gültepe Nekropolü / Gültepe Necropolis	132
y- Eskihsar Kalesi / Eskihsar Castle	134
z- Eski Yalı Mahallesi / Eski Yalı Neighborhood	134
aa- Eski Vali Konağı / The Old Governor's Mansion	136
bb- Demirciler Konağı / The Blacksmiths' Mansion	136
cc- Çoban Mustafa Paşa Külliyesi / Çoban Mustafa Pasha Külliye	138
dd- Canfeda Hatun Çeşmesi / Canfeda Hatun Fountain	140
ee- Büyük Su Kemerı / The Great Aqueduct	140
ff- Akçakoca Anıt Mezarı / Akçakoca Mausoleum	142
gg- 2. Abdülhamit Camii / Mosque of Abdülhamit 2	144
hh- Gebze Orhan Camii / Gebze Orhan Mosque	144
ii- Kandıra Orhan Camii / Kandıra Orhan Mosque	146
jj- Karamürsel Kara Bâli Bey Camii / Karamürsel Kara Bâli Bey Mosque	146

D- Nerede Ne Yenilir Ne Alınır? / What to Eat? What To Buy? 151

1- Yemek Yenilebilecek Mekânlar / Dining Places 152

a- Antikkapı	152
b- Naila Cafe	152
c- İşletmeler / Business	154

2- Tadılması Gerekenler / Must Eat 156

a- Kandıra Yoğurdu / Kandıra Yoghurt	156
b- Pişmaniye ve Saray Helvası / Turkish Fairy Floss and Palace Helva	156
c- Çene Suyu / Çene Water	158
d- Arksu (Yuvacık Kaynak Suyu) / Arksu (Yuvacık Spring Water)	160
e- Diğer Kaynak Suları / Other Source Waters	160
f- Maşukiye Armudu / Maşukiye Pear	162
g- İzmit Simidi / İzmit Bagel	164
h- İhsaniye Elması / İhsaniye Apple	164
ı- Eşme Ayvası / Eşme Quince	164
j- Değirmendere Fındığı / Değirmendere Hazelnut	166
k- Yarımca Kirazı / Yarımca Cherries	168

3- Hatıra Eşyalar / Souvenirs	168
a- Karamürsel Sepeti / Karamürsel Baskets	168
b- Hereke Halısı / Hereke Carpets	170
c- Kandıra Bezi / Kandıra Sheets	172
4- Alışveriş Merkezleri / Shopping Centers	174
a- Kocaeli Kültür ve Eğlence Fuarı / Kocaeli Culture and Entertainment Fair	174
b- ADS Alışveriş Merkezi / ADS Shopping Center	176
c- Arasta Park Alışveriş Merkezi / Arasta Park Shopping Center	176
d- Galaksi Alışveriş Merkezi / Galaksi Shopping Center	177
e- Özdilek Alışveriş Merkezi / Özdilek Shopping Center	177
f- Carrefour Alışveriş Merkezi / Carrefour Shopping Center	178
g- Dolphin Alışveriş Merkezi / Dolphin Shopping Center	178
h- Kipa Alışveriş Merkezi / Kipa Shopping Center	178
ı - Ncity Alışveriş Merkezi / Ncity Shopping Center	179
i - Outlet Center Alışveriş Merkezi / Outlet Center Shopping Center	179
j - Real Alışveriş Merkezi / Real Shopping Center	179
E- Pratik Bilgiler / Practical Info	181
1- Milli Bayram ve Günler / National Holidays	182
2- Dini Bayram ve Günler / Religious Holidays	182
3- Resmi Tatiller ve Mesai Bilgileri / Official Holidays and Working Hours	182
4- Polis Merkezleri / Police Stations	182
5- Jandarma Merkezleri / Constabulary Stations	182
6- Zabıta Merkezleri / Municipality Police	182
7- Müzeler / Museums	184
8- Otoparklar / Car Parks	186
9- Oto Kiralama Servisleri / Car Rental Services	186
10- İzmit Taksi Durakları / İzmit Taxi Stops	186
11- Kocaeli Basın Kuruluşları / Press Institutions	188
12- Konaklama İmkanları / Accommodation Facilities	192
13- Bankalar / Banks	194
14- Hastaneler / Hospitals	195
15- Turizm Danışma Büroları / Tourism Information Offices	196
16- Turizm İşletme Belgesi Seyahat Acenteleri / Tourism Certified Travel Agencies	196
17- Belediyeler / Municipalities	202
F- Kocaeli'ne Nasıl Ulaşılır? / How to Travel to Kocaeli	205
1- Hezarfen Havaalanı / Hazerfen Airport	206
2- Atatürk Havalimanı / Atatürk Airport	206
3- Sabiha Gökçen Havalimanı / Sabiha Gökçen Airport	206
4- Esenboğa Havalimanı / Esenboğa Airport	208
5- Demiryolu / Railway	208
6- Denizyolu / Seaway	208
G- Haritalar ve Çeşitli Fotoğraflar / Maps and Various Photos	211



BAŐKAN'DAN

Değerli misafirimiz,

Kocaeli gibi tarihi ve doğal güzellikleri ile dünya üzerinde önemli yere sahip bir şehirde bulunuyorsunuz.

Elinizde tutmuş olduğunuz ebat olarak küçük, ancak içerik olarak oldukça zengin olan bu kitap ile şehrimizi yakından tanıma imkânını size sunuyoruz. Bu eser, uzun soluklu bir süreç sonucu; titiz bir çalışma ile meydana getirilmiştir.

İngilizce ve Türkçe hazırlanan bu eser ile birlikte şehrimizin tanıtımındaki önemli bir eksikliği de gidermiş oluyoruz.

Yaylarından dağlarına, Kartepe turistik tesislerinden SEKAPARK'ına, Mimar Sinan'ın tarihi camilerinden yürüyüş parkurlarına, Kartacalı Komutan Hanibal'dan, Macar Kralı Tökeli İmre'nin mezarına ve bir çağ açıp çağ kapatan İstanbul'un Fatih Sultan 2. Mehmet'in vefat ettiği otağına kadar pek çok turistik öğeyi barındıran bu şehrin tadını çıkarın.

Kocaeli'nin güzelliklerini keşfetmeniz dileğiyle...

Dear guests,

You are in Kocaeli which holds an important place in the world with its historical and natural riches.

With this book in your hands which is small in size yet holds rich content, we offer you the opportunity to get to know our city better.

This publication which was presented historical info of the city and a map of tourism sites has been compiled after a long process and through delicate work.

We make up for the lack of presentation of our city with this publication which was prepared in Turkish and English.

Enjoy this city which offers many historical elements to see from its plateaus to mountains, Kartepe tourism facilities to SEKAPARK, historical mosques of Architect Sinan to walkways, the tomb of Carthage King Hannibal to the tomb of Hungarian King Thököly İmre and to the pavilion of Sultan Fatih II where he died, who introduced a new era while closing down another by conquering İstanbul.

Wishing you to explore the beauty of Kocaeli...


İbrahim KARAOSMANOĞLU
Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanı





■ A- **KOCAELİ'NİN**
KONUMU ve TARİHİ
HISTORY AND
LOCATION OF KOCAELİ

İSTANBUL

GEBZE

DİLOVASI

KÖRFEZ

ÇAYIROVA

DARICA

MARMARA DENİZİ

GÖLCÜK

YALOVA

KARAMÜRSEL



KANDIRA

DERİNCE

İZMİT

KARTEPE

SAKARYA

BAŞISKELE







1- KOCAELİ'NİN COĞRAFI KONUMU / GEOGRAPHICAL LOCATION OF KOCAELİ:

Kocaeli, adını, 1320 senesinde İzmit ve havalisini fetheden Akça Koca Bey'den alır.

Kocaeli, Marmara Bölgesi'nin Çatalca-Kocaeli Bölümü'nde, 29°22" -30°21" doğu boylamı, 40° 31" - 41°13" kuzey enlemi arasında yer alır. Doğu ve güneydoğuda Sakarya, güneyde Bursa illeri, batıda Yalova ili, İzmit Körfezi, Marmara Denizi ve İstanbul ili, kuzeyde de Karadeniz'le çevrilidir. İl merkezi İzmit'in doğusundan geçen 30° doğu boylamı Türkiye saati için esas kabul edilir. Kocaeli ilinin yüzölçümü 3.505 km² dir. Asya ile Avrupa'yı birleştiren önemli bir yol kavşağında bulunmaktadır. Doğal bir liman olan İzmit Körfezi, işlek bir denizyoludur. İlin kuzeybatı yüzündeki İstanbul il sınırı, Gebze ile İstanbul arasında akan Kemiklidere'nin doğusundan geçer. Güneybatıda İstanbul-Kocaeli sınırı İzmit Körfezi'nin karşı kıyısında Yalova topraklarıyla son bulur. Bursa sınırını Samanlı Dağları'nın tepelerinden geçen hat oluşturur. Güneydoğuda bu sınır Maşukiye'nin hemen yanındaki Sapanca Gölü kıyısında Sakarya vilayetine dayanır.

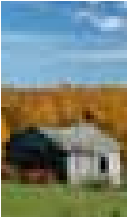
Kocaeli was named after Akça Koca Bey who conquered İzmit and its vicinity in 1320.

Kocaeli is located between the eastern meridian of 29° 22" - 30° 21" and the northern latitude of 40 D 31" - 41° 13" in Çatalca-Kocaeli Section of Marmara Region. It is surrounded by Sakarya in the southeast; Bursa in the south; Yalova, the İzmit Bay, Marmara Sea and İstanbul in the west and the Black Sea in the North. The 30° eastern meridian which passes down the eastern side of İzmit is taken for Turkey's official clock time. The area of Kocaeli is 3.505 km² It is located on an important crossroads which connects Asia and Europe. İzmit Bay, which is a natural seaport, is a crowded seaway. The border to İstanbul which is to the Northwestern side of the province passes down the eastern side of Kemiklidere which flows between Gebze and İstanbul. The borderline between İstanbul and Kocaeli ends at the land of Yalova which is located at the opposite side of İzmit Bay in the southeast. The linet hat passes through Samanlı Mountains constitutes the borderline to Bursa. This borderline goes up to the province of Sakarya at the shores of Sapanca Lake which is almost near Maşukiye in the southeast.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





a) Dağlar / Mountains

Sakarya Nehri'nin batı yakasından başlayarak Pamukova ve İzmit Gölü'nün kuzeyinde Bozburun'a kadar uzanan Samanlı Dağları İzmit, Sapanca ve Adapazarı çöküntü alanına hâkim bir konumdadır. Samanlı Dağları'nın en yüksek noktası 1.601 m. yüksekliğindeki Kartepe'dir (eski adı Keltepe). İlerdeki diğer önemli dağlar Dikmen Dağı (1.387 m), Naldöken Dağı (1.125 m), Naz Dağı (917 m) ve Çene Dağı'dır (646 m).|

Samanlı Mountains which start in the westerns side of Sakarya River and goes to Bozburun through Pamukova and İzmit Lake is the high point of İzmit, Sapanca and Adapazarı rift area. The highest point of Samanlı mountains is Kartepe (formerly Keltepe) which is 1,601 meters high. Other important mountains of the province are Dikmen Mountain (1,387 m), Naldöken Mountaint (1,125 m), Naz Mountain (917 m) and Çene Mountaint (646 m).



b) Ovalar ve Platolar / Plains and Plateaus

İlde çok sayıda küçük dere vadisi vardır. Ovalar genellikle akarsuların yığıntılarıyla oluşmuş küçük alüvyal düzlükler niteliğindedir. Karadeniz'e dökülen akarsuların oluşturduğu vadiler, Kocaeli Yarımadası'nın yeni bir biçim almasına yol açan tektonik hareketlerin öncesinde ortaya çıkmış, buna karşılık Marmara Denizi'ne dökülen akarsu vadileri ise tektonik hareketlerin sonrasındadır.

Kocaeli Yarımadası'nın bugünkü biçimi, İzmit Körfezi ve Sapanca Gölü gibi tektonik çöküntüler, Karadeniz gibi çanaklaşmalar ve deniz yüzeyindeki değişmelerle belirlenmiş yarımada'nın kıyı kesimlerinde denize taraçalar oluşmuştur. Bu arada akarsuların aşağı çığırlarında da genişleyen alüvyal dolgu tabakalar ve kıyı birikim kuşakları oluşmuştur. Daha öncede belirtildiği gibi yarımada'daki su bölümü çizgisi, İzmit Körfezi'ne çok yakın bir kesimden geçmektedir.

There are many small stream valleys in the province. Plains are generally small alluvial areas formed with alluvions carried over by rivers. Valleys formed by streams pouring into the Black Sea appeared before the tectonic movements that resulted in the the reformation of the Kocaeli peninsula whereas the river valleys pouring into Marmara sea were formed after tectonic movements. The current structure of Kocaeli peninsula was shaped as a result of tectonic collapses, dish formations like the Black Sea and the changes that occurred on the sea surface and flat platforms were formed in the shores of the peninsula. Meanwhile, alluvial layers and shore accumulations were formed in river downstreams. As mentioned before, the watershed in the peninsula runs down close to İzmit Bay.





Yuvacık

Fotoğraf: Sare ERTAŞ



Fotoğraf: İ. Hakkı Timuçin

c) Akarsular / Streams

İl topraklarından kaynaklanan suların bir bölümü Karadeniz'e, bir bölümü de Marmara Denizi'ne ulaşır. Kocaeli Yarımadasına uzanan dağların sırtı İzmit Körfezi ve Marmara'ya daha yakın olduğundan Karadeniz'e dökülen akarsular daha uzundur. Gebze'nin Tepecik köyü yakınlarından doğan 71 km. uzunluğundaki Riva (Çayağzı) Deresi İstanbul Boğazı girişinin hemen doğusundan Karadeniz'e dökülür. Ağva Deresi de denen Göksu Deresi Karayakuplu köyü yakınlarından çıkar ve Ağva'da Karadeniz'e ulaşır. Yine Karadeniz'e dökülen Yulaflı Deresi'nin uzunluğu 43 km'dir. Üzerinde İstanbul'a su sağlayan Darlık Barajı bulunan Darlık Deresi de Kocaeli'nden doğar.

Denizli köyünden doğup Karadeniz'e dökülen Kocadere'nin uzunluğu 50 km'dir. İl topraklarından doğup, il sınırları içinde Karadeniz'e dökülen başlıca akarsu Kandıra ilçesindeki Sansu'dur. Sakarya Nehri'ne Karadeniz'e dökülmeden önce katılan son akarsu olan Kaynarca Deresi de Kandıra ilçesinden doğar. Samanlı Dağları'ndan doğan Kirazdere İzmit kentinde körfeze dökülür. Bu dere üzerindeki Kirazdere Barajı'nın yapımı 1997 de tamamlanmıştır. Gebze ilçesindeki Dilovası Deresi'nin uzunluğu 12 km'dir. Pelitli köyünün güneyinden ve Tavşanlı köyünün kuzeyinden geçerek İzmit Körfezi'ne dökülür.

Some of the streams starting within the province pour into the Black Sea and others pour into Marmara Sea. As ridges of mountains situated in Kocaeli peninsula are closer to İzmit Bay and Marmara Sea, streams that pour into the Black Sea are longer. Riva (Çayağzı) Stream which starts in the vicinity of Village Tepecik in Gebze is 71 km long and pours into the Black Sea right at the western side of the entrance point of the Bosphorus. Göksu Stream, which is also known as Ağva Stream, starts around Village Karayakuplu, passes through Ağva and reaches the Black Sea. Yulaflı Stream which also pours into the Black Sea is 43 km long. Darlık Stream, on which Darlık Dam which provides water also for İstanbul is situated, starts from Kocaeli too. Kocadere which starts from Village Denizli and pours into the Black Sea is 50 km long. Sansu is the main stream which starts in the province and pours into the Black Sea within the borders of the province. Kaynarca Stream, the last stream that joins Sakarya River before pouring into the Black Sea, starts from the district of Kandıra. Kirazdere starts from Samanlı Mountins and pours into the bay in the city of İzmit. The constuction of Kirazdere Dam was completed on this stream in 1997. The length of Dilovası Stream in the district of Gebze is 12 km. It passes through the southern side of Village Pelitli and the northern side of Village Tavşanlı and pours into İzmit Bay.

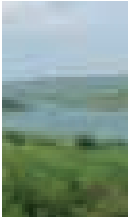
d) Göller / Lakes

Batı bölümündeki 7 km'si Kocaeli sınırları içerisinde kalan Sapanca Gölü'nün yüzölçümü 47 km² dir. İzmit kentine su sağlayan Kirazdere Barajı'nın ardında yer alan yapay göl ise 1,74 km² lik bir alanı kaplar. Bir başka yapay göl de Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından kentin su



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





ihtiyacını karşılamak için yaptırılan barajın ardında su toplanması sonucu oluşan Yuvacık Baraj Gölü'dür.

The surface area of Sapanca Lake 7 km of which is within the borders of Kocaeli is 47 km². The artificial lake which is located behind Kirazdere that provides water for the city of İzmit covers an area of 1.74 km². Another artificial lake is Yuvacık Lake which was formed by the Metropolitan Municipality of Kocaeli by accumulating water behind the dam in order to provide water for the city.

e) İklim / Climate

Körfez kıyılarıyla Karadeniz kıyısında ılıman, dağlık kesimlerde daha sert bir iklim hüküm sürer. Kocaeli ikliminin, Akdeniz iklimi ile Karadeniz iklimi arasında bir geçiş oluşturduğu söylenebilir. İl merkezinde yazlar sıcak ve az yağışlı, kışlar yağışlı, zaman zaman karlı ve soğuk geçer. Kocaeli'nin Karadeniz'e bakan kıyıları ile İzmit Körfezi'ne bakan kıyıların iklimi arasında bazı farklılıklar göze çarpar. Yazın körfez kıyılarında bazen bunaltıcı sıcaklar yaşanırken Karadeniz kıyıları daha serindir. İl merkezinde ölçülen en yüksek hava sıcaklığı 41,6°C (11 Ağustos 1970), en düşük hava sıcaklığı -8,7°C (4 Şubat 1960), yıllık ortalama sıcaklık ise 14,8°C'dir. Karadeniz kıyısında yıllık ortalama yağış miktarı 1.000 mm'yi aşar. Bu miktarı güneye doğru gidildikçe azalır, İzmit'te 800 mm'nin de altına düşer (784,6 mm). Samanlı Dağları'nın Körfez'e bakan yamaçlarında iklim Karadeniz kıyılarına benzer. Yağış miktarı da bu kesimde farklıdır. Rüzgârlar kışın kuzey ve kuzeydoğudan, yazları ise kuzeydoğudan eser.

The climate is mild in the shores of the bay as well as the shores of the Black Sea whereas it gets harsh in the mountain areas. It can be said that the climate in Kocaeli is a transition from the Mediterranean climate to the Black Sea climate. Summers are warm with minor precipitation and winters are cold with much precipitation which is sometimes snowing in the city center. There are some differences in terms of climate between the shores of Kocaeli which face the Black Sea and shores which face İzmit Bay. While high temperatures are experienced in the shores of the bay in summer, shores facing the Black Sea are cooler. The highest temperature measured in the city center is 41,60C (August 11th, 1970), the lowest measured temperature is 8,70C (February 4th, 1960) and the annual average temperature is 14,80C.

f) Bitki Örtüsü / Vegetation

Kocaeli'nde bitki örtüsü, genelde Marmara Bölgesi özelliğini taşımakla birlikte, kıyılarla dağlık alanlar arasında önemli farklılıklar görülür. Ayrıca kuzeyden güneye doğru gidildikçe Karadeniz kıyısına özgü bitki topluluklarının yerini Akdeniz bitkileri almaya başlar. Samanlı Dağları ile Karadeniz kıyısı arasındaki alanlar sık ve nemcil ormanlarla kaplıdır. Bu ormanlar daha çok kayın ağacından oluşur; bazı kesimlerde kayna gürgen, kestane ve meşe de karışır. Samanlı Dağları'nın yüksek kesimleri iğne



KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ
KOCAELİ TOURISM GUIDE





Kartepe Samanlı Dağları

yapraklılarla örtülüdür. İzmit Körfezi'nin kuzey ve doğusunda Akdeniz iklimine özgü makilere rastlanır. Eskiden körfezin kuzey kıyılarında yaygın olan zeytinlikler kent ve sanayi alanı elde edilmesi amacıyla yok edilmiş durumdadır. Tahrip edilen ormanlık alanlar step bitkileri ve yalancı makilerle kaplanmıştır.

The vegetation in Kocaeli has characteristics of that of the Marmara Region in general whereas significant differences can be observed between the shores and mountain sides. As you go further into the south from the north, Black Sea vegetation will be replaced by Mediterranean vegetation. The area located between Samanlı Mountains and the shore of the Black Sea is covered with dense, humid forests. These forests are generally formed with beech trees. Hornbeam, chestnut trees and oaks may also be seen among them in some regions. The heights of Samna Mountains are covered with coniferous trees. Macquis which are particular to the Mediterranean climate can be seen in the northern and eastern sides of İzmit Bay. Olive groves which used to be widespread in the northern shores of the bay were eliminated in order to open up space for industrial activities. Destroyed forests are now covered with steppe vegetation and pseudo macquis.



2- KOCAELİ'NİN TARİHİ / HISTORY OF KOCAELİ:

a) Tarih öncesi ve Nikomedia dönemi / Prehistorical and Nikomedian era

Asya ile Avrupa kıtaları arasında önemli kara ve demiryolu güzergâhlarının kesiştiği bir yerde kurulan Kocaeli, bugün Marmara Bölgesi'nin ve yurdumuzun en önemli endüstri ve sanayi yerleşimlerinden biridir. Kocaeli'nin tarihi çok daha eski çağlara uzanır. İlk çağlarda, Bithynia adı verilen bölgede kurulan kentler sırasıyla, Olbia, Astakos, Nicomedia, İznikmid, İzmid, İzmit ve Kocaeli adlarını almıştır. Trakya'dan gelen Megaralılar M.Ö. 712'de İzmit Körfezi'nin güneyindeki Başiskele yöresine yerleşerek Astakos adı verilen bir kent kurdular. Astakos halkı M.Ö. 262 yılında, bugünkü İzmit'in bulunduğu alanda kurulan bölgeye yerleşmiştir. Bitinya Krallığı'nın yıkılıncaya kadar başkenti kalacak bu kente, kurucusundan dolayı Nicomedia adı verilir.



Kocaeli, which is located at the intersection of import and land and railway routes between the Asian and European continents, is one of the most important industrial establishments of the Marmara Region as well as our country today. The history of Kocaeli dates back to ancient times. The first cities established in the region called Bithynia were named as Olbia, Astakos, Nicomedia, İznikmid, İzmid, İzmit and Kocaeli respectively. Megarians from Thrace settled in the district of Başiskele located in the southern side of İzmit Bay in 712 BC and established a city named Astakos. The people of Astakos settled in the area where İzmit is located today in 262 BC. This city was named as Nicomedia after the founder of the Bythinian Kingdom and it remained as the capital of the kingdom until it was destroyed.

b) Roma-Bizans Dönemi / Roman-Byzantine Era

Roma İmparatoru Diocletian, 284 yılında Nicomedia'yı işgal ederek Roma İmparatorluğu'nun başkenti yaptı. Bu dönemde şehir, Roma, Antakya ve İskenderiye'den sonra dünyanın dördüncü büyük kenti haline geldi. Büyük Konstantin tarafından İstanbul'un imparatorluğun merkezi yapılması ve İmparator Jüstinyen'in de Kadıköy-İzmit arasındaki yolu askeri nedenlerle kapatarak ulaşımı İznik üzerinden sağlanmasıyla Nicomedia, eski önemini kaybetti.

Roman Emperor Diocletian invaded Nicomedia in 284 and declared it the capital of the Roman Empire. The city became the fourth greatest city of the world during this era. However, Nicomedia lost its importance after İstanbul was declared the capital by Emperor Constantine and the road between Kadıköy and İzmit was closed down by Emperor Justinianus due to military reasons and transportation shifted to İznik.

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



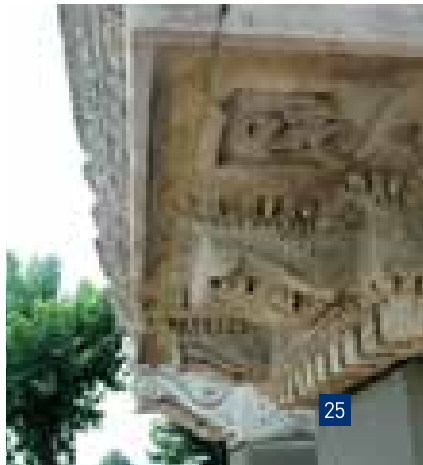
Hannibal'ın Anıt Mezan



Kocaeli Arkeoloji Müzesi



Tümülüs



c) Selçuklu Dönemi / Seljuk Era

Kocaeli Türk egemenliğine ilk olarak 11. yüzyılın sonlarında Selçuklular zamanında (1078) geçti. İznik'in Anadolu Selçuklu Devleti'nin başkenti olmasıyla birlikte kentin önemi iyice arttı. Haçlı Seferleri sırasında kısa bir süre Haçlı Ordusu komutanı Aleksios Komnenos tarafından işgal edilen kentin, Türk egemenliğine kesin olarak geçişi ise Orhan Bey döneminde oldu. Selçuklu döneminden günümüze Haçlı Seferleri'nde yağmalanması nedeniyle kalan eser sayısı oldukça azdır.

Kocaeli was firstly captured by the Turks during the Seljuk era in the late 11th century (1078). After İznik was declared the capital of the Anatolian Seljuk Empire, the city became far more important. However, the city which was invaded by the Crusader commander Aleksios Comnenos for a short time during the Crusades went under absolute control of the Turks during the era of Orhan Bey. There are few historical buildings that descended from the Seljuk era to today because of the looting carried out by the Crusaders.



d) Osmanlı Dönemi / Ottoman Era

Kocaeli, Osman Bey ve oğlu Orhan Bey'in uç beylerinden Akçakoca tarafından 1337 yılında Osmanlı topraklarına katıldı. Nikomedyalı Osmanlı egemenliğine geçtikten sonra, önce İznikmid, daha sonra İzmit (İzmit) adını almıştır. 19. yüzyılda İstanbul-İzmit arasında işleyen ve 1873 yılından itibaren de Haydarpaşa-Ankara güzergâhında faaliyet gösteren demiryolunun kente ulaşmasından sonra Kocaeli'nin ticari ve sosyal yaşamı canlanmaya başladı. Kent, 1888 yılında bağımsız sancak oldu ve ismi İzmit olarak değiştirildi. Daha sonra bölgeye fatihi Akçakoca'dan dolayı Akçakoca'nın yurdu manâsına gelen 'KOCAELİ' adı verildi.

Kocaeli was made a part of the Ottoman territory by Akçakoca, a margrave of Orhan, the son of Osman, in 1337. Nicomedia was named firstly İznikmid, then İzmit (İzmit) after going under Ottoman control. The social and commercial life of Kocaeli regained vibrance after the railway which ran between İstanbul and İzmit in the 19th century and also ran between Haydarpaşa and Ankara starting from 1873 reached the city. The city became an independent district in 1888 and its name was changed into İzmit. The district was later named as "KOCAELİ" after the conqueror Akçakoca which means "the home of Akçakoca".

e) Cumhuriyet Dönemi / Republican Era

I. Dünya Savaşı'nın getirdiği yıkımlar sonucu önemini bir süre yitiren ve sırasıyla önce İngilizler (6 Temmuz 1920) ardından Yunanlılar (28 Nisan 1921) tarafından işgal edilen Kocaeli, 28 Haziran 1921 de Türk Orduları tarafından işgalden kurtarıldı. Kocaeli'nin Başiskele, Darıca, Dilovası, Çayırova, İzmit, Derince, Gebze, Gölcük, Karamürsel, Kandıra, Kartepe ve Körfez olmak üzere toplam on iki ilçesi bulunmaktadır. Kocaeli, Cumhuriyetle birlikte özellikle sanayileşme alanında en hızlı gelişen



Kocaeli Arkeoloji Müzesi



Dilovası Sultan Süleyman Köprüsü

Fotoğraf: Ahmet Sahin



Gebze Çoban Mustafapaşa Külliyesi

Lahit - Kocaeli Arkeoloji Müzesi



Kitabe - Kocaeli Arkeoloji Müzesi



İllerimizden birisi olmuştur. Bunun başlıca nedeni İstanbul'a yakınlığı ve ulaşım imkânlarının çeşitliliğidir. 1936 yılında İzmit'te ilk kağıt üretim tesisi olan İzmit Kağıt Fabrikası açılırken, bunu 1944'te ikinci selüloz ve Kağıt Fabrikası takip etmiş, SEKA tesisleri 1954, 1957 ve 1959'da genişletilmiştir. Böylece günümüze kadar devam eden hızlı bir sanayileşme ile Kocaeli, Türkiye'nin ileri düzeyde sanayi bölgesi durumuna gelmiştir. Ayrıca Kocaeli ile ilgili önemli bir bilgi de, 30 derece meridyeni Köseköy'deki otoyol kavşağı köprüsünün bulunduğu yerde olduğundan tüm Türkiye saatlerini Kocaeli'ne göre ayarlamaktadır.

Kocaeli, which lost its significance for a certain period of time due to the destruction and problems emerging as a consequence of World War I for some time and occupied first by the English (July 6th, 1920) and then by the Greek (April 28th, 1921) was liberated from the occupation by the Turkish army on June 28th, 1921. Kocaeli has 12 districts which are Başiskele, Darıca, Dilovası, Çayırova, İzmit, Derince, Gebze, Gölçük, Karamürsel, Kandıra, Kartepe and Körfez. After the declaration of the Republic, Kocaeli became one of the most rapidly developing provinces of our country in terms of industrialization. The prime reason to this is its being located in close distance to İstanbul and its wide variety of transportation possibilities. In 1936, İzmit Paper Factory which was the first paper manufacturing factory was opened and it was followed by the second cellulose and paper factory in 1944. SEKA facilities were expanded in 1954, 1957 and 1959 respectively thus making Kocaeli a high level industrial area of Turkey after a rapid process of industrialization which continued on to today. Another important fact about Kocaeli is that all Turkey adjusts its time according to Kocaeli as the 300 meridian passes through the highway crossroads bridge in Köseköy.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Fotoğraf: İbrahim Akçay

Yürüyüş Yolu





Gölcük Kavaklı Sahili



B- **BUGÜNKÜ
KOCAELİ**
KOCAELİ TODAY

1. TEKNİK BİLGİLER ve KAMUSAL YAPI / TECHNICAL INFO and PUBLIC STRUCTURE

Kocaeli bir sanayi kenti olarak GSYİH'nın yüzde 69.9'unun sanayi sektöründe olduğu bir bölgedir. İlimizde Sanayi Odası'na bağlı yaklaşık 1300 sanayi kuruluşu faaliyet göstermektedir. Bu sanayi kuruluşları ağırlıklı olarak Gebze, İzmit ve Körfez ilçelerinde toplanmıştır. Ülkemizin en büyük 100 sanayi kuruluşunun 18'i Kocaeli'nde bulunmaktadır. TÜPRAŞ, Hyundai Assan, Ford Otosan, Honda, Anadolu Isuzu, Pirelli, Goodyear, Pakmaya, Aygaz, Milangaz, Petrol Ofisi, Kordsa, Çelikkord, Nuh Çimento, Marshall, Polisan, CBS, Mannesman Boru gibi önemli fabrikalar bu kentte faaliyet göstermektedir. Kocaeli'nin imalat sanayi açısından ülke içindeki ve dış ticaretteki payı ise yüzde 13'tür. Kocaeli'nde faaliyet gösteren önemli sektörlerin Türkiye içindeki payı incelendiğinde yüzde 28 ile kimya sanayi birinci sırada yer almaktadır. Bunu sırasıyla metal eşya, otomotiv, makine ve taş ile toprağa dayalı sanayi izlemektedir. Ülke genelinde tüketilen toplam elektrik enerjisinin yaklaşık yüzde 10'u Kocaeli sanayisi tarafından değerlendirilmektedir. Üretiminde ileri teknoloji kullanan Kocaeli sanayicisi, küresel ölçekte rekabet edebilme imkânını arttırmıştır. Kocaeli'nde sayıları 100'ü aşkın yabancı sermayeli sanayi kuruluşu bulunmaktadır. Bu kuruluşlar arasındaki ülke sıralamasında Almanya, birinci sırada yer almaktadır. İl genelinde ayrıca 7'si faal olmak üzere, 12 organize sanayi bölgesi bulunmaktadır. Bölgede yoğunlaşan sanayi kuruluşlarının yanı sıra bilimsel araştırma ve geliştirme merkezleri de Kocaeli ekonomisine güç katmaktadır. Kocaeli Üniversitesi başta olmak üzere bölge sınırındaki Sabancı Üniversitesi, Marmara Araştırma Merkezi, Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü(GYTE), TÜBİTAK-MAM; TSE Merkez Laboratuvarları, TEKMER (Teknoloji Geliştirme Merkezi), TÜBİTAK Teknoparkı, GOSB Teknoparkı ve KOÜ Teknoparkı sanayinin teknolojik gelişimine ivme katan kurum ve kuruluşlardır. Kocaeli, kişi başına düşen yıllık milli gelir açısından son 10 yıldır ülke genelinde birinci sırada yer almaktadır. Bu değer, Türkiye ortalamasının yaklaşık iki buçuk katıdır. Genel bütçe ve vergi gelirlerine katkı bakımından da Kocaeli yüzde 17,41 ile Türkiye sıralamasında ikinci sırada yer almaktadır.

Kocaeli, being an industrialized city, is an area where 69.9 % of the Gross Domestic Product is produced in the industrial sector. The Chamber of Industry in the city has approximately 300 member entities, which are particularly concentrated in Gebze, İzmit and Körfez. 18 of the top 100 industrialist companies of Turkey are located in Kocaeli. Major and leading companies such as TUPRAS, Hyundai Assan, Ford Otosan, Honda, Anadolu Isuzu, Pirelli, Goodyear, Pakmaya, Aygaz, Milangaz, Petrol Ofisi, Kordsa, Çelikkord, Nuh Çimento, Marshall, Polisan, CBS and Mannesman Boru operate in the city. On the other hand, Kocaeli holds a share of 13 % of the national and foreign trade volume in terms of the manufacturing industry. Reviewing the share in Turkey of the critical industries operating in Kocaeli; the chemistry industry holds the top rank with the share of 28 %, which is followed, respectively by hardware, automotive, machinery and stone-and earth-based industry. Approximately 10 % of the entire national electricity consumption is allocated to and utilized by the industrial operations in Kocaeli. The industrialists in Kocaeli, who employ the advanced



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**
KOCAELİ TOURISM GUIDE

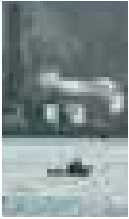






KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



technology for their production operations, thereby increased their opportunity to compete in the global scale. Kocaeli hosts over a hundred foreign-capital industrial businesses, among which the German investors hold the top ranks in terms of the number of businesses. Furthermore, there are 12 organized industrial zones, 7 of which are currently operative, in the city. Apart from the industrial entities concerned, the economy of the city also is also fed by the huge contribution of scientific research and development centers located therein. Kocaeli University, leading the squad, and Sabancı University, which is geographically adjacent to the area, Marmara Research Center, Gebze Institute of Technology, TÜBİTAK (The Scientific and Technological Research Council of Turkey), TSE (Turkish Institute of Standards) Central Laboratories, TEKMER (Technology Development Center), TÜBİTAK (The Scientific and Technological Research Council of Turkey) Techno-Park, GOSB (Gebze Organized Industrial Zone) Techno-Park and KOU (Kocaeli University) Techno-Park are among the entities and institutions accelerating and supporting the technological development of the industry in the city. Kocaeli has been holding the top rank nationally in terms of income per capita for a decade, with a figure that is two and a half times the average income per capita realized Turkey-wide. On the other hand, the town holds the second rank nationwide in terms of the overall budget and tax contributions, with a share of 17,41 %











C- **ZİYARET
EDİLECEK ve
GEZİLECEK YERLER**
SITES AND
SIGHTS TO SEE

1. MÜZELER / MUSEUMS

a) İzmit Saat Kulesi / İzmit Clock Tower

İzmit'in Kemalpaşa Mahallesi'nde, Kasr-ı Hümayun (İzmit Sarayı) ile Atatürk Heykeli arasında yer alan Saat Kulesi, İzmit Mutasarrıfı Musa Kazım Bey tarafından, Sultan II. Abdülhamit'in tahta çıkışının 25. yıldönümü dolayısıyla 1902 yılında yaptırılmıştır. Hereke ve Tavşancıl'dan getirilen traverten taşlarla neoklasik üslupla inşa edilmiş olan kulenin dört tarafında çeşmeler bulunmaktadır. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yeniden onarılan Saat Kulesi, İzmit'in önemli simgelerinden biri olmaya devam etmektedir.

The Clock Tower which is located at between Kasr-ı Hümayun (İzmit Palace) and the Atatürk Statue in Kemalpaşa Neighborhood of İzmit was built in 1902 by Kazım Bey, the Governor of İzmit, in order to celebrate the 25th anniversary of Sultan Abdülhamit II's ascension to the throne. There are fountains all around the tower which was built in the neoclassical style with travertine stone blocks brought from Hereke and Tavşancıl. The Clock Tower which was restored by the Metropolitan Municipality of Kocaeli continues to be an important symbol of İzmit.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



b) Tarihi Tren İstasyonu-İzmit/Historical Train Station-İzmit

Haydarpaşa'dan İzmit'e kadar uzanan 91 kilometrelik demiryolu hattı 4 Ağustos 1871'de başlamış, 1 Ağustos 1873'te İzmit'e kadar ulaşmıştır. İzmit Tren İstasyonu ve çevresindeki yapıların her biri ayrı zamanlarda, ihtiyaç duyuldukça yapılmıştır. Bu binaların içerisindeki en eski yapı, yolcu salonunun zemin katındaki bölümdür. İzmit Garı'nın planlarını Alman mimar Otto Ritter çizmiştir. Yapı, neo-klasik üslupta inşa edilmiştir. Atatürk ve daha birçok önemli devlet adamının karşılama törenlerine tanıklık etmiştir. Kocaeli Valiliği tarafından 2006 yılında restore ettirilen yapının bir bölümü restoran, bir bölümü ise müze olarak kullanılmaktadır.

The railway line which goes from Haydarpaşa to İzmit for 91 kilometers entered into service in August 4th, 1871 and reached İzmit in August 1st, 1873. İzmit Train Station and the structures around it were built in time as they were needed. The oldest structure among them is the ground floor section of the passenger saloon. German architect Otto Ritter drew the plans of İzmit Train Station. The structure was built in the neoclassical style. It witnessed greeting ceremonies for many important statesmen including Atatürk and many others. Part of the building which was restored by the Governership of Kocaeli in 2006 is being used as a restaurant and another section is being used as a museum.

c) TCG Hızır Reis Denizaltı Müze Gemisi-İzmit/TCG Hızır Reis Submarine Museum Ship-İzmit

İkinci Dünya Savaşı sonrası, 30 yıl süreyle ABD Deniz Kuvvetleri'nde görev yaptıktan sonra, 30 Eylül 1983 tarihinde California'da Türk Sancağı çekilen TCG Hızırreis, Türk Deniz Kuvvetleri'ndeki aktif hizmeti 09 Şubat 2004 tarihinde sona erdikten sonra, Donanma Komutanlığı ve Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından Müze Gemi yapılarak 29 Ekim 2004 tarihinden itibaren İzmit'te sergilenmeye başlandı. 87 metrelik boyu ve yaklaşık 2 bin tonluk



ağırlığıyla TCG Gayret Muhribinin yanında iri bir balina gibi görünen denizaltının "battı şamandırası" ve pervaneleri müzenin girişinde TCG Gayret'in pervaneleri ile birlikte ziyaretçileri karşılar. Denizcilerin gemilerdeki yaşam şartlarının zorluğunu göstermek amacıyla, gemilerde yaşam mahalleri orijinal şekilleriyle muhafaza edilmiş ve denizaltının çeşitli bölümlerine konan cansız mankenlerle dekor tamamlanmıştır. Geminin tüm bölümlerinde kurulan ses düzeneğiyle ziyaretçiler interaktif olarak bilgilendirilmektedir. Sesli sunum içinde, torpidoların ateşlenmesi sırasında duyulan ses ve personel konuşmalarına da tanık olanlar, kendilerini adeta harp anında bir denizci gibi hissedebiliyorlar.

TCG Hızırreis, on the deck of which the Turkish flag was hoisted in California in September 30th, 1983 after serving the USA Naval Forces for 30 years, was left out of active service on February 9th, 2004 and it was turned into a museum ship by the Navy Command and the Metropolitan Municipality of Kocaeli and it was opened to public on October 29th, 2004. The submarine looks like a huge whale near the TCG Gayret Destroyer with its height of 87 meters and approximate weight of 2 thousand tons greets visitors with its "sinking buoy" and propellers along with the propellers of TCG Gayret. The living quarters of these ships were preserved as original and they were decorated with sailor models in order to give an idea of the hard conditions of living in the sea. The sound installation installed all around the vessel audibly informs visitors. The sound of torpedos being fired and original recorded voices from the vessel's crews can be heard during the audible presentation and this makes visitors feel like they are sailors during a sea war.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

d) TCG Gayret Müze Gemisi-İzmit/TCG Gayret Museum -İzmit



10 Mayıs 1946 tarihinde ABD tarafından yapılan ve USA Everson adı verilen gemi, Kore ve Vietnam savaşlarına katıldıktan sonra, 11 Temmuz 1973 tarihinde Panama, Portoriko, Azor Adaları ve İspanya limanlarına uğrayarak Türk Donanma Komutanlığı'na katılmış ve TCG Gayret ismini almıştır. 1975-1995 yılları arasında birçok tatbikata katılan TCG Gayret Gemisi, 5 Mayıs 1995 tarihinde hizmet dışına alınarak Poyraz Limanı'nda muhafaza edilmiştir. 1997 yılında Gölcük Donanma Komutanlığı, Kocaeli Valiliği ve Kocaeli Büyükşehir Belediye Başkanlığı tarafından sanat galerisi ve müze haline getirilen gemi, 13 Ağustos 1997 tarihinde İzmit Garı önüne getirilmiştir. Gayret Gemisi içerisinde, denizcilikle ilgili müze ve gösterim merkezlerinin yanı sıra, açık ve kapalı kafeteryalar da bulunmaktadır.

The ship which was built in USA on May 10th, 1946 and named USA Everson went through the seaports of Panama, Puerto Rico, Azore Islands and Spain after joining the Korea and Vietnam wars and was adopted by the Turkish Navy Command and named as TCG Gayret on July 11th, 1973. TCG Gayret joined many simulated military operations between the years 1975 and 1995 was left out of service on May 5th, 1995 and preserved in Poyraz port. The ship was turned into an art gallery and museum by Gölcük Navy Command, the Governorship of Kocaeli and the Metropolitan Municipality of Kocaeli in 1997 and it was carried over to in front of the İzmit Train Station on August 13th, 1997. There are open and closed cafeterias along with museum and presentation centers on sailanship inside the Gayret Ship Museum.



TCG Hızır Reis Denizaltı Müze Gemisi - İzmit



TCG Gayret Müze Gemisi - İzmit

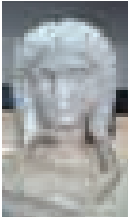
e) Arkeoloji ve Etnografya Müzesi-İzmit / Archaeology and Ethnography Musuem-Izmit

Yaklaşık 3 bin yıllık geçmişinde pek çok medeniyete kucak açan, toprağının altından paha biçilmez tarih hazineleri fışkıran İzmit'te, 5250 eserin sergilendiği İzmit Arkeoloji ve Etnografya Müzesi görenleri adeta büyülemektedir. Tarihi Gar Binaları kompleks alanı içerisinde yer alan ve 2004 yılında restorasyon çalışmalarına başlanarak 2007 yılı başlarında ziyarete açılan Arkeoloji ve Etnografya Müzesi, teşhir salonlarının yanı sıra, 130 kişilik bir konferans salonuna da sahip. Eserlerin bir bölümü bina içerisinde, bir bölümü de güvenlik önlemleri ile donatılan müze bahçesinde sergilenmektedir. Müze alanı içerisinde bulunan ve eskiden hangar olarak kullanılan bina aynı zamanda teşhir salonu olarak da kullanılmaktadır. Binalardan bir diğeri tarihi eserlerin incelenmesinde kullanılmak üzere laboratuvar olarak düzenlenmiştir. Eski tren raylarının gar binaları önünde kalan kısmı muhafaza edilerek, içi kafeterya ve lokanta olarak kullanılmak üzere yeniden dekore edilen eski tip orijinal bir lokomotif ve iki vagon ile hizmet vermektedir.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

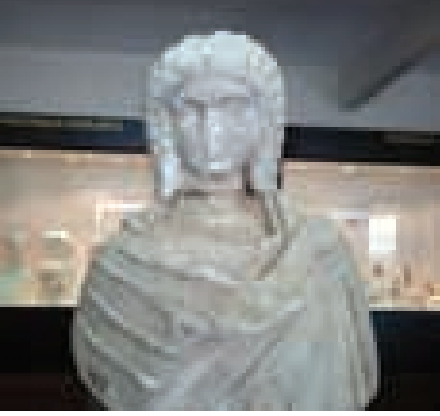
KOCAELİ TOURISM GUIDE



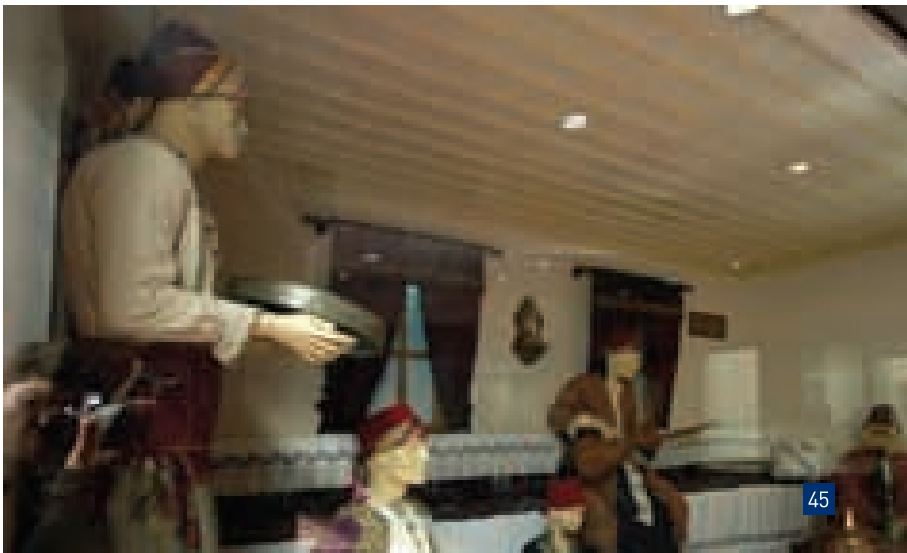
İzmit Archaeology and Ethnography Museum in which 5250 items are displayed literally enthalls its visitors in İzmit which embraced many civilizations in its history of about 2 thousand years and where priceless historical treasures are erupting from the ground. The Archaeology and Ethnography Museum which is located within the complex area of Historical Station Buildings and opened to the public in 2007 after its restoration which started in 2004 was completed includes a conference room for 130 people apart from its exhibition rooms. Some of the items are displayed in the building whereas some are displayed in the garden of the museum under strict security precautions. The building which is located within the museum area and was used to be used as a hangar is also used as an exhibition room. Another one of the buildings was organized as a laboratory in order to use it in observing historical items. An old authentic locomotive which was redecoreated for use inside the cafeteria and the restaurant and two wagons offer service by preserving the section of the rails which are located in front of the station building.



Kocaeli Arkeoloji ve Etnografya Müzesi



Kocaeli Arkeoloji ve Etnografya Müzesi



f) Yarhisar Müze Gemisi-Gölcük/ Yarhisar Ship Museum-Gölcük

1964 yılında Amerika'da Portland-Dragon'da Türk Deniz Kuvvetleri için inşaa edilen Yarhisar'a 1965 yılında Türk Sancağı çekildi ve Türk Deniz Kuvvetlerinde kırk yıl "Keşif-Karakol" gemisi olarak görev yaptı. 2005 yılında hizmet dışı kaldı. Gölcük Belediyesi, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi ve Donanma Komutanlığı'nın müşterek girişimleri ile Donanma Kenti Gölcük'e uygun müze kararı alınarak 27 Ekim 2006 tarihinde törenle müze geminin açılışı yapıldı.

Türk Donanması'na keşif-karakol gemisi olarak 40 yıl hizmet eden ve 1974 Kıbrıs Barış Harekatı'na da katılan Yarhisar Gemisi, hizmet dışına ayrıldıktan sonra, Donanma Komutanlığı tarafından Gölcük'e hediye edildi depremden sonra yeniden yapılan Kavaklı sahilinde halka açık müze haline getirildi. Denizciliği sevdirmek, hem de gemiciliği öğretmek amacıyla müze olarak hizmet vermeye başlayan Yarhisar Gemisi, Kavaklı sahilinde yaklaşık 200 m²'lik bir alan üzerinde, kadesinde yapılan çeşitli görsel düzenlemeler ile müze gemi olarak kullanılıyor. Yarhisar Gemisi, Kocaeli'nin TCG Gayret ve TCG Hızırreis'den sonra üçüncü Gemi Müzesi.

Yarhisar ship was built for the Turkish Navy in Portland-Dragon in America in 1964, the Turkish flag was hoisted on it in 1965 and it served the Turkish Navy as an "Exploration-Headquarters" vessel for forty years. It was left out of service in 2005. The museum ship was opened on October 27th, 2006 after obtaining the appropriate permit in Gölcük, the Navy City upon the cooperative efforts of the Municipality of Gölcük, the Metropolitan Municipality of Kocaeli and the Command of Navy.

The Yarhisar Ship which served the Turkish navy as an "Exploration-Headquarters" vessel for 40 years and also joined the Cyprus Peace Operation of 1974 was presented to Gölcük by the Navy Command after being left out of service. Thereafter, it was turned into a public museum in Kavaklı Beach which was reconstructed after the earthquake. The Yarhisar Ship which entered into service as a museum also for the purpose of promoting maritime activities to the youth serves as a museum ship on pedestal which went through several rearrangements and covers approximately 200 m² of space. The Yarhisar Ship is the third ship museum of Kocaeli following TCG Gayret and TCG Hızırreis.

g) Elektronik Kent Müzesi-İzmit / Electronics City Museum-İzmit

Kocaeli'de, sanayi kenti kimliğinin her geçen gün bir kültür kenti kimliğine dönüşmesi yolunda önemli projelere imza atılmaktadır. İzmit'in tarihindeki kültür medeniyetlerinin, başta bu kentte yaşayanlar olmak üzere, kenti ziyaret edenler tarafından da anlaşılabilmesi için dijital kent müzesi kurulmuştur. Ziyaretçilere kentin tarihi hakkında doyurucu bilgiler verecek



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





donanımına sahip bu müze, 5000 yıllık tarihe tanıklık eden İzmit için, bu birikimini yansıtacak bir platform olmaktadır. Dijital görüntüleme tekniklerinin yer aldığı müzede, 6 farklı ekrandan yapılan yayınlarla, sistemdeki bilgi kioskları sayesinde Türkçe ve İngilizce olarak bilgiler aktarılmaktadır. İzmit'i hiç tanımayan birisi müzeye geldiğinde, bir rehber ihtiyacı duymadan, kentin tarihsel, kültürel, sosyolojik ve fiziki özellikleri hakkında yeterli bilgiye sahip olabilmektedir. İzmit'in 1 milyon 350 bin ölçekli bir maketinin de yer aldığı dijital kent müzesinde, kente sembol olmuş Saat Kulesi, Fevziye Camii., Eski Tren Garı, Av Köşkü, Kapanca Sokak gibi tarihi yapıtların maketleri ile liman kenti İzmit'in tarihi tersanesini yansıtan gemi maketlerini de görmek mümkündür.

In Kocaeli, important projects are signed for the transformation of the industry city identity into a culture city identity everyday. In order to enable the people particularly residents as well as the people visiting the city to understand the cultural nations in İzmit's history, a digital city museum was established. Having equipment adequate for giving satisfactory information to the visitors about the history of the city, this museum becomes a platform that can reflect the 5000 years of history witnessed by İzmit. In the museum where digital imaging techniques are employed, information is given in Turkish and English through the information kiosks of the system via transmissions performed from 6 different screens. When a person who does not know anything at all about İzmit comes to the museum, s / he will have adequate information about the historical, cultural, sociological and physical features of the city without requiring any guide. In the digital city museum where a 1 million 350 thousand scaled model of İzmit can also be found, it is also possible to see the models of historical structures such as the Clock Tower, Fevziye Mosque, the Old Train Station, the Hunting Pavillion, Kapanca Street etc which have become the symbol of the city as well as the ship models that reflect the historical shipyard of İzmit which is a seaport city.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





h) Kaiser 2. Wilhelm Köşkü-Hereke/ Kaiser II. Wilhelm Manor - Hereke

Hereke'nin halısı gibi, tarihi eserleri de dünyada tanınan eserler arasında yer alır. Bunlardan biri de, Hereke kıyısında, eskiden Sümerbank'a ait olan dokuma ve halı fabrikasının sınırları içinde bulunan Kaiser II. Wilhelm Köşkü'dür. Köşkün yapılışı gibi ilginç bir hikayesi de var. Hereke halıların uluslararası bir ün kazanmasından sonra Hereke'ye gelen yabancı misafirlerin barakalarda ağırlandığını ayıp olduğu düşünülerek fabrikanın şerefi ile münasip bir köşk inşası uygun görülmüş ve Alman İmparatoru Kaiser II. Wilhelm'in İzmit'i ziyareti öncesinde Sultan II. Abdülhamit'in emriyle bu köşk yaptırılmıştır. Yıldız Sarayı'nda üç haftada inşa edilen Köşk, deniz yoluyla parçalar halinde getirilerek bir günde yerine monte edilmiştir. Sultan II. Abdülhamid'i ziyaret eden Alman imparatoru II. Wilhelm, imparatoriçe Augusta Victoria, Bulgaristan Prensi ve Alman Sefiri Baron Marshal, İngiliz Sefiri İbn Reşit gibi yabancı misafirler bu üründen dolayı Hereke'yi ziyaret etmişler ve bu köşkte ağırlandıkları, kendilerine ipek seccade, halı, elbiselik kumaş, boyun atkısı, maşlah ve mendil gibi Hereke yapımı hediyeler verilmiş. İmparator da köşke eşsiz bir böcek koleksiyonu hediye etmiş. Herhangi bir kesinlik içermemekle birlikte, İtalyan mimar Raimondo d'Aronco tarafından yapıldığı sanılan köşkün yapımında tekne yapım tekniği kullanılmış ve metal çivi hiç kullanılmamıştır. Bütünüyle ahşap konstrüksiyonla oluşturulmuş ve ilginç bir tasarım özelliği olarak gerek deniz, gerekse kara tarafına açılan birçok kapı yapılmıştır. Köşkün tefrişinde Hereke dokuması halılar, ipekli döşemelik ve perdelikler kullanılmıştır. Saraylardan getirilen eşyalarla döşenen köşkün salonunda yer alan bergere stilindeki koltuk takımının ise, 20. yüzyıl başlarında yapılmış olduğu sanılmaktadır.

Just like its carpets, the historical structures in Hereke are also among world-renown structures. One of these structures is the Manor of Kaiser Wilhelm II located in the shore of Hereke where the weaving and carpet factory of Sümerbank used to be located. The manor's story of building is an interesting one. It was deemed to be necessary to build a manor for foreign visitors who came to Hereke to see the carpets woven there after they became world-renown as it entertaining these visitors in simple huts was not appropriate and this manor was built upon the order of Sultan Abdülhamit II before the German Emperor Kaiser Wilhelm II's visit to İzmit. The manor was built within three weeks within Yıldız Palace and it was carried in pieces through the seaway to Hereke where it was reintegrated. Foreign guests like the German Emperor Kaiser Wilhelm II; Baron Marshall, Prince of Bulgaria and Ambassador of Germany and İbn-Reşit, Ambassador of Britain who came to see Sultan Abdülhamit II and Hereke due to its famous carpets were entertained in this manor and local souvenirs like silk prayer rugs, carpets, tailoring fabrics, shawls and handkerchiefs produced in Hereke. The Emperor later presented a unique bug collection to the manor. Although not precisely known, the manor is known to be built by the Italian architect Raimondo d'Aronco and no metal nails were used as the boat construction technique was employed for its construction. The manor has a complete wooden construction and it has many doors, as an interesting detail, opening to various directions facing both the land and the sea. Hereke carpets, silk cladding and curtains were used in furnishing the manor. The bergeré-style sitting group in the living room of the manor which was decorated with furniture from palaces is thought to be built in the early 20th century.



KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Kaiser 2. Wilhelm Köşkü - Hereke



1) Osman Hamdi Bey Müzesi-Gebze/Osman Hamdi Bey Museum Gebze

Kaplumbağa Terbiyecisi isimli tablosuyla istisnasız tüm sanatseverlerin yakından tanıdığı ünlü Türk ressamı, müzecisi ve arkeologu Osman Hamdi Bey'in 26 yıl boyunca yaz aylarını geçirdiği köşkü, bugün müze olarak kullanılmaktadır. Osman Hamdi Bey Müzesi, Gebze'ye 5 kilometre uzaklıktaki Eskihisar sahilinde bulunmaktadır. Yurtdışında çeşitli görevlerde bulunan Osman Hamdi Bey, ülkeye döndükten sonra 1884 yılında köyün batı sahiline köşkünü, resim hanesini, kayıkhanesini ve müstemilatını inşa ettirmiştir. Köşk, Birinci Dünya Savaşı'nda karargah komutanına tahsis edilmiştir. 1933 yılında Atatürk, köşkü ziyaret etmiştir. 1945 yılında resim hanede çıkan yangın nedeniyle ahşap üst kat yanmış, onarımdan geçmiştir. 1999 yılında meydana gelen depremde Osman Hamdi Bey Köşkü de büyük zarar görmüştür. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'ne devredilene kadar harap halde bekleyen köşk, belediyenin çalışmaları sonucunda bugünkü haline kavuşturulmuş ve müze olarak sanatseverlerin hizmetine sunulmuştur.



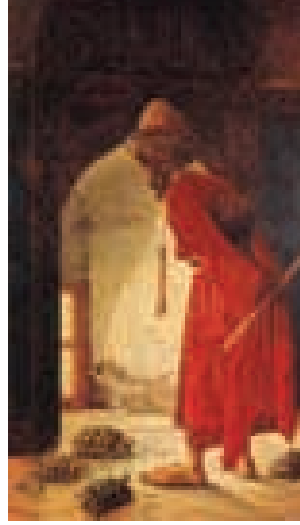
The manor of Osman Hamdi Bey who was a famous Turkish artist, curator and archaeologist known by all art-lovers without any exception with his painting named "the Turtle Trainer" is located in the shore of Eskihisar which is within 5 kilometers' distance to Gebze. Osman Hamdi Bey attended many duties abroad and built his manor, painting workshop, boat house and its outhouse on the western shore of the village after returning to his country in 1884. The manor was designated to the headquarters commander during World War I. Atatürk visited this manor in 1933. The wooden upper floor burnt down during the fire that broke down in the painting workshop in 1945. The manor of Osman Hamdi was also substantially damaged by the earthquake of 1999. The manor remained damaged until being overtaken by the Metropolitan Municipality of Kocaeli and it was restored to its current state and opened to the service of art-lovers as a museum with the efforts of the municipality.

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Gebze Osman Hamdi Bey Müzesi



Gebze Osman Hamdi Bey Müzesi



i) Mevlâ Evi-İzmit/Mevlevi House-İzmit

Kocaeli Mevlâ Evi, Sekapark alanı içerisinde Seka Lojmanları olarak bilinen yapılardan birinin yenilenmesinin (restorasyonu) yapılması suretiyle oluşturulmuştur.

Ev iki bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde, Mevlâ zikrinin ve güzel sanatlardan ebru ve hat çalışmalarının canlandırıldığı yaşayan müze anlayışı içerisinde düzenlenerek ziyaretçilerin dikkatine sunulan alandan ve Mevlâliğin tanıtımının yapıldığı bir sunum odasından oluşmaktadır. Burada sinevizyon ve barkovizyon gösterisi izleme küçük topluluklara sunum yapma imkânı da mevcuttur. İkinci bölüm ise, bilim, sanat sohbet toplantılarının yapılabileceği, şiir, edebiyat ve anma gecelerinin düzenlenebileceği iki ayrı salondan müteşekkildir.

Kocaeli Mevlâ House was established through restoration of one of the building in Seka Lodges located in Sekapark.

The house constitutes of two sections. The first section includes an area which was organized as a living museum displaying Mevlâ allusion and fine arts like marbling and calligraphy as well as a presentation area where the Mevlâ approach is promoted. Here, visitors can watch cinevision and barcovision presentations in small groups.

The seconds section includes two separate rooms where scientific and artistic meetings can be held and poem, literature or commemoration days can be conducted.

j) Thököly İmre Evi-İzmit/House of Thököly İmre-İzmit

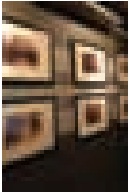
17 ve 18. yüzyıllarda Macaristan'da çıkan iç savaştan sonra Osmanlı himayesine giren ve Kocaeli'nde yaşayan Macar Kralı Thököly İmre adına yapılan kültür evi, Macar Kültür Bakanlığı ve Kocaeli Büyükşehir Belediyesi arasında imzalanan protokol gereği Sekapark alanı içinde inşa edildi. Macaristan tarihinin en önemli figürlerinden birisi olan ve Katolik engizisyonuna karşı kaybettiği bir savaşın ardından Osmanlı'ya sığınarak İzmit'te yaşayan ve de yaklaşık 300 yıl önce İzmit'te ölen Macar Kralı Thököly İmre anısına yaptırılan, "Anı Evi" o döneme ait pek çok belge ve eşyayı da barındırıyor.

Kocaeli Büyükşehir Belediyesince Seka Park alanında yaptırılan, "Thököly İmre Anı Evi"nin açılışını Türkiye Kültür ve Turizm Bakanı Bakan Ertuğrul Günay ile Macaristan Kültür ve Eğitim Bakanı Dr. Istvan Hiller beraber yaptılar.

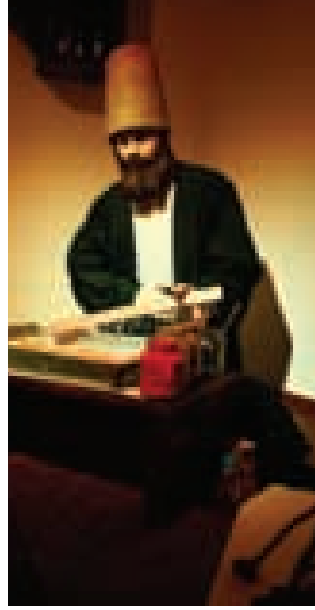
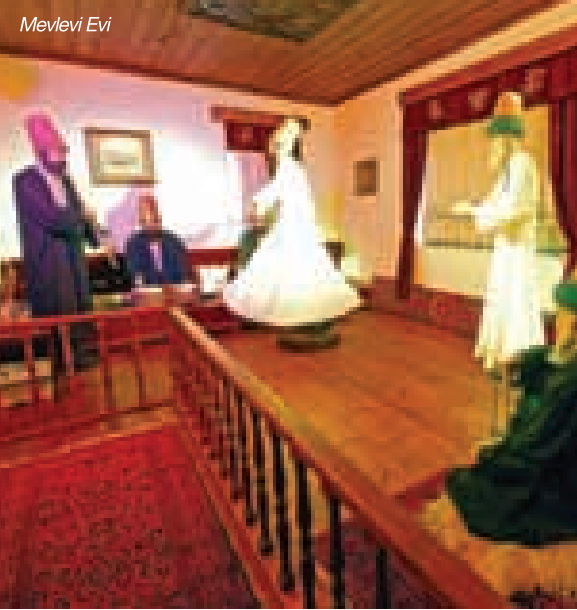
Anı Evi'nde Thököly İmre'ye ait pek çok şahsi eşya ile yaşadığı döneme ait pek çok belge sergilenmektedir.

The culture house built in the name of the Hungarian King Thököly İmre who went under Ottoman asylum after escaping the civil war that broke out during the 17th and the 18th centuries and lived in Kocaeli was built within Sekapark as required by the protocol signed by the Ministry of Culture of Hungary and the Metropolitan Municipality of Kocaeli. This "House of Commemoration" which was built in memory of the Hungarian King Thököly İmre who was one of the most important figures of Hungarian history, sought asylum of the Ottoman Empire upon a war lost to the inquisition, lived in İzmit and died there about 300 years ago contains many documents and furniture from the respective era.

The opening of the "Thököly İmre Commemoration House" was performed



Mevlevi Evi



Thököly Imre Evi



by Ertuğrul Günay, Minister of Culture together with Tourism and Dr. Istvan Hiller, Hungarian Minister of Culture and Education. Many documents belonging to the era and many personal belongings of Thököly İmre are displayed in the Commemoration House.

k) Körfez Yarış Pisti / Körfez Racing Track

Körfez Yarış Pisti, Türkiye’de en çok yarış organizasyonu düzenlenen yer olma ünvanına sahiptir. Körfez Belediyesi’nin sahibi bulunduğu Yarımcı Fener Gölü çevresinde, Türkiye’nin ilk asfalt yarış pistini, Türkiye Otomobil Sporları Federasyonu’nun ve İstanbul Motorsporları Kulübü’nün desteği ile inşa ederek 1993 yılında hizmete açılmıştır. Körfez Pisti’nde Türkiye Şampiyonası’nın haricinde hem özel marka kupaları hem de değişik kategorilerde farklı yarışlar yapılmaktadır. Her yarış günü ortalama 5-6 kategoride birçok müsabaka yapılmaktadır. Yarış günlerinde pistte ortalama 5000 seyirci bulunmaktadır. Her yaşta izleyici olması etkinliklere renk katmaktadır. Pistin etkinlikleri yalnızca resmi yarışlarla kısıtlı değildir. Yarış günleri dışında, lastik ve otomobil markalarının test sürüşleri de yapılmaktadır.

Körfez Racing Track holds the title of being the place in which the most number of races have been organized in Turkey. The first asphalt paved racing track of Turkey was built around Lake Yarımcı Fener within the Municipality of Körfez by the Turkish Auto Sports Federation and İstanbul Motorsports Club and it was introduced to service in 1993. Various races including private brand championships in different categories take place on Körfez Track with the exception of the Turkish Grand Prix. Races take place in approximately 5 to 6 different categories on each racing day. An average number of 5000 spectators are present at each race. The activities carried out on the track are not limited only to official races. Test drives conducted by private wheel and automobile brands also take place in addition to the races held.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





2. DOĞAL GÜZELLİKLER / NATURAL BEAUTIES

a) SEKAPARK

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, SEKA kağıt fabrikası alanını Türkiye’de bu ebatta örneği olmayan ve dünyanın sayılı projeleri arasına giren Endüstriyel Dönüşüm Projesi SEKA Parkı yaptı. 1936 yılında faaliyete geçen ve 2005 yılında kapatıldıktan sonra arazisi Büyükşehir Belediyesi’ne devredilen toplam 580 dönümlük SEKA kağıt fabrikası alanı üzerinde, çok sayıda mekân bulunuyor. Projenin tamamında marina iskelesi, iskele, kağıt müzesi, kent müzesi, oturma alanları, deniz kıyısında büfe, plaj, dinlenme sahaları, ışık kuleleri, balıkçı restoranları, su-ışık gösterileri, denize inen kızak alanları, iskeleler, deniz gözetleme kulesi, koşu, jogging, yürüme bantları, rıhtım ışıklandırması, dinlenme parkları, kongre salonları, oturma alanları, gösteri ve görsel sanat atölyeleri, sergi salonları, kapalı ve açık spor sahaları, festival için mekânlar, gölet, çocuklar için su oyun merkezleri gibi bir çok tesis yer alıyor. Büyük çoğunluğu yeşil alan olarak yapılan SEKA arazinde birinci etap park alanına, toplam 6 bin adet yetişmiş ağaç dikildi. Özellikle sahil kenarına dikilen palmye ağaçları parka ayrı bir hava kattı. Ağaçlarla birlikte boş alanlar çimlendirildi. Bu yeşil alanla birlikte kentte kişi başına düşen yeşil alan miktarı 4 kat arttı. Ayrıca Mevlevihane, Macar Dostluk Evi ve Mevlevihane ile Türkiye’de bir ilk olma özelliğini de kazanmış oldu. (Birinci etabı tamamlanmış olup, diğer etapları tamamlandıkça hizmete girecektir.)

The Metropolitan Municipality of Kocaeli converted the area of SEKA paper factory into the Industrial SEKA Park area which is a unique project in Turkey in terms of its size and it is also among the most significant projects of the world in its field. There are many sections on the area of SEKA paper factory which corresponds to 580 decares, started its activities in the year 1936 and was transferred to the Metropolitan Municipality after being shut down in 2005. The project includes a marina, a dock, a paper museum, a city museum, sitting areas, a buffet by the seaside, a beach, recreation areas, lighting towers, fish restaurants, light-water shows, slides for swimmers, docks, a sea observation tower, a jogging and running area, treadmills, dock lighting, resting parks, congress rooms, sitting areas, show and visual art workshops, exhibition rooms, open and closed gyms, festival areas, a pond and play areas for children.

b) Barbaros Hayrettin Paşa Parkı-Gölcük/ Barbaros Hayrettin Paşa Park-Gölcük

Asrın felaketi diye adlandırılan 17 Ağustos 1999 depremi sonrasında kısmen sular altında kalan Gölcük Kavaklı Sahili, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi’nin yaptığı çalışmaların ardından müthiş bir park haline dönüşmüştür. Yaklaşık bir yıllık çalışmanın ardından Gölcük halkının en çok ziyaret ettiği dinlenme alanı olan Kavaklı Sahili, bir "spor merkezi" haline geldi. FIFA standartlarındaki futbol sahaları, spor alanları, yürüyüş



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





yolları ve kafeteryaları ile özellikle gençlerin uğrak yeri haline gelen sahil, vatandaşların dinlenmek ve stres atmak için gözde yerleri arasına girdi. Futbol sahalarının hemen alt kısmında hayata geçirilen iki tenis kortu, basketbol, voleybol, plaj voleybolu sahaları ve küçük çim halı futbol sahası ile gençler, Körfeze karşı spor yapmanın keyfini çıkartıyorlar.

Gölcük Kavaklı Shore, which was partially submerged and filled with debris as a consequence of the great earthquake of August 17th, 1999 referred to as the catastrophe of the century has a dazzling silhouette now thanks to and as a consequence of the endeavors of the Metropolitan Municipality of Kocaeli. Kavaklı Shore, which has become a frequent visiting resort for the people of Gölcük after one year of intensive work, is, now, a "sports center". The shore, which has become, so to say, a haunt especially for the youth for its football fields at FIFA standards, sports fields, tracking courses and cafeterias, has also become become a favorite spot of relaxation and recreation for elderly citizens. The two tennis courts, basketball, volleyball and beach volley fields right under the football fields as well as the small-sized artificial turf allow the youngsters to do sports by the beautiful view of the Bay.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



c) Başiskele Parkı / Başiskele Park

Başiskele sahilini Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından 2006 yılında tamamlanıp hizmete açılmıştır. Muhteşem palmiye ağaçlarının yanı sıra yürüyüş alanları, gözlem evi, çocuk oyun alanları, kafeterya ve plajdan oluşmaktadır. Başiskele sahilini mükemmel bir İzmit Körfezi manzarasına sahiptir. Kocaeli halkının huzurlu bir zaman geçirebileceği sahile Büyükşehir Belediyesi tarafından 2185 m. boyunca sahil yürüyüş yolu yapılmıştır. Sahil kıyısında 19,665 metrekare yeşil alan çimlendirilmiş, 13 bin 110 metrekare renkli baskı yürüyüş ve koşu yolu yapılmıştır.

The arrangement of Başiskele Shore was completed and it was brought into service by the Metropolitan Municipality of Kocaeli in 2006. The shore, which was decorated with the breath-taking view of the palm trees is remarkable for its tracking areas, observatory, children's playgrounds, cafeteria and beach. Başiskele shore hosts one of the best viewpoints of İzmit Bay. The shore, where the people of Kocaeli can enjoy their time with their beloved, was furnished with a 2185 m trekking course. A 19,665-squaremeter field was germinated and 13 thousand and 110 metersquares of colored trekking and jogging route was built by the shore.

ç) Yürüyüş Yolu / The Walkway

İzmit kent merkezinde bulunan çınar ağaçlarıyla çevrili yürüyüş yolu, özellikle sonbaharda ilçeye bir başka güzellik katmaktadır. 17 Ağustos 1999 depreminden sonra İzmit kent merkezinden geçen tren yolu, şehir dışına çıkartılarak sahil kenarına alınmış ve yolun çevresindeki çitler kaldırılmıştır. Ardından eski demiryolu hattı kent dokusuna uygun şekilde, insanların gezip dinlenebileceği bir yürüyüş güzergahı olarak düzenlenmiştir.



Şehir sakinleri gündüzleri çınar ağaçlarının gölgesinde gezintiye çıkabilecek, sabah ve akşam saatlerinde de spor yapabilecek bir mekâna kavuşmuş oldu.

The walkway in İzmit which is surrounded by old plane trees add another beauty to the town especially in autumn. Railway passing from İzmit city center was taken out of the city to the coast side after the earthquake of August 17th, 1999 and fences around the railway were removed. Then the old railway was rearranged in compliance with the profile of the city as a walking route at which people can walk and rest consistent with city structure. This provided the citizens with a location where they can rest under the shade of plane trees at noon, go for a walk and do their sportive exercises in the morning and in the evening as well.

d) Yuvacık Alabalık Tesisleri / Yuvacık Trout Facilities

Kocaeli'nde yürüyüş sporu (trekking) denildiğinde akla ilk gelen adres olan Yuvacık, aynı zamanda mesire yerleri ve turistik tesisleri ile de önemli bir cazibe merkezidir. Yuvacık Barajı çevresindeki alabalık tesisleri ile diğer turistik tesisler, ormanlar ve dere kenarlarındaki piknik alanları ve çay bahçeleriyle Yuvacık'ı dört mevsimin aynı anda tüm güzellikleri ile yaşadığı bir bölge kılmaktadır. Burada dağların zirvesinden, yaylalardan İzmit Körfezi'ni izlerken, temiz hava, cıvılcıvılcı kuş sesleri ve tabiatın o güzel kokusu eşliğinde rahatlıkla yorgunluğunuzu atabilirsiniz. Bu güzelliklerin yanı sıra bölgede gezerken tarihi kalıntılarla da karşılaşabilirsiniz. Yuvacık yerli ve yabancı turizmin yanında, izcilerin, çadır kurmak isteyenlerin, günebirlik gezginlerin de göz bebeği durumundadır.

Yuvacık, the first place that comes to people's mind when you mention trekking in Kocaeli, is also an important center of attraction with its holiday resorts and tourism facilities. Trout facilities around Yuvacık Dam and other tourist facilities with picnic areas in forests and stream sides and its tea gardens render Yuvacık a district where four seasons can be experienced with all their beauties at the same time. You can easily rest here accompanied by the singing birds, the fresh air and the beautiful scent of nature while watching İzmit Bay from atop of mountains and plains. You may also encounter historical remnants while you are wandering in the district. Yuvacık is the focus point of scouts, those who want to set up a tent and daily travelers in addition to local and foreign tourism.

e) Maşukiye Alabalık Vadisi / Maşukiye Trout Valley

Kocaeli'nin yeşil cenneti bölgelerinden birisi de Maşukiye'dir. Maşukiye, İstanbul'a 120 kilometre ve İzmit'e 20 kilometre uzaklıktadır. Etrafı yemyeşil, sağlıklı sollu et-mangal ve alabalık lokantalarıyla dolu bir yoldan geçilerek ulaşılan Maşukiye, elma, ceviz ve kiraz ağaçlarıyla kaplıdır. Maşukiye'nin ismi âşık anlamına gelen mâşuktan gelir. Maşukiye'den Kartepe yolu takip edildiğinde Alabalık Vadisi'ne ulaşılır. Bu vadinin her iki tarafında balık restoranları bulunmaktadır. Buralarda kuş sesleri ve şelalelerden uzanan

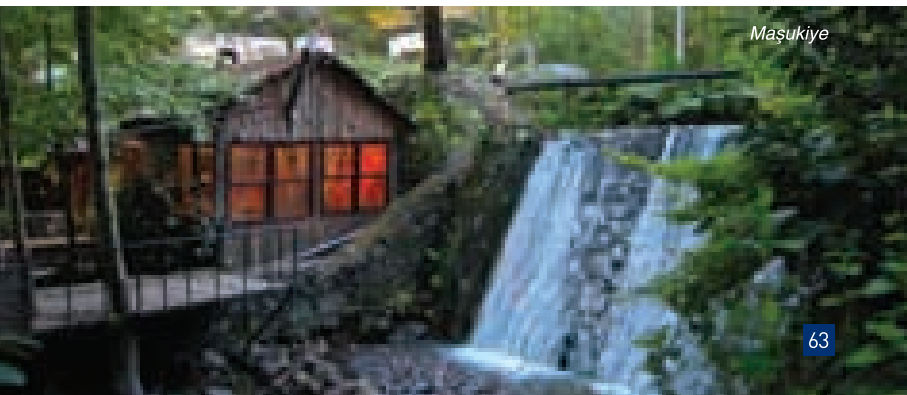




Yürüyüş Yolu



Yuvacık



Maşukiye

su sesi eşliğinde yemek yeme imkanı bulabilirsiniz. Kiremitte alabalık, fırında mantar ve güveçte köy peyniri Maşukiye'nin özel yemekleri arasında yer almaktadır.

One of the most famous green places of Kocaeli is Maşukiye. Maşukiye is in 120 kilometers' distance to İstanbul and 20 kilometers' distance to İzmit. Maşukiye where you will reach passing through a road surrounded by barbecue restaurants and the green nature is covered with apple, walnut and cherry trees. The name of Maşukiye comes from "maşuk" which means "lover". Following the road of Kartepe from Maşukiye, you can reach the Trout Valley. At both sides of this valley, there are trout restaurants. You can have a nice lunch or dinner here accompanied by singing birds and the sound of rushing water from waterfalls. Special dishes of Maşukiye include trout cooked in kilns, mushroom cooked in ovens and village cheese cooked in casseroles.

f) Sapanca Gölü / Sapanca Lake

Marmara Bölgesi'nin doğu kesiminde, Adapazarı Ovasını İzmit Körfezi oluşuna birleştiren uzun bir çukurun doğu yarısında yer alan bir tatlı su gölüdür. Sapanca'nın kıyıları, doğuda Sakarya ili, batı ucunda Kocaeli İlinde kalır. Havzası 252 km²'dir. Yüzölçümü 47 km²'dir. Doğu-batı uzunluğu 17 km'dir. Kuzey-güney genişliği 5 km olup yüzeyin denizden yüksekliği 31 m'dir. En derin yeri 61 m'dir. Göl, adını güney kıyısında kurulmuş olan ilçeden alır. Eski Türk kaynaklarında adı Ayan Gölü olarak geçer. Özellikle güneyindeki dağlardan inen sellerte beslenen göl, fazla suyunu, doğu ucundan Çark suyu aracılığı ile Sakarya ırmağına boşaltır. Gölü besleyen dereler, Karaçay, Kuruçay, Kurtköy, Mahmudiye, İstanbul, Karadere ve Kaymakçı Dereleridir. Kuzeyinde ve güneyinde uzanan dağ eteklerinde keklük, çulluk ve tavşan avı yapılmaktadır. Gölde her çeşit tatlı su balığı avcılığı yapılmaktadır. Sapanca'yı Evliya Çelebi şöyle anlatır: "Sapanca Gölünün çevresi 24 mil'dir. Dört çevresinde kasaba gibi yetmiş altı köy vardır. Cümle halkı bu halicin suyundan içtiklerinden yüzlerinin rengi kırmızı ve sağlıklıdır." E-5 Karayolu gölün kuzey kıyısını, TEM Otoyolu ve demiryolu ise güney kısmından geçmektedir. Sapanca Gölü ve çevresi içerdiği son derece çarpıcı doğal güzellikleri ve yoğun yerleşim merkezlerinin ulaşabildiği bir konumdadır. Sapanca Gölü'nün yüksekliklerindeki Arifiye Ormanı'nda güzel kamping ve piknik alanları bulunmaktadır. Ulusal ve uluslar arası sörf, yelken ve kürek müsabakalarının yapıldığı Sapanca Gölü bu organizasyonlarla sportif amaçlı çok sayıda ziyaretçi çekmektedir.

Sapanca Lake is fresh-water lake situated to the east of the Marmara Regions on the eastern side of the great basin that connects Adapazarı Plain to İzmit Bay. The shores of the lake lie within the borders of Sakarya in the east and in the province of Kocaeli in the west. Its water basin covers 252 km² and its area corresponds to 47 km². It is 17 km long from the east to the west and its width from the north to the south is 5 kilometers wide. Its height from sea level is 31 meters and the deepest point is 61 meters deep. The lake was named after the district established on its southern shore. Its name was mentioned as Ayan Lake in old Turkish



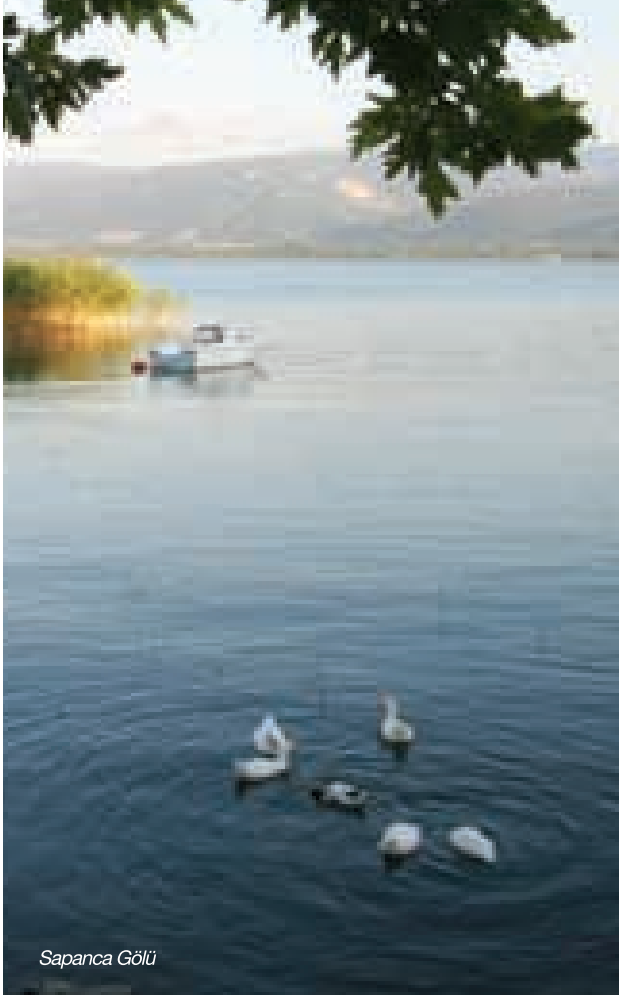


records. The lake which is fed particularly by floods running down the mountains situated to the south pours its overflow into Sakarya river through the Çark stream at its eastern end. The streams feeding the lake are Karaçay, Kuruçay, Kurtköy, Mahmudiye, İstanbul, Karadere and Kaymakçı streams. Woodcocks, partridges and rabbits can be hunted in the mountainsides to its north and south. All types of fresh water fish can be found in the lake. Evliya Çelebi tells of Sapanca: "The area of Sapanca Lake is 24 miles. There are seventy six villages surrounding it. People drinking the water of this estuary have red cheeks and they are healthy." The E-5 highway passes through the north of the lake and TEM highway and the railway pass through the south of the lake. There are highly astounding natural beauties surrounding Sapanca Lake and it is located in a central place which can be reached by densely populated settlements. Arifiye Forest which is located in the heights surrounding Sapanca Lake offers beautiful camping and picnic areas. Sapanca Lake where international and national surfing, sailing and rowing contests take place attracts many visitors with these sportive organizations.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Sapanca Gölü







g) Çınarlı Dere / Çınarlı Stream

Derince sınırları içerisinde yer alan Çınarlıdere, hafta sonlarında ailece piknik yapmak isteyenlerin uğrak yeridir. Özellikle bahar aylarının gelmesiyle bu güzel mesire yeri, güzel havanın tadını çıkarmak ve stressiz bir gün geçirmek isteyenlerle dolup taşmaktadır. Derince'ye ilk yerleşimin olduğu Çınarlı mahallesine de oldukça yakın olan bu güzel mesire alanı, Derince'nin hızla büyüyerek nüfusu 100 bini aşan bir şehir olmasına rağmen, doğal güzelliklerini olduğu gibi saklamış ve insanların sevdikleriyle beraber hoşça vakit geçirebileceği bir mekân haline gelmiştir.

Çınarlıdere is located within the borders of Derince and one of the much-frequented places for people who want to have picnic as a family in weekends. Especially with the arrival of spring time, this beautiful recreation place becomes crowded with people who want to enjoy the beautiful weather and spend a day without stress. This pretty recreation area is very close to Çınarlı neighborhood, the first settlement place of Derince, and although Derince has grown rapidly and become a city with a population more than 100 thousand, it has remained its natural beauties as they are and has become a place where people can enjoy their time with their beloved.

ğ) Tavşancıl Köyü / Tavşancıl Village

Orhan Gazi tarafından 14. yy'da kurulmuştur. Sahilde ve yamaçta olmak üzere iki bölümden oluşur. Asıl Tavşancıl yamaçta olanıdır. Köyde 19'uncu yüzyıldan kalma tescilli ahşap ve kâgir; denize nazır konaklar bulunmaktadır. Aşağı Tavşancıl'dan ise demiryolu ve D-100 Karayolu geçmektedir. Restoran, çay bahçeleri ve balıkçı barınakları bulunan Tavşancıl, sahil düzenlemesi yapılmış şirin bir beldedir.

Tavşancıl was established by Orhan Ghazi during the 14th century it comprises of two sections consisting of the coast and the hills. The main section of Tavşancıl lies on the hills. It has registered stone and wooden mansions descended from the 19th century. The railway and the D-100 highway passes through the lower section Tavşancıl. Tavşancıl is a quaint town with a renovated coast with restaurants, tea gardens and cabins

h) Yazlık Ilıcası / Summer Spa

Kocaeli ili, Gölcük ilçesi Yazlık'ta bulunan ve kent merkezine 20 km. uzaklıkta bulunan yazlık ılıcası, Bizans Dönemine ait Ayazmanın içinden çıkan su kükürtlü suyu ile cilt hastalıklarına iyi gelmektedir. İzmit-Gölcük yolu üzerinde bulunan ılıca, denize 3 kilometre mesafede yer almaktadır. Bizans dönemine ait Ayazma'nın içinden çıkan su kükürtlü ve kalevi oligometalik sular grubuna girmektedir. Bizans döneminde de kullanılan şifalı banyolar sedef ve mide hastalıklarını iyileştirici özelliktedir. Yapı aynı zamanda hem soğuk hem de sıcak su dağılım merkezi olduğu için hazneye



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**
KOCAELİ TOURISM GUIDE





Çınarlı Dere



Tavşancılı Köyü



Yazlık Ilıca

su sağlayan tüm kanallar restorasyon ile derinlemesine temizlenmiştir. Ayrıca yapıya bitişik Roma ve Bizans devirlerine ait olan su kanalları onarılmış, tarihi su knk ise korumaya alınmıştır.

The spa located within the Yazlık in the province of Kocaeli is located within 20 kilometers' of distance to the city center and it is known to cure dermal diseases with its sulphuric waters coming from the spring that descended from the Byzantine era. The spa is located on the İzmit-Gölcük road and is in 3 kilometers' distance to the sea. The water from the Byzantine spring belongs to the alkaline oligometalic category. The healing bathrooms which were also used during the Byzantine era cure psoriasis as well as stomach diseases. As the structure is both a hot and cold water distribution system, all channels providing water to the reservoir were restored and deeply cleaned. The water channels next to the structure which belong to the Roman and Byzantine era were repaired and the historical pipe drain was taken under protection.

ı) Sarısu

Kandıra merkezine 8 kilometre uzaklıktaki Babaky sınırları içerisinde bulunan Sarısu, ismini taşıyan deresinde sazan, tatlı su levreği, kefal ve çeşitli tatlı su balıkları avlanabilecek, çadır turizmi açısından son derece elverişli yeşil alanlara sahip bir yöredir. Sarısu Deresi, 1 kilometre uzunluğundaki sahile, paralel akarak kumsal bitiminde denize kavuşmaktadır. Kumsala ulaşmak amacıyla sazlarla kaplı bu dereyi geçmek için tekne ya da kayıklar kullanılmaktadır. 8-10 kişi taşıyabilen kayıklar sahile gitmek isteyenleri, sazlıkların arasından macera filmi sahnelerini aratmayacak şekilde istedikleri yere ulaştırmaktadır.

Sarısu, located within the boundaries of Babaky which is 8 km away from the center of Kandıra, is a region with considerably available green areas in terms of tent tourism where several species of fresh-water fish like carp, perch and grey mullet are caught in its creek that bears the same name. Sarısu stream flows parallel to the coast of 1 km and pours into the sea at the end of the coast. In order to reach the beach, boats or vessels are used to pass over the creek covered which is with reeds. The boats carrying 8 to 10 people transport these people who want to go to the coast just like a scene from an adventure movie.

ı) Sahiller / Shores

I - Derince Harikalar Sahili / Derince Shore of Wonders

Meşhur masal kahramanlarının dev figrlerinin, büyük havuzlarda arpışan otoların, uzaktan kumanda ile kontrol edilen yatların, şelalelerin, Nuh'un Gemisi, Korsan gemisi ve mantar şeklinde kafeteryaların bulunduğu Harikalar Sahili, sadece Derince'deki değil, tm Türkiye'deki ocukların arayıp da bulamayacağı masalsi bir dünyadır... 25 dönümlük bir alan

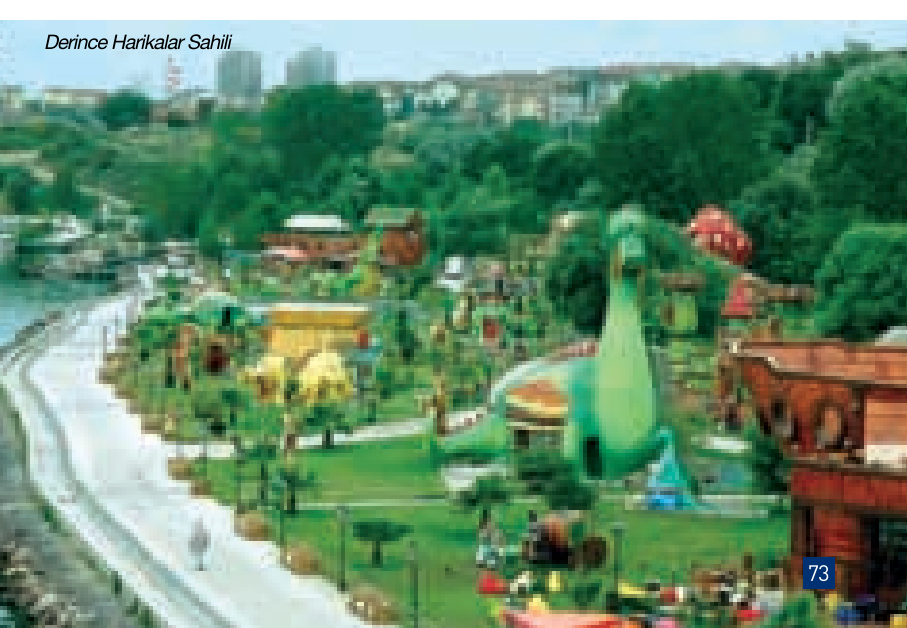


KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ
KOCAELİ TOURISM GUIDE





Derince Harikalar Sahili



üzerine kurulan Harikalar Sahili, her yaştan insanın keyifli anlar geçirebileceği biçimde düzenlenmiştir. Konuklar, mantar bir evden Körfez'in eşsiz manzarasını seyredebilir, ya da Şirin Baba'nın evinde oturup bir fincan kahvenin tadına varabilir.

The Shore of Wonders, which hosts the gigantic figures of all fairy tale characters, crashing cars in huge pools, remote control yachts, waterfalls, Noah's Ark, a Pirate Ship and three mushroom – shaped cafeterias is an epic land for all children not only in Derince but also in entire Turkey... The Shore of Wonders, which was funded by the loan of the Bank of Provinces, was designed in the manner that people from all ages can have an enjoyable leisure time. Visitors can enjoy the unique panorama of the Bay inside a mushroom-shaped house or pay a visit to Papa Smurf's house to enjoy a cup of coffee.

II - Yarımca Sahili / Yarımca Shore

Yarımca (Körfez) sahilinde balık tutmanın keyfi farklıdır. Yarımca sahilini sonradan doldurulmuş alan üzerinde yer almaktadır. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin İzmit Körfezi'nin etrafını yeşil kuşak ile çevreleme projesi kapsamında sahil düzenlemesi yapıldı. Demiryolunu alt geçit ile geçip arabanızla çay bahçelerine ulaşabilirsiniz. Hafta sonları oltasını kapalı Yarımca Sahili'nde soluğu alır. Balık avlama tutkunları zevkle oltalarını denize atarken, çocuklar parklarda oynamakta, bazı vatandaşlar ise çimenler üzerinde güzel manzaranın zevkine varmaktadır.

Fishing on the coast of Yarımca (Körfez) which is an embanked area is particularly enjoyable. Within the scope of the project of the Metropolitan Municipality of Kocaeli for surrounding İzmit Bay with green areas, the coast was rearranged. It is possible to pass under the railway by car and reach the tea gardens on the shore for a cup of tea. The people of Yarımca rush to Yarımca Shore at the weekend. While the fishers swing their rods to the sea, children play in the playgrounds and some people just prefer to enjoy the panorama and the environment of green lawns.

III - Tütünciftlik Sahili / Tütünciftlik Shore

İzmit Körfezi'nin sahilinin tamamını cazibe merkezi haline getirmek isteyen Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, sahillerde başlattığı peyzaj çalışmalarını Tütünciftlik sahilinde de sürdürmüştür. Beton iskeleler, 3 adet kapalı sosyal tesis, parklar, oyun aletleri, voleybol ve basketbol sahaları, çekçekler ile müthiş bir park oluşmuştur. Tütünciftlik sahilini günün her saatinde ayrı güzeldir. Sabah erkenden spor yapanlar, akşam gün batımını seyredenler, sandal kiralayanlar, balık tutanlar, ne ararsanız var...

The Metropolitan Municipality of Kocaeli, which is determinant for ensuring the shores of İzmit Gulf to become a focus of attraction, continued its landscaping activities on Tütünciftlik shore, as well. The concrete quays, 3 closed social facilities, the parks, playthings, volleyball and basketball





Yarımcı Sahili



Tütünçiftlik Sahili

fields and jinrickshas are well appreciated. Tütüncütlük shore is a beautiful place at every hour of the day with morning joggers, sunset watchers, boat renters, fishers and so on ...

IV - Kirazlıyalı Sahili / Kirazlıyalı Shore

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, yıllarca denize ve sahile hasret yaşayan insanların bu hasretini gidermek gayesiyle sahillere özel bir önem vermiştir. Şehrin kuzey ve güneyinin deniz kıyında olmasına rağmen D-100 ve tren yolu doğal birer engel olarak yayaların sahile ulaşmasına ciddi bir engel teşkil etmiştir. İzmit'te bu konuda çok ciddi bir yatırıma giren Büyükşehir Belediyesi hemşehrilerini deniz ile buluşturmuştur.

The Metropolitan Municipality of Kocaeli has recently attached an exclusive priority to address the long lasting yearning of the local people for the sea and well designed shores. Although the city has a coast line on the north and the south, the D-100 highway and the railway hindered the people to access the sea on foot. Therefore, the Metropolitan Municipality decided to undertake a considerable investment to solve the problem and brought the people together with the sea.

V - Ulaşlı Sahili / Ulaşlı Shore

17 Ağustos 1999 yılında gerçekleşen ve on binlerce insanın ölümüne neden olan Marmara Depreminde çok ciddi hasar gören yerleşim yerlerinden biri olan Ulaşlı'da, sahil Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yeniden düzenlendi. Toplam 17 bin metrekarelik alanda 7800 metrekare çim alan oluşturuldu ve çevre düzenlemesi kapsamında 1800 adet farklı türlerde bitki dikildi.

The shore of Ulaşlı, which underwent a dramatic destruction during Marmara Earthquake of August 17th, 1999, when thousands of people lost their lives, was rearranged by the Metropolitan Municipality of Kocaeli. The shore which covers 17 thousand square meters furnished with 7,800 square meters of turf, 5,800 square meters of firm ground and 1,800 different sorts of plants were planted as a part of the landscaping activities.

VI - Karamürsel Sahili / Karamürsel Shore

İzmit Körfezi'nin güney kısmında bulunan Karamürsel sahili eşsiz doğası ve yeşilliği ile piknikçilerin uğrak yeridir. İsteyenin piknik yaptığı, isteyen çocukları ile oynayıp şen kahaahalar attığı haftanın stresinin atıldığı özel bir mekân olarak yöre halkı için önemli bir yer tutar. Geniş bir sahili bulunan Karamürsel'de akşam olunca herkes sahile akın eder. Özellikle yazın her gece kalabalık olan sahilde insanlar kordon boyundaki banklara oturarak denizi izleyip, çay bahçelerinde derin sohbetlere dalırlar.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



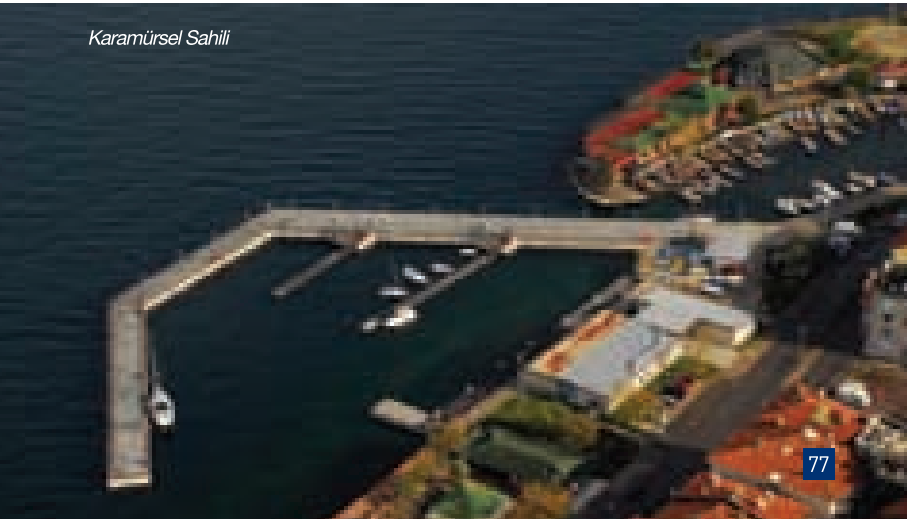


Kirazlıyalı Sahili



Ulaşlı Sahili

Karamürsel Sahili



Karamürsel Shore, located on the south of İzmit Bay, is a favorite spot for picnic for its unique natural beauties and green spaces. Karamürsel Shore is an exclusive resort for the local people as a special place, where people can enjoy a barbecue party, play with their children and happily enjoy their time. In the evening, people rush to the shore of Karamürsel which is quite wide. Especially in summer, the coast is crowded every evening and people sit by the coastline and enjoy a cup of tea while having a nice chat and watching the sea.

j) Paşasuyu - İzmit

İzmit'in Topallı köyü yakınlarında, Bekirpaşa sınırları içerisinde bulunan Paşasuyu, Roma döneminden itibaren İzmit'in tek su kaynağı olarak kullanılmış ve Nikomedyâ döneminden itibaren şehrin su ihtiyacını karşılamıştır. Aynı bölgedeki su kemerlerinin ve suyollarının kalıntıları da bu bilgiyi doğrulamaktadır. Gazi Süleyman Paşa tarafından su ağzının yapısı değiştirilip ıslah edildiği için buraya da Paşasuyu adı verilmiştir. 1894 depreminin ardından yeniden bakıma alındığı bilinmektedir.

Paşasuyu is located within the borders of Bekirpaşa close to Topallı Village of İzmit and it has been used as the single water resource since the Roman era and it has been used as a source of water for the city since the Nicomedian era. The ruins of aqueducts and waterways in the same region also confirm this information. This place is called Paşasuyu as Ghazi Süleyman Pasha has restructured and improved the water opening. It is also known to have been restored after the earthquake of 1894.

k) Soğuksu Mesire Alanı-Başiskele / Soğuksu Picnic Area-Başiskele

Başiskele ilçesinde bulunan Soğuksu Piknik Alanı, Kocaeli ve çevre illerden günübirtlik gelen birçok tatilcinin önemli uğrak yerlerinden biridir. Körfez'e hakim manzarası piknik yapmak için gelenler açısından ayrı bir cazibe nedeni olmaktadır. Soğuksu Piknik Alanı'na ismini veren ve mide rahatsızlıklarına iyi geldiği bilinen Soğuksu, tıpkı Çenesuyu gibi Kocaeli sınırları içerisindeki kıymetli doğal sularandır.

Soğuksu Picnic Area, located in Başiskele town, is the one of the important haunts which is visited by many people on holiday from Kocaeli and surrounding provinces for one day. Its fine bay scenery is another reason of attraction for people coming for picnic.

Soğuksu, which gave its name to Soğuksu Picnic Site is known as healthy stream for stomach diseases and it is a valuable natural stream within the boundaries of Kocaeli just like Çenesuyu.





İzmit Paşasuyu



Başiskele Soğuksu Mesire Alanı

l) Cebeci Sahili-Kandıra/ Cebeci Shore-Kandıra

Kandıra'ya 27 kilometre uzaklıkta bulunan Cebeci, tertemiz denizi, geniş kumsalları, harika doğasıyla ideal bir tatil yöresidir. Özellikle çadır turizminin en yaygın yapıldığı yöredir. Geniş motel ve pansiyon imkânları bulunan Cebeci'de deniz sezonu Haziran ortasında başlar. Ancak deniz ve güneşin keyfi Eylül'e kadar sürdüğü için sezon içinde gelip bu şirin köyde dinlenenlerin sayısı da oldukça fazladır. Geniş ve uzun bir kıyısı bulunan Cebeci'de en dikkat çeken şey sahildeki ince kumlu kumsaldır. Bu sahil, yaz aylarında 10 bin kişinin birbirini rahatsız etmeden güneşleneceği kadar büyüktür. Yaz aylarında tam karşıdan batan güneş, yöreye masalsi bir güzellik vermektedir.

Cebeci is 27 kilometers to Kandıra and it is an ideal vacation area with its clean sea, wide beaches and great nature. It is a region where tent tourism is particularly takes places. Cebeci has a wide range of motel and pension possibilities and the sea season starts in the middle of June. However, as the joy of sea and sun continues until September, the number of people coming and resting in this pretty village during the season is very high. The most interesting detail in Cebeci, which is a wide and long shore, is the fine sand on the beach. This shore is so big that 10 thousand people can get a suntan without disturbing each other. The sun sets from past the shore in summer and enhances the region with an epic beauty.

m) Kerpe Sahili-Kandıra/ Kerpe Shore-Kandıra

Kandıra'ya 10 km, İzmit'e 50 km uzaklıkta masmavi deniziyle, sırtını çam ormanlarına dayamış şirin bir Karadeniz köyüdür. Sırtını alabildiğine sık çam ormanlarına dayadığı için kuzeyden rüzgar almayan Kerpe son derece elverişli bir coğrafi konuma sahiptir. Denizi özellikle çocuklu aileler için idealdir. Deniz, 150 metre ileride bile bazı yerlerde boyu geçmeyecek kadar sığdır. Eskiden pek bilinmeyen Kerpe, taniyanların kıskançlıkla kendilerine sakladıkları bir yerdi. Günümüzde Kerpe'ye olan talep oldukça artmıştır.

It is a nice Black Sea village that is in 10 kilometers' distance to Kandıra and 50 kilometers' distance to İzmit and has a deep blue sea which leans back to dense pine trees. As it has pine tree forests behind, Kerpe does not receive much wind from north, so it has a moderate geographic location. Its sea is especially ideal for families with children. The water is so shallow that it will not get any deeper even after 150 meters. Kerpe was not well known previously and it was a place people chose to keep for themselves out of jealousy. Today, the demand to Kerpe has highly increased.

n) Kefken Sahili-Kandıra/ Kefken Shore-Kandıra

Kandıra'ya bağlı olan kıyı yerleşimleri arasında en gelişmiş olanı, ilçe merkezine 20 km uzaklıktaki Kefken'dir. Denizi, kumsalları ve çam



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





ormanlarıyla Kerpe gibi vazgeçilmez bir yer olan Kefken'e 1 km mesafede Kovanağı plajı bulunmaktadır. Milli mücadele döneminde İpsiz Recep'e de ev sahipliği yapan ve Karadeniz'in ender adalarından biri olan Kefken Adası, batı cepheli olması sebebiyle çok nadir dalga alan, sanki çocuklar için tasarlanmış gibi sığ ve temiz denizi, taşsız, ince kumlu kumsal ve arkasındaki yemyeşil ormandan aldığı temiz havasıyla görülmeye değer bir yerdir. Akdeniz'in tuz oranı yüksek denizinden, yaz aylarının kavurucu sıcaklığından, uzun yolculuklardan, yabancı turistlerden ve turistik fiyatlardan etkilenmeden temiz bir denizde yüzüp, şifalı kumlarda güneşlenmek, huzurlu bir tatil yapmak isteyenler için ideal bir tatil yeresidir. Kerpe'deki eşsiz güzellikteki Pembe Kayalıklar ise birçok insanın buraya gelmesi için önemli bir sebep durumundadır. Kerpe Kayalıklarında, ayrıca ilginç mağaralar da bulunmaktadır. Özellikle kayaların altındaki boşluklar, dalış sporu meraklıları için idealdir.

The most developed one among the shore settlements connected to Kandıra is Kefken that is 20 km far from the district center. There is Kovanağı beach 1 km near Kefken which is also an essential place with its sea, beach and pine trees like Kerpe. Since Kefken Island, one of the rare islands of Black Sea, has a western façade, it receives rare waves, its sea is shallow and clean and suitable for children with its pebble-free, fine-sanded beach and the clean air coming from the green forest behind. It is must-see place for all these features. It is an ideal holiday site for those who want to spend their holiday swimming in a clean sea and sunbathing on the healing sands in peace and far from the highly salty waters of the Mediterranean Sea, the high temperatures of summer months, long travels and tourist prices. The Pink Rocks in Kerpe are one of the most important reasons for people to see this place due to their unique beauty. There are also interesting caves in Kerpe Rocks. The cavities under these rocks are ideal particularly for divers.

o) Kocaeli Kent Ormanı / Kocaeli City Forest

İlimiz İzmit İlçesi sınırları içinde Kocaeli Üniversitesi Umuttepe Kampüsünün yakınında bulunmaktadır. Kuruluş amacından da anlaşılacağı gibi Kent Ormanları, geleneksel piknik anlayışının yanında, insanların tamamen fiziksel ve ruhsal dinlenme ihtiyaçlarını karşılamak ve doğa ile bütünleşmesini sağlamak, orman sevgisini ve bilincini arttırmak amacıyla tesis edilmiştir.

Our province is located within borders of the district of İzmit in the vicinity of Umuttepe Campus of Kocaeli University. As well understood from the ground purpose, the City Forests were founded to meet physical and spiritual resting needs of the people and to integrate them to the nature as well as creating a consciousness about it except the traditional pastime understanding.



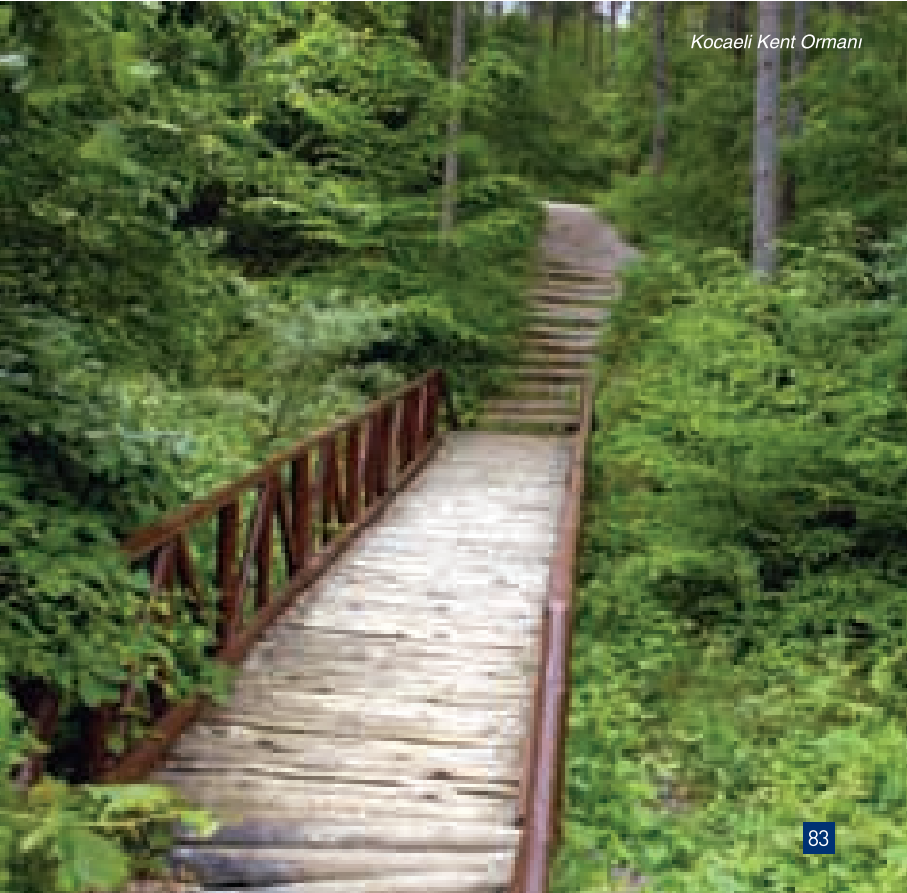
KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Fotoğraf: Arif Tanju Korkmaz



ö) Kartepe

Kocaeli sınırları içerisinde, Maşukiye'ye 16 kilometre mesafede bulunan Kartepe, 347 hektarlık (yaklaşık 3,5 milyon metrekare) bir kış turizmi ve doğa yürüyüşü (trekking) alanıdır. Zirvesi deniz seviyesinden 1602 metre yükseklikte olan bölge İstanbul'a sadece 115 kilometre mesafede bulunmaktadır. Meteorolojik verilere göre, kış aylarında kuzeybatı yönünden esen ve Karadeniz'i aşarak bölgeye yoğun yağış getiren karayel rüzgarı, Marmara bölgesinde ilk olarak karşılaştığı Kartepe'ye de yoğun kar yağışı bırakmakta ve bu bölgeyi kış turizmi açısından cazip bir merkez haline getirmektedir. Kasım ortalarında başlayan kar, Nisan sonuna kadar ortalama 1,5-3 metreyi bulmaktadır. Kocaeli, Bursa ve Sakarya gibi ülkenin en çok sanayileşmiş yörelerinin merkezinde yer alan Kartepe, İstanbul'a yakınlığı, kışın kayak sporları ve yazın da golf, atıcılık ve trekking gibi sporların yapılabilir olmasıyla daha da cazip hale gelmektedir. Kartepe'deki yayla ve uygun doğal ortamlarda, başta izciler olmak üzere çeşitli dernek ve kuruluşlar yaz kampları düzenlemektedir. Ayrıca otel alanı içinde bulunan 4 adet futbol sahası, çeşitli spor kulüplerinin lig maçlarına Kartepe'de oksijen depolayarak hazırlanmalarına imkan sağlıyor. Samanlı Dağları'nın en yüksek noktası olan Kartepe, Kocaeli'nin su ihtiyacını sağlayan bir depo olması açısından da önemli bir değerdir. Ucu bucağı olmayan bir bezazlığı içinde kaybolup, bulutların üzerine çıkmayı; bembeyaz bir düşü sahici olarak yaşamayı istiyorsanız buyurun Kartepe'ye... 12 pisti ve 25 kilometrelik pist alanı bulunan Kartepe'deki kayak merkezi, 49 yıllığına özel bir firma tarafından kiralanmış ve işletilmektedir. Merkezdeki otel, misafirlerin konfor ve ihtiyaçlarına uygun dizayn edilmiş tamamı şık ve konforlu 1 süit, 1 bağlantılı odasıyla toplam 500 odası ve 50 apart binası ile hizmet vermektedir. Spor salonu, saunası, buhar banyosu, hamamı ve kapalı yüzme havuzu, ziyaretçilere sunulan seçkin aktivitelerden sadece birkaçıdır. Damak tadınız için size karşı koyamayacağınız münümler sunan otantik restoranlara mutlaka gitmelisiniz. Yeşilin bin bir tonunu barındıran Maşukiye'den başlayan, 17 kilometre uzunluğundaki orman yolunu takip ederek yapacağınız yolculuk sizi bu düş ülkesine taşır. Kıvrımlı bir orman yolu içinde tabelaların her an geyik çıkabileceğini hatırlatması da, bu düş âleminin bir işareti. Bariyerlerle çevrili, ışıklandırılmış ve genişletilmiş asfalt yoldan geçerek, sonunda doğanın o muhteşem güzelliği içinde kaybolmaya geliyor sıra... Kayak sezonunu Aralık ayı sonunda açan Kartepe, İstanbul'a yaklaşık bir saatlik yakınlığıyla da kayağa gönül verenlere en yakın adres durumundadır. Yaz aylarında kongre ve seminer merkezi konumundayken, kış mevsiminde şehrin gürültüsünden kaçmak isteyenler ve kayak tutkunları için birebirdir. Asırlık ağaçlarla bezenmiş bu doğa harikasında, kulağınıza gelen su sesleriyle etrafınızdaki şelale ve dereleri keşfedebilir, bir anda kendinizi beyazın ya da yeşilin içine saklanmış yollarda bulabilirsiniz. Kartepe, dört mekânîk kayak tesisi, 42 kilometrelik pist alanı ve 14 pistiyle, kayağın yeni cazibe merkezi konumundadır. Kayağa yeni başlayanları kolay pistler beklerken; usta kayakçılar, dik tepelerde yüksek dozda adrenalin salgılayabilirler. Özel 'baby lift' alanı da çocuklara ve çocuk kalmak isteyenlere ayrılmış durumdadır. Kayak sonrası tesislerde muhteşem et ve sucuk mangallarının tadına varabilir, doğaya yayılan müziğe kendinizi bırakabilirsiniz. Telesiyeye binip havadan Kartepe'nin güzelliğini izleyerek varacağınız Geyikalanı Tepesi'ndeki tesislerde de şöminede çıtırdayan odunların sesiyle yemeğinizi yiyebilirsiniz.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Kartepe is located within the borders of Kocaeli, 16 kilometers far from Maşukiye and it is a winter tourism and natural trekking site covering 347 hectares (exactly 3,5 million meter square).

Its peak is one thousand 1602 meters high from the sea level and it is in only 115 kilometers' distance to Istanbul. According to meteorological data, the northwester flows from north-west direction in winter and passes through the Black Sea and brings high amount of rainfall to the region as well high level of snowfall in Kartepe as it is the first stop in Marmara region making this region an attractive

Kartepe is located within the borders of Kocaeli, 16 kilometers far from the center of Maşukiye and it is a winter tourism and natural trekking site covering 347 hectares (exactly 3,5 million meter square). Its peak is one thousand 1602 meters high from the sea level and it is in only 115 kilometers' distance to Istanbul. According to meteorological data, the northwester flows from north-west direction in winter and passes through the Black Sea and brings high amount of rainfall to the region as well high level of snowfall in Kartepe as it is the first stop in Marmara region making this region an attractive center in terms of winter tourism. Snowfall starts in the middle of November and reaches an average thickness of 1,5 to 3 meters continuing till the end of April. Being located in the center of most industrialized zones of the country such as Kocaeli, Bursa and Sakarya as well as being in close proximity to İstanbul, Kartepe becomes even more attractive as sports like skiing can be performed in winter while other sports like golf, horse riding and trekking can be performed in summer. , the area becomes more attractive. In plateaus and appropriate natural areas in Kartepe, especially scouts and other association and companies organize summer camps. Furthermore, 4 football fields located within the hotel area provide various football clubs the opportunity of preparing for the league within an environment of fresh air. Being the highest point of Samanlı Mountains, Kartepe is an important value as it also meets the water needs of Kocaeli. If you want to get lost within endless whiteness, go over clouds and live a snow-white dream for real, you are invited to Kartepe...

The ski center in Kartepe has 12 tracks and 25 kilometers of track area has been leased for 49 years and managed by a private company. The hotel at the center has been designed according to the comfort and requirements of guests and has 250 rooms, 1 suite and 1 connected room as well as 50 apart-buildings which are all comfortable and fine-looking. Sports hall, sauna, vapor bath, Turkish bath and closed swimming pool are only a few of the selective services offered to guests. You should definitely visit the authentic restaurants that present you irresistible menus for the sake of your taste.

The trip that you will take following the 17 kilometers of forest path accompanied with a thousand and one tones of green starting from Maşukiye will lead you to this land of dreams. Seeing the warning tables on this twisted path that a deer might come out of the forest is another sign of this dreamland. Passing the asphalt road surrounded with barriers, lightened and widened, now is the time for being lost in that amazing beauty of the nature. Kartepe opens the ski season at the end of December



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

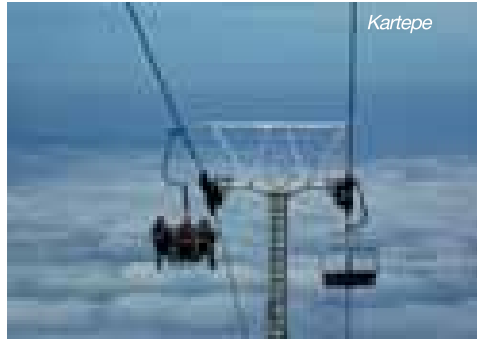




Fotoğraf: Eren Özyapıcı



Fotoğraf: Ahmet Turan Kural



Kartepe



and it is the address of ski lovers as it lies in only one hour's distance to Istanbul. Whilst it is a congress and seminar center in summer months, it is the right place for ski lovers and the ones who want to escape from the noise of the city in winter season. In this wonder of nature surrounded with centurial trees, you can discover the waterfalls and rivers around you following the sound of water coming to your ear and suddenly find yourself on paths hidden in white or green. Kartepe is now the new center of skiing with its four mechanical skiing facilities, 42 kilometers-long track area and 14 tracks. While easy tracks wait for beginners; master skiers can secrete high dose of adrenalin in steep hills. The special 'baby lift' area is for children and those who want to remain a child. You can enjoy excellent sausage and beef barbecue in the facilities after skiing. You can also use the chair lift to go to Geyikalani Hill watching the beauty of Kartepe and have your dinner while listening to the wood cracking in the fireplace.



KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Fotoğraf: Arif Tanju Korkmaz



p) Kuş Cenneti - Darıca / Darıca Bird Sanctuary

Bayramoğlu'nda bulunan Darıca Kuş Cenneti ve Temalı Parkı, nesli tükenmekte olan hayvanların bakımını üstlenmek için 1991 yılında kurulmuştur. 140 bin metrekarelik alan kaplayan parkta, 350 çeşit hayvan ve 250 çeşit bitki bulunmaktadır. Makul bir ücret karşılığında ziyaret edilebilen park; eğitim, gezi ve günübirlik dinlenme amaçlı özel bir tesis konumundadır. İstanbul'a 38 kilometre mesafede bulunan Darıca Kuş Cenneti ve Temalı Parkı, kuş türleri açısından dünyada benzeri olmayan bir park haline gelmiştir. Hayvanat bahçesi, içerisinde bulunan tropik merkez akvaryum, botanik bahçeleri, çocuk oyun alanları ve lokantalar ile bir bütün oluşturmaktadır.

Darıca Bird Sanctuary and Temalı Park which are located in Bayramoğlu were established in 1991 in order to take care of animals that are under the danger of becoming extinct. There are 350 animal species and 250 types of plants in the park which covers 140 thousand square meters. You can visit the park which is a special facility for education, daily trips and resting for a moderate fee. Darıca Bird Sanctuary and Temalı Park which is 38 kilometers far from İstanbul has become a unique park in the world in terms of the bird species hosted. It is a whole with the zoo, the central tropical aquarium, botanic gardens, children's play areas and restaurants located therein.

q) Ballıkayalar Vadisi-Gebze / Honey Rocks Valley

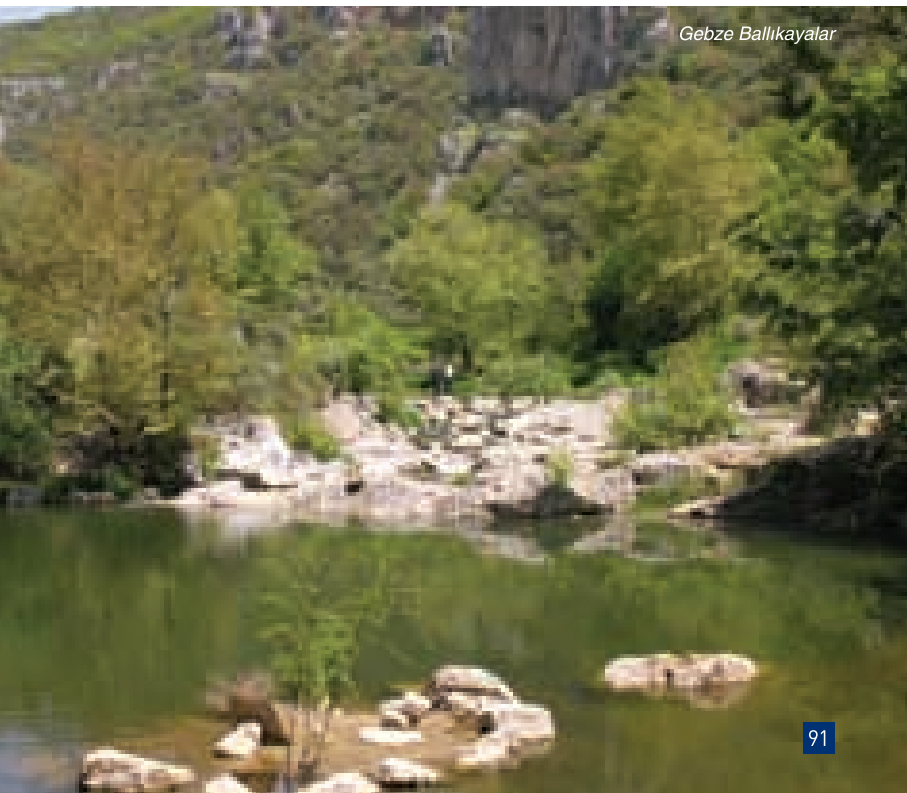
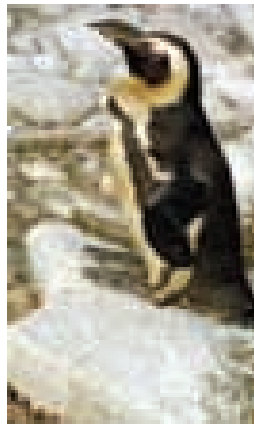
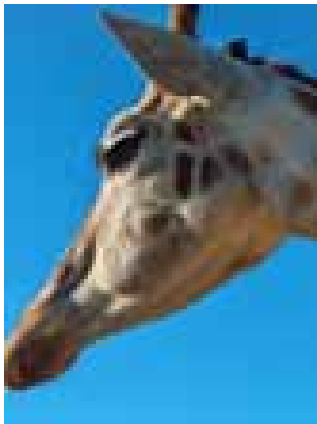
"Tabiatı Parkı ve Doğal Sit Alanı ilan edilen Ballıkayalar Vadisi", Gebze ilçesi sınırları içerisindeki Tavşanlı köyü yakınlarında bulunmaktadır. Mağaralar ismini, arıların mağaralarda bal yapmasından dolayı almıştır. Büyük bir mağarayı kovan olarak kullanan arılar, buralarda kendi peteklerini ve ballarını üretmektedir. Kara kovan olarak bilinen bu peteklerden dolayı zamanla bölge, bal mağaraları, ballı mağaralar, bal kayaları, 'Ballı Kayalar' olarak farklı şekillerde anılmaya başlamıştır. Ken yaşamının stresinden ve karmaşasından kaçmak isteyenler için Ballıkayalar Vadisi ideal bir dinlenme yeridir. Vadi, yürüyüş, kaya tırmanışı gibi doğa sporları için çok elverişli durumdadır. Ayrıca temiz havada, ırmak kenarında piknik yapmak isteyenlerin tercih edebileceği önemli bir mesire yeridir. 1.5 kilometre uzunluğunda olan ve genişliği 40 ile 80 metre arasında değişen kanyon görünümlü, dar ve derin bir boğaz olan vadinin yükseltisi kuzeyde 5 ile 10 metreden başlayıp, güneyde vadinin sonlarına doğru, 80 ile 100 metre yüksekliğe kadar çıkmaktadır.

Honey Rocks Valley in Gebze which was declared a "Natural Park and Natural Settlement Area" is near village Tavşanlı within the borders of the district of Gebze. The cave was named after the bees which use the cave as a hive and produce their own honey and honeycombs here. Due to these natural honeycombs, the region has been named with different names like honey caves and honey rocks. Honey Rocks Valley is an ideal site for people who need to run away from the hectic pace of the city and get some rest. The valley is suitable for trekking, rock climbing and natural sports.





Darca Kuş Cenneti



Gebze Ballıkayalar

It is also a picnic area for people who would like to picnic in the open air near the river. The height of the valley which lookc like a canyon that is 1.5 kilometers long and 40 to 80 meters wide varies between 5 to 10 meters in the north and this increases up to 80 to 100 meters in the south end of the valley.

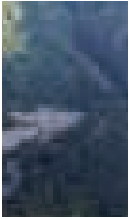
r) Beşkayalar Tabiat Parkı-Başiskele/ Beşkayalar Nature Park-Başiskele

Başiskele ilçesi sınırları içerisinde kalan Beşkayalar Tabiat Parkı, zengin çeşitliliğe sahip bitki örtüsü, eşsiz manzaraları ve derin kanyonlarıyla olduğu kadar, yaban hayatı, yaylaları, mağaraları, çadırlı kamp alanları ve trekking (yürüyüş sporu) güzergâhları ile de ayrı bir öneme sahiptir. Bursa sınırları içerisinde doğan Sıcakdere ile Sakarya sınırları içerisinde doğan Soğukdere'nin Bahçecik beldesinin güneydoğusunda birleşmeleri ile Kirazdere oluşmakta ve bu dere İzmit Körfezine dökülmektedir. Yörenin Beşkayalar ismini alması da bu derelerin birleşme noktasında bulunan beş adet yüksek kayalıktan ileri gelmektedir. Yörede karaçam, porsuk, köknar, kayın, meşe, gürgen, akça ağaç, karaağaç, ihlamur, kestane, dişbudak, kavak, papaz külahı, çınar, fındık, kızılğaç, çitlembik, üvez, kızılıçık, kara yemiş, mürver türleri, orman gülü, yabani elma, yabani erik gibi yüzlerce bitki türü; ayrıca kurt, ayı, çakal, tilki, domuz, tavşan ve sincap gibi çeşitli yaban hayvan türleri bulunmaktadır. Bölgede yer alan Meneşşe Yaylası da yüksek değerinde turizm potansiyeline sahip bir yayladır.

Beşkayalar Nature Park lies within the borders of the district of Başiskele and it holds particular importance with its rich vegetation, unique scenery and deep canyons as well as its wildlife, plateaus, caves, tent camping areas and trekking routes. Kirazdere is formed as result of the combining waters of Sıcakdere starting from the province of Bursa and Soğukdere starting from within the borders of Sakarya and this stream pours into İzmit Bay. This place was named Beşkayalar (translated as "the Five Rocks") agter the five high rocks located at the junction of these streams. There are hundreds of plant species like black pine, taxus, fir, beech, oak, hornbeam, maple, elm, linden, chestnut, ash tree, poplar, euonymus japonica, plane-tree, hazelnut, alder, nettle tree, rowan, cornelian cherry, prunus laurocerasus, elderberry types, rhododendron, wild apple, wild plum as well as various wild animal species such as wolves, bears, coyotes, foxes, boars, hares and squirrels. Meneşşe Plateau which is also located in this area is a plateau with high tourism potential.

s) Bağırçanlı Köyü-Kandıra / Bağırçanlı Village-Kandıra

Bağırçanlı, Kandıra'nın Karadeniz sahilinde en batıda yer alan bir sayfiye mekanıdır. Ağva-Kandıra yolu üzerinden Sofalı ayrımı ile 13 kilometre sonra ulaşılan Bağırçanlı Köyü kendine özgü kayalık kıyıları, güzel plajı ve harika doğası ile sakin bir tatil isteyenlerin rahatlıkla tercih edebileceği bir yerdir. Geniş alanlarda çadır ve kamp olanakları bulunan Bağırçanlı, Kefken'den sonraki ikinci büyük sahil köyüdür. Köyün sahil şeridinde kır





gazinoları ve kahveler bulunmaktadır. Kıyı boyunca yürüyüş alanları bulunan Başırganlı'da, köylülerin gayretleriyle yapılan balıkçı barınağı görülmeye değer bir mekândır.

Başırganlı is a countryside town located at far western side of Kandıra on the shores of Black Sea. Arrived 13 kilometers after Sofalı junction on Ağva-Kandıra road, Başırganlı Village is a place where the ones who want a calm vacation with its distinctive rocky shores, pretty beach and great nature can easily prefer. There are tent camping opportunities on wide areas and Başırganlı is the second biggest shore village following Kefken. There are also countryside tea gardens and coffee houses on the coastline of the town. In Başırganlı, where there are also trekking areas, the fisher shelter built by the villagers is another location that should be seen.

ş) Başdeğirmen Mesire Alanı-Karamürsel / Başdeğirmen Recreation Area-Karamürsel

Karapınar köyüne bağlı olan Başdeğirmen Mesire Alanı yeşillikler içinde anıtsal çınarların çevrelediği dereler boyunca devam eden sırtlarda doyumsuz manzaralı yürüyüş sahalarına sahiptir. Tesislerin yanında su sesiyle dinlenmek için kurulmuş hamaklar bulunmaktadır. Oldukça estetik bir mimariye sahip iki katlı ahşap dağ evlerinin ve alabalık restoranının bulunduğu vadinin dört tarafı ormanla çevrilidir. Gözünüzü çevirdiğiniz her yerde yeşil ve kahverenginin büyüleyici tonlarını görebileceğiniz adeta 'kurtarılmış' bir bölge gibidir. Hafta sonlarını dinlenmiş bir şekilde geçirmek için sessiz, sakin bir tatil yeri arayanlar için ideal bir yerdir. Çevre illere yakınlığı ve ulaşım kolaylığı nedeniyle bu köye hem günübirlik gidilebilir hem de ahşap dağ evlerinde konaklayıp mis gibi köy havası solunabilir. Dönüşte buradan köy ekmeği, köy peyniri, yumurta, tereyağı ve bal gibi doğal yiyecekler satın alabilirsiniz.

Başdeğirmen Recreation Area which is in the village of Karapınar has trekking courses on ridges continuing along the streams surrounded by monumental plane trees which offer beautiful scenery. You can also find hammocks set up near the facilities for resting purposes. The valley in which there are two-storey mountain houses and a trout restaurant is surrounded with forests. It is literally a liberated zone in which you are bound to see the stunning tones of green and brown in whichever direction you might look. It is an ideal location for those who seek to spend their weekend or holiday in peace. You can visit this village daily as it is close to neighboring provinces and transportation to and from it is easy or you can accommodate in the wooden mountain houses and breathe the fresh village air. You can also buy local products like village bread, cheese, fresh eggs, butter and honey on your way back.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





t) Eğreldidüzü Mesire Alanı-Körfez / Eğreldidüzü Recreation Area-Körfez

Kocaeli ili Kartepe İlçesinde bulunan "Eğreldidüzü Mesire Alanı" "Sürdürülebilir Kültür ve Doğa Truzmi Projesi" kapsamında Samanlı Dağları içinde yer alan eşsiz doğa güzelliği, temiz havası ile 1100 metre rakımlı alanda bulunmaktadır. Kartepe Belde Merkezine 11 km. Kocaeli Merkezden uzaklığı ise 28 km'dir. Mesine alanında piknik masaları, çocuk oyun grupları, salıncaklar, 1600 metrelik yürüyüş yolları, motorkros pisti, futbol ve voleybol sahaları, seyir terası bulunmaktadır. Bu alanda her yıl temmuz ayında Kartepe Belediyesince geleneksel hale gelen "Kartepe Yayla Şenlikleri" düzenlenmektedir.

Eğreldidüzü Recreation Area is located in the district of Kartepe in Kocaeli and being included within the scope of the "Sustainable Culture and Nature Tourism Project" carried out by the Municipality of Suadiye, its height of 1100 meters offers unique naturak beauty and fresh air on the Samanlı Mountin Range.It lies in 11 kilometers' distance to the center of Kartepe town and in 28 kilometers' distance to the center of Kocaeli. There are picnic tables, children's playgrounds, swings, 1600 meters of trekking routes, motorcross track, footbal and volleyball fields and a terrace in this recreation area. In the month of July ever year, the traditional "Kartepe Plateau Festival" is held by the Municipality of Kartepe in here.

u) Trekking Parkurları / Trekking Parcours

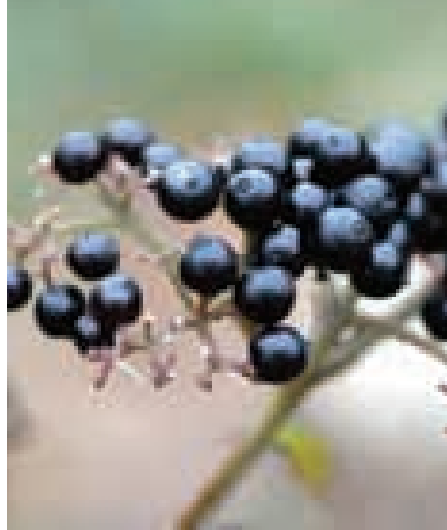
Yuvacık, Akçat, Avcıköy, Karamürsel, Gölcük, Paşasuyu, Çenesuyu, Eşme gibi başlıca dağ yürüyüş (trekking) parkuru olan yerlerde ilgili çalışma başlatan ve ilk etapta 46 parkuru fotoğraflatan Kocaeli Büyükşehir Belediyesi, parkur sayısını 102'ye çıkarmış ve bütün bu doğal alanları koruyarak, insanların hizmetine açmıştır. Kocaeli'ne yönelecek doğa turizminin bölge halkının ticaretine yapacağı olumlu katkısı da hesaba katan Büyükşehir Belediyesi, yıllarca görmezden gelinen ve ihmal edilen doğal güzellikleri koruyarak bölge halkı yararına sermayeye çevirmiş oluyor. Doğa sporlarının başkenti olmak yolunda iddialı adımlar Kocaeli'de merkez ilçe İzmit başta olmak üzere Kartepe, Yuvacık, Eşme, Paşasuyu, Uzunciftlik, Akmeşe, Bahçecik, Balaban, Gölcük, Saraylı Köyü, Nüzhetiye, Derince, Çınarlıdere, Körfez Taşköprü, Gebze Ballıkayalar ve Denizli Köyü, Kandıra'da Kerpe'den Seyrek'e kadar uzanan alandaki dağ yürüyüş (trekking) parkuru çalışmaları sonuçlanmıştır. Ayrıca Karamürsel de Yuvacık gibi doğa sporları bölgesi olma konumunda. Bu konuda Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Dairesi Başkanlığı tarafından yürütülen çalışmalar sonucu doğa yürüyüş parkuru uzunluğunun 1000 km'ye çıkarılmıştır. Şu an için GPRS ve navigasyon kaydı hazırlanmış, yol tabelaları asılmış parkur uzunluğu 1000 km'ye ulaşmıştır. Konuyla ilgili olarak Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Dairesi Başkanlığı'nın baskısını yaptığı Türkçe-İngilizce "Doğa Yürüyüş Parkurları Kitabı'nın 3. baskısı yapılmıştır.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





The Metropolitan Municipality of Kocaeli which launched a project for areas with mountainside trekking parcours like Yuvacık, Akçat, Avcıköy, Gölcük, Paşasuyu, Çenesuyu and Eşme and photographed 46 of these parcours incroensed the number of the parcours to 102 and opened these natural areas into service while protecting them. The Metropolitan Municipality that takes into consideration the possible contribution of nature tourism attracted to Kocaeli to trade activities of local people is now protecting the long-ignored natural beatuies and converting them to capital for the local people. Pretentious steps have been taken particularly in the city center of Kocaeli and İzmit as well as Kartepe, Yuvacık, Eşme, Paşasuyu, Uzunçiftlik, Akmeşe, Bahçecik, Balaban, Gölcük, Saraylı Köyü, Nüzhetiye, Derince, Çınarlıdere, Körfez Taşköprü, Gebze Ballıkayalar and Denizli Köyü in terms of becoming the capital of nature sports and Project of building a mountain trekking parcour starting from Kerpe in Kandıra and finished to Seyrek. Karamürsel is also another location for natural sports just like Yuvacık. In this sense, 1000 km natural trekking parcour was established by the department of pressul public relations. the natural trekking parcour to 1000 kilometers is planned within the scope of the studies carried out by the Department of Press and Public Relations. Currently, GPRS and navigation records have been prepared, signposts have been erected and the parcour length has been extended to 1000 km. In connection with the subject, this is the third edition of the "Book of Natural Trekking Parcours" of the Press and Public Relations Department.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**
KOCAELİ TOURISM GUIDE

ü) Yelken ve Kürek Sporları / Sailing and Rowing Sports

Yelken ve kürek sporları Kocaeli'nde son yıllarda büyük gelişmeler kaydetti. Artık yelken denilince her yerde Kocaeli adı geçiyor. Yelken sporunu yaparken asıl amaç, belirlenmiş bir rotada sporcuların tekne ve rüzgârı birlikte kullanma yeteneklerini ölçmektir. Yelkencilik, kuralları yönünden ayrıntılı ve çok araç gereç gerektiren bir spordur. Bu nedenle sporcuların her hava şartında tekneyi ve yelkeni yönetebilecek fizik kondisyonuna, yelkencilik kuralları hakkında ve araçların bakımına ait bilgiye sahip olmaları gereklidir. Kürek ise insan vücudunun sınırlarını zorlayan bir dayanıklılık sporudur. Kürek sanıldığıının tersine yalnızca kol gücüne dayanmaz. Hatta koldan fazla bacak gücüne dayandığı bile söylenebilir. 1954 yılında kurulan İzmit Yelken Kulübü dışında ilimizde faaliyet gösteren diğer kulüpler ise şunlardır: Çayırova Şişecam Spor Kulübü, Değirmendere Yelken Kulübü, Derince Yelken Kulübü, Donanma (Poyrazspor) Yelken Kulübü, Körfez Yelken Kulübü ve Karamürsel Yelken Kulübü'dür.

Sailing and rowing sports in Kocaeli have gone through a significant development recently. Now, Kocaeli comes to everyone's mind when sailing is mentioned. The basic aim of sailin is to measure the ability of sportemen in making use of the sailboat and wind altogether on a predetermined route. Sailing has complex rules and it is a sport that requires a lot of equipment. This is why sportsmen need to be physically conditioned enough to control the boat and the sail under all types of



Hereke Kürek Yarışları



weather conditions and they should be well informed about sailing rules and maintenance of related equipment as well. Rowing, on the other hand, is a sport of stamina that strains the limits of human body. Rowing does not depend only on muscle power of the arms as it is thought to be. It can even be said that it depends more on the muscles of legs. The clubs that are active in our province in addition to İzmit Sailing Club founded in 1954 are as follows: Çayırova Şişecam Sports Club, Değirmendere Sailing Club, Derince Sailing Club, Donanma (Poyrazspor) Sailing Club, Körfez Sailing Club and Karamürsel Sailing Club.

v) Su kayağı / Water Skiing

Su kayağı, günümüzde dalgasız deniz, nehir, göl gibi çevre koşullarının uygun olduğu birçok ülkede popüler bir spor dalı haline gelmiştir. Su kayağı, adeta koşarcasına ama batmadan suyun üzerinde kalarak eğlenmenize yardım eden bir spor dalıdır. Bu eğlenceli spor, son yıllarda Türkiye'de de tercih edilen branşlar arasında yerini almaya başladı. İlki 2004 yılında gerçekleştirilen Vali Yazıcıoğlu Su Kayağı yarışları Sapanca Gölünde her yıl düzenlenmeye devam ediyor. Şampiyonaya Türkiye'nin birçok ilinden yüzlerce sporcu katılıyor. Şampiyonalar sırasında Deniz Harp Okulu Su Kayağı Timi'nin yapmış olduğu gösterilerse tüm izleyicilere heyecanlı anlar yaşıyor.

Water-skiing has currently become a popular sports activity in many countries where environmental conditions like a sea without much waves, rivers and lakes are suitable. Water skiing is sports branch which helps you slide on the water without sinking down just like running on the water. This fun sport has also recently become a preferred sports branch in Turkey. Vali Yazıcıoğlu Water Skiing Contest, the first of which was held in 2004, is still held on Sapanca Lake every year. Many sportsmen from various provinces of Turkey participate in the contest, Shows of the Naval Academy Water Skiing Team are also exciting moments for the spectators.

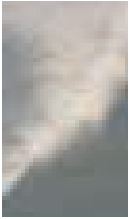
y) Yamaç Paraşütü / Paragliding

Ulaşımı bakımından İstanbul'a en yakın, İzmit merkeze 7 km uzaklıkta olan Yuvacık Barajı, Sapanca Gölü ve İzmit Körfezi'ni aynı anda görebileceğiniz, alabalık tesislerinden, yürüyüş sporu parkurlarından istifade edebileceğiniz, turizm belgeli havuzlu tesislerine ve dere kenarında veya tepelerde ahşap bungalovlara hayran kalacağınız dört dörtlük bir tatil için ne gerekli ise bulabileceğiniz bir bölge. Kolay bir kalkış parkuruna sahip olan Yuvacık'da iniş yerleri evlere yakın geniş ve orta büyüklükte (25 metreye 50 metre gibi veya 75 metreye-100 metre gibi) tarlalar olduğu için inişini iyi ayarlayabilen pilotlar için uygundur. İlk uçuşlarını yapmak ve kalkıp düz uçuş yapmak isteyenler için Yuvacık Yamaç Paraşütü pisti pek uygun görülmemektedir. Bu tür uçuşlar için 610 metre yüksekliğindeki 500 metre doğudaki Hamza Dağı'nda yapılabilmektedir.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Yuvacık Dam which is close to İstanbul and in 7 kilometers' distance to the center of İzmit is a location where you can find anything you need for a perfect holiday with its trout facilities, natural trekking parcours and wooden bungalows by streams or the hills where you can see Sapanca Lake and İzmit Bay at the same time. As the landing spots in Yuvacık are wide and middle-sized fields (like 25 to 50 meters or 75 to 100 meters), they are suitable for pilots who are good at adjusting their landing. Yuvacık Paragliding track is not considered a suitable spot for those who will try paragliding for the first time and perform a straight flight. Hamza Mountain which is 610 meters high and is located 500 meters far to the east is more suitable for such flights.

z) Şehitler Korusu-İzmit/The Martyrs' Grove -İzmit

Bağçeşme bölgesinde yer alan Şehitler Korusu, antik çağa ait sur duvarları içinde, Körfez'e nazır manzarasıyla eşsiz güzellikte bir koruluktur. Çevresinde piknik ve oturma alanları, çocuk oyun alanları, kafe ve 500 kişilik oturma kapasiteli bir açık hava tiyatrosu bulunmaktadır. Özellikle ilkbahar ve yaz aylarında, hafta sonları en çok tercih edilen yerlerden biri olma özelliği taşımaktadır.

The Martyrs' Grove is located in Bağçeşme area and it is a grove with unique beauty with its Bay scenery within the walls from ancient times. There are picnic and park areas, children's playgrounds, cafes and an outdoor theater with a capacity of 500 people surrounding it. Especially in spring and summer, it is one of the mostly visited locations in the weekend.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Şehitler Korusu



ŞEHİTLERİN İSİMLERİ

1. ...

2. ...

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. ...

8. ...

9. ...

10. ...

11. ...

12. ...

13. ...

14. ...

15. ...

16. ...

17. ...

18. ...

19. ...

20. ...

21. ...

22. ...

23. ...

24. ...

25. ...

26. ...

27. ...

28. ...

29. ...

30. ...

31. ...

32. ...

33. ...

34. ...

35. ...

36. ...

37. ...

38. ...

39. ...

40. ...

41. ...

42. ...

43. ...

44. ...

45. ...

46. ...

47. ...

48. ...

49. ...

50. ...

51. ...

52. ...

53. ...

54. ...

55. ...

56. ...

57. ...

58. ...

59. ...

60. ...

61. ...

62. ...

63. ...

64. ...

65. ...

66. ...

67. ...

68. ...

69. ...

70. ...

71. ...

72. ...

73. ...

74. ...

75. ...

76. ...

77. ...

78. ...

79. ...

80. ...

81. ...

82. ...

83. ...

84. ...

85. ...

86. ...

87. ...

88. ...

89. ...

90. ...

91. ...

92. ...

93. ...

94. ...

95. ...

96. ...

97. ...

98. ...

99. ...

100. ...

NEFİ GÜNCELİN
İSİMLERİNE GÖRE
KURULAN ŞEHİTLER KURUSU
KURULUŞUNUN 100. GÜNÜNE
KATILAN TÜRKİYE
KURUM VE KİŞİLERİNİN İSİMLERİ
BURADA YER ALMIŞTIR.

3. Tarihi Eserler / Historical Structures

a) Yahya Kaptan Anıtmezarı / Yahya Kaptan Mausoleum

Yahya Kaptan 1891'de Makedonya'nın Köprülü kasabasında doğdu. Kurtuluş Savaşı sırasında Kocaeli bölgesinde Kuva-i Milliye hareketlerini örgütlemiş bir milî kahramandır. Balkan Savaşı'ndan sonra İstanbul'a gelerek Teşkilat-ı Mahsusa'ya katılmıştır. Bundan sonra Sırlara karşı sınır ötesi operasyonlarda, Halil Paşa'nın Irak cephesindeki mücadelesinde faal olarak görev almıştır. I. Dünya Savaşı sonunda İttihatçılar ile birlikte mücadeleye girişmiş, ittihatçıların menzil grubunda Anadolu'ya malzeme ve insan aktarımını sağlayan Kocaeli Yarımadası'nı kontrol altında tutmuştur. İstanbul ile Anadolu arasındaki irtibatı buradan sağlamış, düşmanın yurttan kovulmasında büyük katkısı olmuştur. Yahya Kaptan 8 Ocak 1920 tarihinde, yaşadığı yer olan Tavşancıl'da henüz 29 yaşındayken şehit edilmiştir. Yahya Kaptan'ın öldürülüşünden çok etkilenen Mustafa Kemal ATATÜRK'ün emri ile inşa edilen anıt mezar Tavşancıl'dadır.

Yahya Kaptan was born in the town of Köprülü in Macedonia in 1891. He was a national hero who organized the Kuva-i Milliye (National Resistance) movement in Kocaeli during the War of Independence. After the Balkan War, he went to İstanbul and joined Teşkilat-ı Mahsusa (a secret organization of the time). Then he actively participated in transboundary operations against Servians and the Iraqi front of Halil Pasha. He struggled against the Consolidation Supporters at the end of World War I and he took control of Kocaeli Peninsula from which human and material transportation for the consolidation supporters took place. The communication between Anatolia and İstanbul was carried out in here and it played a great role in overthrowing the enemy out of the country. Yahya Kaptan was martyred on January 8th, 1920 in Tavşancıl where he lived just at the age of 29. The Mausoleum the construction of which was ordered by Mustafa Kemal ATATÜRK who was deeply influenced by his martyrization was the built in Tavşancıl.

b) Valide Sultan Köprüsü / Valide Sultan Bridge

Günümüzde de kullanılan ve çevresinde kurulan semte adını veren Valide Sultan Köprüsü, Karamürsel'in Osmanlı Dönemi'ne ait en önemli eserlerinden biri olarak kabul edilir. Karamürsel'den güneye doğru, Karaahmetli, Hayriye, Yalakdere köylerinden geçen ve İznik'e giden yolun üzerindedir. 17. yüzyılda kimin tarafından yaptırıldığı kesin olarak bilinmemekle beraber Kösem Sultan, Turhan Sultan veya Emetullah Sultan'dan birinin yaptırdığı rivayet edilmektedir. Köprü üç gözlü, sivri kemerlidir ve iki yanı korkuluklarla çevrilidir. Klasik Türk mimarisi tarzında kesme taşlarla yapılmıştır. Boyu 64 metre, döşeme eni ise 450 metredir.

Valide Sultan Bridge which is still in use today and after which the district was named is considered an important structure of the Ottoman Era in Karamürsel. It is located on the road which passes over Karamürsel to the



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





south and goes through Karaahmetli, Hayriye and Yalakdere villages and leads to İznik. While its builder in the 17th century is not precisely known, it is rumored that its construction was ordered by Kösem Sultan, Turhan Sultan or Emetullah Sultan. The bridge has three niches, sharp arches and surrounding parapets on both sides. It was built from face stones in the classical Turkish architectural style. It is 64 meters long and its paving width is 450 meters.

c) Türk Kahvesi(Lalezar)-Körfez/Turkish Mocca-Körfez

Eğer hafta sonları doğayla ve tarihle içiçe bir kahvaltı ortamı arıyorsanız Türk Kahvesi, diğer ismiyle 'Lalezar' tam size göre. Türk Kahvesi, Türk mimari değerlerini yaşatabilmek için şadırvanlı kasırlar şeklinde yapılmış, unutulmaya yüz tutan ahşap bakır ve çini sanatını sergileyebilecek bir şekilde halkın hizmetine sunulmuştur. Bahçesinde dalları alt desteklerle takviye edilmiş, geniş dallu ulu bir çınarın bulunduğu Türk Kahvesi, Yarımcı İstasyonu'nun hemen kıyısında, uzun yıllar iyi korunmuş tarihi Osmanlı camisinin hemen bitişiğinde yer almaktadır. Tarihi mekânlara merakınız varsa, Türk Kahvesi'nin bitişiğindeki arkeoloji ve etnografya müzelerini gezebilir ya da demiryolu tarafına geçerek cami duvarında yer alan Osmanlı yazıtına bir göz atabilirsiniz. Sonrasında ulu çınarın gölgesinde ya da şark usulü döşenmiş iç kısımda keyifle çayınızı yudumlayabilirsiniz...

If you seek a breakfast location within the nature in the weekend, Türk Kahvesi (Turkish Mocha) or "Lalezar" as its other name is the place you are looking for. Türk Kahvesi was built in the form of fountain pavilions in order to cherish Turkish architectural values and it was opened to public service in a manner which allows displaying wooden, copperware and glazed tiling arts which are about to be forgotten. There is a great plane tree the branches of which were reinforced from below in the garden of Türk Kahvesi which is located right near Yarımcı Station and the historical Ottoman mosques which has been well preserved for long years. If you are interested in historical sites, you can see the archaeology and ethnography museums near Türk Kahvesi or go to the railway side and take a look at the Ottoman epigraph on the walls of the mosque. Then you can sip and enjoy your mocca, under the shade of the great plane tree in the interior which is decorated in the eastern style.

d) Tümülüsler / Tumuluses

Kral mezarları olduğu sanılan Tümülüsler, İzmit'e 3 km mesafede bulunan Kabaoğlu Üçtepeler köyünde bulunmaktadır. Tümülüslerden üçü köyün içinde, diğer dört tanesi köyün dışında yer almaktadır. İzmit Müze Müdürlüğü tarafından tümülüslerden ikisinin yeri tespit edilerek açılmıştır. Aytepe tümülüsü denilen ilk mezarın geç Helenistik erken Roma çağına ait bir tümülüs olduğu ortaya çıkmıştır. İkinci Tümülüs köyün girişinde açılmıştır. Yine Roma dönemine ait olan büyük tümülüste yapılan arkeolojik kazılar sonucunda, yapıldığı dönemde soygunlar geçirdiği anlaşılmıştır.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





The tumulus which are thought to be tombs of kings are located in the village of Kabaoğlu Üçtepeler which is 3 km far from İzmit. Three of the tumulus are located within the village whereas the other four are located outside. The Directorate of Museum of İzmit determined the exact place of two of the tumulus and opened them. It was found out that the first tomb which is called Aytepe tumulus is one that belongs to the late Hellenistic and early Roman era. The second tumulus was uncovered at the entrance of the village. As a result of archaeological excavations in the big tumulus, it was found out that it was robbed during the era it was built.

e) Süleyman Paşa Hamamı-İzmit/Süleyman Pasha Bathhouse-İzmit

İzmit'in eski ticaret merkezi olan Yukarı Pazar Mahallesi'nde bulunan Süleyman Paşa Hamamı, Orhan Gazi Camii'ni de yaptıran Şehzade Süleyman tarafından yaptırılmıştır. Erkek ve kadınlara ayrı ayrı çift hamam şeklinde 14. yüzyılda inşa edilmiş olan hamamda, her iki kısım birbirine eşit planlı yapılmış, soğukluk ve halvet kısımları da bulunmaktadır. İzmit'te günümüze kadar ayakta kalabilen en erken tarihli Osmanlı dönemi hamam yapısıdır. Hamamın büyük bir bölümü halen ayaktaadır. Hamam, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yenileme (restorasyon) kapsamına alınmış, aslına uygun olarak yeniden hizmete açılması için çalışmalar sürmektedir.

The construction of Süleyman Pasha Bathhouse located in Yukarı Pazar Neighborhood which is an old commercial center of İzmit was ordered by Prince Süleyman within Orhan Gazi Mosque. In the Turkish bath built during the 14th century as in double baths separated for men and women in an exactly equal design, there are frigidarium and privacy sections. It is the earliest Ottoman bathhouse that managed to remain standing in İzmit up to today. A large section of the bathhouse is still intact. The bathhouse was included within the scope of restoration by the Metropolitan Municipality of Kocaeli and studies are going on to reintroduce it into service preserving its original structure.

f) Saatçi Ali Efendi Konağı-İzmit/Saatçi Ali Efendi Mansion-İzmit

Saatçi Ali Efendi Konağı, 1776 yılında Veli Ahmet Mahallesi Alaca Mescit Yokuşu'nda yapılmıştır. İzmit'te günümüze kadar gelebilen en erken tarihli konak özelliği taşımaktadır. Körfeze bakan eğimli bir yamaç üzerine yapılan konakta, vitraylı, çifte camlı, kemerli, ahşap kepenkli ve lokmalı, parmaklıklı pencereler bulunmaktadır. Konak, dış ve iç duvarlarındaki kalem işi bezemeleriyle dönemini en iyi yansıtan sivil mimarlık örnekleri arasında yer almaktadır.

Saatçi Ali Efendi Mansion was built in Veli Ahmet District on the Alaca Mosque slope in 1776. It is the earliest mansion in İzmit that has been preserved up to today. Built on a slope facing the bay, there are stained, double, arched, hardwood shuttered and hand railed windows in the mansion. The mansion is one of the civil architecture examples that reflect their era best with hand-carved adornments on the interior and exterior walls.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

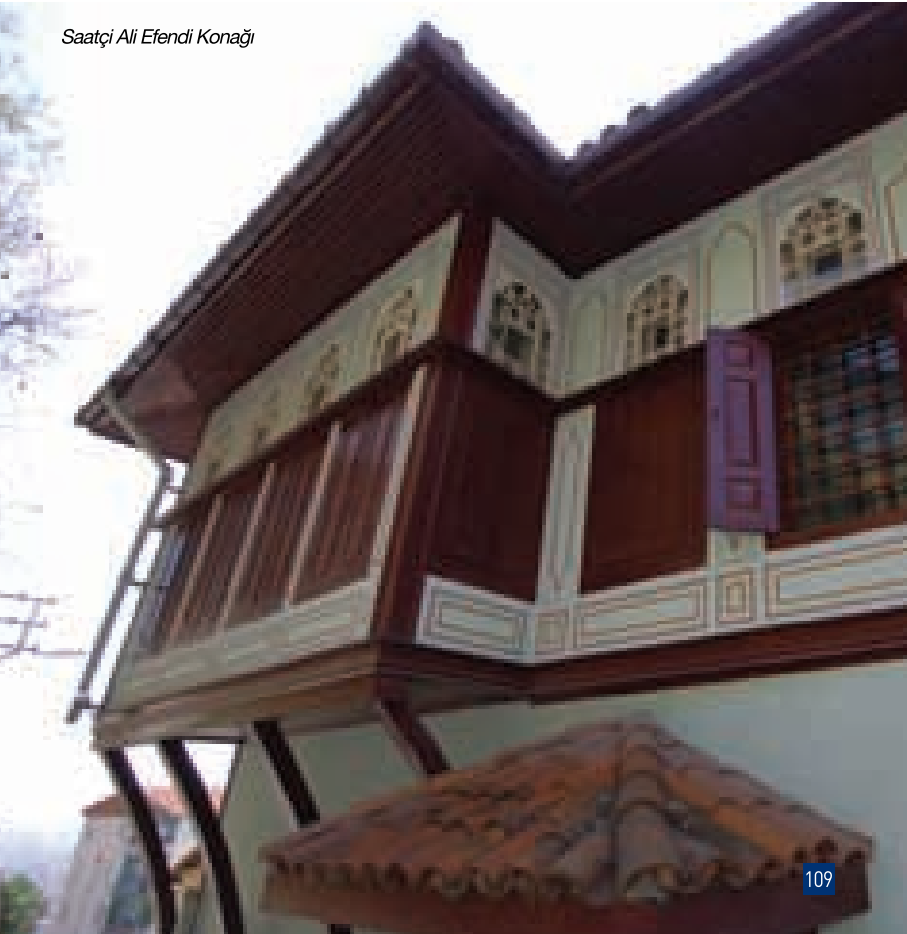
KOCAELİ TOURISM GUIDE



Süleyman Paşa Hamamı



Saatçi Ali Efendi Konağı



g) Orhan Camii-İzmit/ Orhan Mosque-İzmit

14. yüzyılda Orhan Gazi zamanında, Şehzade Gazi Süleyman Paşa tarafından yaptırılmıştır. İzmit'in en yüksek kesimindeki iç kalenin ortasında yer almakta olan caminin yapılış tarihi tam olarak bilinmemekle beraber, 1332-1333 yılları arasında inşa edildiği sanılmaktadır. Padişah Abdülmecit zamanında onarımdan geçirilen yapı, dikdörtgen plânlı, taş ve tuğla duvarlı, dıştan ahşap çatılı, içten küçük kubbelidir. Cami içindeki küçük kubbenin bezemeleri, taşıyıcıları ile silmeler, Abdülmecit dönemi ampir üslup özellikleri göstermektedir. İzmit'te en erken tarihli cami olarak günümüze kadar gelmiştir.

Orhan Gazi'nin oğlu Süleyman Paşa, İzmit'in fethine de katılan Türk tarihinin en önemli kahramanlarından birisidir. Anadolu ve Rumeli'de fetih hareketlerine katılan Süleyman Paşa, kendisine tımar olarak verilen İzmit'in imarıyla da ilgilenmiş; Orhan Gazi Camii bu imar çalışmaları sonucunda ibadete açılmıştır. Cuma günleri imam hutbeye kılıçla çıkmaktadır. Bu adet İttihat Terakki döneminden beri artan dış baskılara ve ayrılıkçı hareketlere tepki olarak 120 yılı aşkın bir süredir devam etmektedir. Oysa İzmit, kuşatma sürerken yapılan antlaşma sonucu kendiliğinden teslim olarak Türk hâkimiyetine girdiği için kılıç zoruyla feth edilmemiştir. Eski bir Türk adedi olan fetih edilen şehirlerin merkez camiinde kılıçla hutbe verme geleneği İzmit'in geçmişinde İttihat Terakki dönemine kadar olmamıştır.

In the 14th century, during the Orhan Ghazi period, it was built as a mosque by Prince Ghazi Süleyman Pasha. The construction date of the mosque, which is located in the middle of the inland tower at the highest section of İzmit, is not precisely known, however, it is thought that it was built between the years 1332 and 1333. The building which has a rectangular plan, stone and brick walls, an external wood roof and a small interior dome was restored during the period of Sultan Abdülmecit. The decorations on the small interior dome, the bearings and moldings exhibit ampere style features of Abdülmecit period. It has survived up to today as the earliest dated mosque of İzmit.

Orhan Gazi's son Süleyman Pasha was one of the most important heroes of Turkish history who also participated in the conquest of İzmit. Süleyman Pasha has also participated in the conquest acts in Anatolia and Rumelia also handled the improvement of İzmit which was granted to him as vassalage. Orhan Ghazi Mosque was opened to religious services after these improvements. On Fridays, the imam shows up during the sermon with a sword in his hand. This tradition has been going on for about 120 years as a response to the external pressure and separatist movements which have been increasing since the period of İttihat Terakki (the Committee of Union and Progress). However, İzmit was not conquered after a battle of swords as it surrendered as a result of the treaty signed during the siege. Although the tradition of sermon with a sword in the hand of the imam was an old one practiced in the center of conquered cities in the past, it was never practiced in İzmit until the period of İttihat Terakki.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





h) Mehmet Bey (Fevziye) Camii-İzmit/ Mehmet Bey (Fevziye) Mosque-İzmit

İzmitli Mehmet Bey Tarafından 1576'da Mimar Sinan'a yaptırılan Mehmet Bey (Fevziye) Camii, II. Mahmut zamanında Kaptan-ı Derya Ahmet Fevzi Paşa tarafından yeniden yaptırılıp Fevziye Camii ismini almıştır. 1894 depreminde tamamen yıkılan caminin yerine, Kemal Paşa Mahallesi Hürriyet Caddesi üzerinde bulunan bugünkü cami yaptırılmıştır. 17 Ağustos 1999 depreminde büyük hasar göyerek kullanılamaz hale gelen cami, 2005 yılında tarihinin 6. büyük onarımını göyerek bugünkü durumuna getirilmiştir. Ayrıca caminin yanında yer alan park da yeniden projelendirilerek modern bir görünüme kavuşturulmuştur. Toplam 10 bin metrekarelik alanda yapılan Fevziye Camii Parkı, içinde doğal dere görüntüsünde göl, su kemeri, oturma gurupları, yürüyüş yolları ve kafeler bulunan bir dinlenme merkezi haline getirilmiştir.

Mehmet Bey (Fevziye) Mosque was built by Architect Sinan upon the order of Ahmet Fevzi Paşa, Captain of the Sea, during the period of Sultan Mahmut II and it was named as Fevziye Mosque. The current mosque which is located on Hürriyet Avenue in Kemal Paşa Neighborhood today was built instead of the original mosque which was completely destroyed during the earthquake of 1894. The mosque which was highly destroyed and was not suitable for use during the earthquake of August 17, 1999 went through its 6th restoration in 2005 and took its current shape. The parks near the mosque were also reorganized and given a modern look. Fevziye Mosque Park which is established on 10 thousand square meters of area has been arranged as a recreation area with a natural-looking pond, a waterway arch, sitting groups, walkways and cafés.



i) Sultan Süleyman Köprüsü-Gebze/ Sultan Süleyman Bridge-Gebze

Kanuni Sultan Süleyman Köprüsü, Gebze yakınlarındaki Diliskelesi Suyu üzerindedir. Mimar Sinan'a yaptırılmıştır. Ancak kitabesi bulunamadığından yapım tarihi kesinlik kazanamamıştır. Kesme kalker taşından yapılan köprü'nün uzunluğu yaklaşık 65 metredir. Üç gözlü olan tarihi köprü'nün ayakları ortasında boşaltma gözleri bulunmaktadır. Hiçbir onarım görmeden günümüze kadar ayakta kalabilmiş olan köprü, tarihî Bağdat yolu üzerinde bulunmaktadır.

The Bridge of Sultan Süleyman the Law Giver is situated on Diliskelesi Stream near Gebze. It was built by Architect Sinan. However, its date of construction is not precise as related records could not be found. The length of the bridge which is made of face limestone is 65 meters. The footings of the historical bridge which has three niches have discharging sections in the middle. The bridge has remained intact up to now without any restoration and is located on the historical Baghdad road.





Fotoğraf: Recep Yüksel

Fevziye Camii



Sultan Süleyman Köprüsü

Fotoğraf: Ahmet Şahin

j) Sultan Baba Türbesi-Gölcük/Father Sultan's Shrine-Gölcük

Fatih Sultan Mehmet zamanında Sinop'tan gelerek Değirmendere'nin Örcün Köyü'ne yerleşen İbrahim Ethem isimli derviş, burada bir tekke, bir hamam ve bir çok ev yaptırmıştır. Sonradan Derviş Baba olarak anılmaya başlayan İbrahim Ehem'in, servi ağaçlarıyla çevrili tepede yükseltilmiş platform üzerinde yer alan türbesi, köyde Osmanlı dönemine ait günümüze kalabilen en önemli mekândır. Sultan Baba Türbesi olarak tanınan bu yapı içinde, Sultan Baba'ya ait ahşap sanduka ile 3. Selim'den kalma 1787 yılına ait bir berat bulunmaktadır. Türbe girişinin sağında yer alan hazirede 1879 tarihli bir Osmanlı mezarı daha bulunmaktadır. Türbe, kuzey-doğu istikametinde, dikdörtgen planlı olarak yaptırılmıştır. Kâgir bir yapıya sahiptir. Yapının içinde 4 metre boyunda kuzeydoğu-güneybatı doğrultusunda yerleştirilmiş sanduka bulunmaktadır. Derviş Baba zamanında yaptırılmış olan hamam 1930'lu yıllarda yıkılmış ise de, 1948 yılında Örcün köylülerinin gayretleri ile yıkılan hamamın yerine yenisi yaptırılmıştır.

During the period of Fatih Sultan Mehmet, the dervish from Sinop named İbrahim Edhem who resided in Örcün Village of Değirmendere had a lodge, bathhouse and several houses built in here. The shrine of İbrahim Ehem who was called "Father" stands on an elevated platform on the hill which is surrounded by cypress trees is the only structure in the village that descended from the Ottoman era. This structure that is also known as Father Sultan's Shrine contains a warrant issued by Sultan Selim III in 1787 contained in a wooden chest that belonged to the Father Sultan. There is also an Ottoman grave dated 1879 in the burial ground that lies to the right of the entrance to the shrine. The shrine was planned as a rectangle extending along the northeast. It is made of stone. There is a 4-meter-long chest inside laid in the northeast to the southwest direction. Although the bathhouse built during the period of the Father Dervish was destroyed in 1930, a new one was built instead of the destroyed bathhouse with the efforts of the residents of Örcün village in 1948.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE

k) Sırrı Paşa Konağı-İzmit/ Sırrı Pasha Mansion-İzmit



19. yüzyıla ait bir sivil mimarlık örneği olan Sırrı Paşa Konağı, İzmit Mutasarrıfı Sırrı Paşa tarafından İzmit Hacı Hasan Mahallesi Yeni Çeşme Sokak'ta yaptırılmıştır. Körfez'e olan manzarası ile dikkat çeken iki katlı ahşap konağın iç duvarları antik heykel ve mimari parçaları ile süslenmiştir. Konağın müstemlatı, Fransa'dan özel olarak getirilen tuğlalar ile örülmüştür. Yüksek bahçe duvarlarında kullanılan taşlardan bir bölümü antik yapı kalıntılarına aittir. Sırrı Paşa Konağı'nın iç mekân duvar bezemelerinin, Dolmabahçe Sarayı'nın restorasyonu için gelen ressamlar tarafından tezyin edildiği rivayet edilmektedir. Çıkan bir yangınla yok olan tarih hazinesi bu konak, Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından, tarihi dokusuna uygun olarak restorasyon kapsamına alınmıştır.

Sırrı Pasha Mansion, an example of civil architecture in the 19th century, was ordered to be built in Yeni Çeşme Street in Hacı Hasan Neighborhood

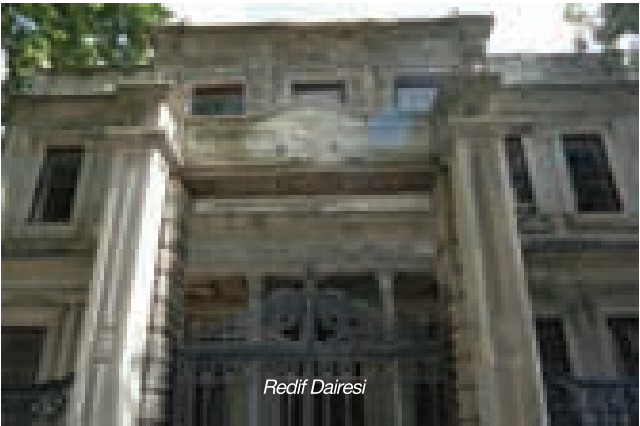


in İzmit by Sırrı Paşa who was the Governor of İzmit back then. The two-storey wooden building which is interesting in terms of its nice bay scenery has interior walls embellished with antique statues and architectural tiles. The outhouse of the mansion was made from the bricks ordered from France. Part of the stones used on the high garden walls also belong to remnants of antique buildings. Interior wall ornamentations of Sırrı Pasha Mansion are rumored to have been made by artists hired to carry out the restoration of Dolmabahçe Palace. This historical mansion was destroyed during a fire and it was later restored preserving its historical pattern by the Metropolitan Municipality of Kocaeli.

1) Redif Dairesi-İzmit/Redif Office-İzmit

Redif Dairesi, İzmit Mutasarrıfı Hasan Paşa tarafından 1863 yılında Kemalpaşa Mahallesi'nde yaptırılmıştır. Osmanlı döneminde redif subaylarının (yedek subayların) kullanması amacıyla, ikinci emper üslubunda yarı kagir kışla tipinde inşa edilmiş olan Redif Dairesi'nin girişinin üzerinde sütunları dışarıya taşınmış bir balkon bulunmaktadır. Girişten sonra dikdörtgen planlı yapı boyunca uzanan koridorlar ve bunların çevresinde odalar bulunmaktadır. Cephe boyunca yapının bütününe altlı üstlü dikdörtgen pencereler sıralanmıştır. Redif Dairesi'nin iç mekân tavanları 19. yüzyıl bezemeleri ile süslenmiştir ve binanın en görülmeye değer kısımları da bu kısımlardır. Yapının üzeri ahşap bir çatı ile örtülüdür. 17 Ağustos 1999 depreminden önce Askeri Mahkeme olarak kullanılan bina, depremde hasar gördüğü için boşaltılmıştır. Restorasyon kapsamına alınmıştır.

Redif Office was ordered to be built by Hasan Pasha (Governor of Izmir) in the district of Kemalpaşa in 1863. Built in the form of semi-masonry barracks with the second empire style so as to be used by reserve officers in Ottoman times, Redif Office has a balcony the columns of which protrude outside over the entrance. There are corridors lying along the rectangular construction after the entrance and rooms line up around these. Rectangular bottom and top windows are lined up over the construction along the façade. Inner space ceilings of Redif Office are embroidered with 19th century adornments. For this reason, these parts of the building are worth seeing. The top of the structure is covered with hardwood. Used as a Military Court before the earthquake of August 17th, 1999, the building was evacuated since was damaged during the earthquake. It was later included within the scope of restoration.





m) Portakal Hafız Mescidi-İzmit/Portakal Prayer Room-İzmit

Kocaeli'nin unutulmuş, sahihsiz kalan ve çürümeye terk edilmiş olan tarihi miraslarından biri olan Portakal Mescidi, aslına uygun olarak Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yeniden yapılmıştır. 2009 yılı Ramazan ayında Kadir gecesi ibadete yeniden açılmıştır. İzmit Akçakoca Mahallesi'nde bulunan Portakal Mescidi, Kocaeli'nin sembollerinden biri olarak biliniyor. Ahşap iskelet üzerine yığma tuğla ile yapılan Portakal Mescidi, her biri 45'er metre kare olmak üzere iki kattan oluşuyor.

Portakal Mosque, one of the forgotten, old and derelict cultural heritages of Kocaeli, is being rebuilt appropriately and accordingly by Kocaeli Metropolitan Municipality. It was opened to religious services on the Night of Decree during the month of Ramadan in 2009. Portakal Prayer Room which is located in Akçakoca Neighborhood of İzmit is known as a symbol of Kocaeli. The Prayer room was built from bricks piled up on a wooden structure has two floors each of which has an area of 45 square meters.



n) Portakal Hafız Konağı-İzmit/Portakal Hafız Mansion-İzmit

Osmanlı Mebuslar Meclisi'ne İzmit Mebusu olarak katılan Hafız Rüştü Efendi'ye ait bir konaktır. Yüzünün yuvarlaklığı nedeniyle halk tarafından Hafız Rüştü Efendi'ye Portakal Hafız lakabı verilmiş, sahip olduğu bu konak yapısı da "Portakal Hafız Konağı" olarak adlandırılmıştır. 19. yüzyıl Türk konut mimarisinin birçok özelliğini üzerinde bulunduran yapı, kâgır yapım tekniğinde iki katlı olarak inşa edilmiştir. İç sofalı bir plan düzenlemesine sahip olan konak, ortada sofa, sofanın etrafında da odalardan oluşmaktadır. Yapının dikdörtgen formlu pencereleri İzmit evlerinin geleneksel özelliklerini yansıtmaktadır. Konağın en dikkat çekici yönlerinden bir tanesi de geniş saçaklarıdır. Özellikle Karadeniz bölgesindeki geleneksel evlerde görülen bu uygulama, geleneksel İzmit evlerinde de uygulanmıştır. Fransız gazeteci-yazar Claude Farrare, Mustafa Kemal'le görüşmek için 1922 yılında İzmit'e geldiğinde Portakal Hafız Konağı'nda kalmıştır.

It is a mansion that belonged to Hafız Rüştü Efendi, who attended the Ottoman Parliament as the deputy of İzmit. Hafız Rüştü Efendi was called Portakal Hafız (the Orange Hafız) due to his round face and the mansion was also named after him. The building contains many characteristics of the 19th century Turkish resident architecture and it has two floors made of stone. The mansion was arranged with an anteroom in the middle and rooms surrounding it. The rectangular windows of the building reflect the traditional structure of houses in İzmit. French journalist-author Claud Farrare stayed in Portakal Hafız Mansion when he came to see Mustafa Kemal in 1922.





Portakal Hafız Mescidi



Portakal Hafız Konağı

o) Pertev Mehmet Paşa Külliyesi (Yeni Cuma Camii)-İzmit Pertev Mehmet Pasha Külliye (Yeni Cuma Mosque)-İzmit

Pertev Mehmed Paşa Külliyesi, Mimar Sinan tarafından İzmit'te 1579'da yapılmış olan bir menzil külliyesidir. Külliye ilk yapıldığı dönemde cami, şadırvan, kervansaray, sıbyan mektebi, çift fonksiyonlu hamam, dükkânlar, çeşme, aşevi gibi birimlerden oluşmaktaydı. Bu birimlerden günümüze sadece cami, şadırvan ve sübyan mektebi ulaşabilmiş, hamam ise günümüze harabe bir vaziyette gelebilmiştir. Külliye'nin merkezini oluşturan cami, kare planlı olup tek kubbelidir. Kubbeye geçişte tromplar kullanılmıştır. Trompları dıştan da belirlenmiş olan dört köşeden payanda kemerleriyle desteklenmiştir. Beden duvarları oldukça yüksek olan yapının, kubbeye geçiş kısmında iki kasnağa yer verilmiştir. Bu uygulama Mimar Sinan'ın bazı yapılarda uyguladığı yeni bir deneme olup, uygulamanın özünde yücelim duygusu yatmaktadır. Caminin beş gözlü son cemaat yeri hafifçe yanlara taşırılmış ve geniş bir revnakla kuşatılmıştır. Minber sonradan boyanmış ve yaldızlanmışsa da caminin mihrap ve minberi orijinaldir. Avlunun ortasında onikigen planlı şadırvan, güneybatısında ise bir çeşme yapısı bulunmaktadır. Avlu içerisinde bulunan Sübyan Mektebi günümüzde Kur'an kursu olarak kullanılmaktadır.

Pertev Mehmed Pasha Külliye is a destination complex built in İzmit by Architect Sinan. In 1579 When it was first build, it was made of sections like a mosque, a fountain, a caravansary, a children's school, a double-function bathhouse, stores and a soup kitchen. Only the mosque, fountain and children's school survived up to today. The mosque which constitutes the center of the complex has a single dome and is designed as a rectangle. Squinches were used fro transition to the dome. Four raker arches support the squinches from four corners determined from the exterior. The building the main exterior walls of which are very high two trimmers at the transition point to the dome. This was an experimental application of Architect Sinan which was used also in some other works of him and it creates a feeling of highness. The final meeting point which includes five niches was slightly is slightly effused to the sides and surrounded by a wide porch. Although the pulpit was painted and veneered later, the pulpit and altar of the mosque are original. There is a dodecagon fountain in the middle of the arcade and another fountain in the southwest. The children's school within the arcade is currently used as a Quran course.

p) Pembe Köşk-İzmit/The Pink Cottage-İzmit

İzmit Yukarı Pazar'da bulunan Pembe Köşk, Manastır Muhacirlerinden Mehmet Efendi'nin oğlu avukat Tefik Bey'e tahsis edilmiştir. 19. yüzyıl mimari özellikleri taşıyan yapı, bodrum üstüne üç kattan oluşmaktadır ve ahşap üzeri bağdâdi sıvadır. Giyotin pencere formunda yapılmış olan köşkün ikinci katı dışa çıkmalı olup eli böğründeler ile desteklenmiştir. Pembe boyalı olduğundan Pembe Köşk ismi verilmiştir. Pembe Köşk, 1987 yılında Taşınmaz Kültür ve Tabiat Varlığı olarak tescil edilmiştir. Tarihi yapısının yanında körfez manzarası ile de ilgi toplayan köşk, Kocaeli Valiliği tarafından



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Yeni Cuma Camisi



Pembe Köşk



onarılmıştır. Onarım sırasında içinde ve dışındaki ahşaplar orijinali olarak muhafaza edilerek yenilenmiştir. Valilik tarafından özel bir işletmeye kiralanan köşk, misafirlerine yöresel yemekler sunan bir lokanta olarak hizmet vermektedir.

The Pink Cottage is located in Yukarı Pazar in İzmit and it was designated to lawyer Tevfik Bey who was the son of Mehmet Efendi, an immigrant from Manastır. The cottage bears the features of the 19th century architecture, has three floors lined up on the basement floor and it was plastered in the Baghdadi style on wooden paving. The second floor of the cottage has guillotine-type windows and is supported with diagonal columns on the exterior. It was named the Pink Cottage, obviously, after its color. The Pink Cottage was registered as an Immovable Cultural and Natural Asset in 1987. Restored by the Local Government of Kocaeli, the cottage has an interesting history as well as a beautiful view of the bay. The wooden structure of the cottage was preserved in their original form during the restoration. The cottage was leased by a private company upon the permit of the governor and it was converted into a restaurant serving local food to its visitors.



q) Macar Kralı Thököly İmre'nin Mezarı / Tomb of Thököly İmre, King of Hungary

300 yıl önce İzmit'te yaşayan Macar Kralı Thököly İmre'nin, SEKA arazisi içerisinde yer alan anıtmezarı, turistlerin yoğun olarak ilgi gösterdikleri yerlerden biridir. Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından yaptırılan anıtmezar özellikle Macar turistlerin ilgisini çekmektedir. Avrupa'nın Protestan ve Ortodoks Macarları engizisyonla Katolik yapma baskısı nedeniyle Türkler'den yardım isteyen Orta Macar Beyi'nin oğlu Prens Thököly İmre, 1673 yılında ayaklandı. Ancak başarılı olamayınca Osmanlı Devleti'ne sığındı. Sadrazam Merzifonlu Kara Mustafa Paşa, Budin (Budapeşte) Beylerbeyi Uzun İbrahim Paşa'yı, Serdar (başkomutan) atayarak, İmre Thököly'yi Orta Macaristan'ın başına geçirmekle görevlendirdi. İbrahim Paşa, Orta Macaristan'ın başkenti Kaşav'ı alarak, 1682'de Thököly İmre'yi yeniden kral ilan etti. Ancak 2. Viyana kuşatmasında müttefiki Osmanlı Ordusu yenilince Kral İmre'nin kuvvetleri de yenilmiş oldu. 1688 yılında Avusturyalılara teslim oldu. Serbest kaldıktan sonra Osmanlı-Kutsal İttifak Savaşları boyunca Osmanlı Ordusu'nda görev aldı. Türk ve Tatar kuvvetlerinin başında Transilvanya'ya girdi ve Alman Ordusu'nu yenilgiye uğrattı. Bu başarısından dolayı Thököly İmre'ye Transilvanya (Romanya) prensliği verildi. Zenta yenilgisinden sonra İzmit'e çekildi. Karlofça barış görüşmelerinde Avusturyalılar, Tökeli İmre'nin kendilerine teslim edilmesini istedilerse de Osmanlı Devleti bunu kabul etmedi. Thököly İmre 1705 yılında İzmit'te ölmüştür.


The mausoleum of Thököly İmre, the Hungarian king who lived in İzmit 300 years ago, is within the land of SEKA and is another interesting place attracting tourists. Because of the pressure of Europe forcing conversion of Protestant and Orthodox graves into Catholic graves by the inquisition;

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE






Kent İnce
[Illegible text]
Grif Aksoy
[Illegible text]

Prince Thököly İmre, son of the Hungarian ruler of the middle region of Hungary, sought help from Turks and started an uprising. When he failed to take control, he sought asylum from the Ottoman State. Grand Vizier Merzifonlu Kara Mustafa Paşa assigned İbrahim Pasha, the governor of Budapest, as the commander in chief and send him to help Thököly İmre in regaining control of the middle region of Hungary. İbrahim Paşa conquered the capital, Kashav, and declared Thököly İmre the king again in 1682. However, when the Ottoman Empire was defeated during the second Siege of Vienna as an ally force, the forces of King İmre were also considered defeated. He surrendered to the Austrians in 1688. After being set free, he participated in the Ottoman Forces during the wars between the Ottoman Empire and the Holy Alliance. He invaded Transylvania (Romania) as the leader of the Ottoman army and defeated the German army. Thököly İmre was then granted the principality of Transylvania. He went to İzmit after being defeated in Zenta. Although Austrians demanded that Thököly İmre should be turned over to them during the Karlowitz negotiations, the Ottoman Empire did not agree to do that. Thököly İmre died in 1705 in İzmit.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

r) Kutluca Köprüsü-Körfez/Kutluca Bridge-Körfez

Körfez ilçesi Kutluca Köyü'nde bulunan tarihi köprünün yapım tarihi kesin olarak tespit edilememiştir. Antik dönemde yapılmış olduğu düşünülen köprü 5 gözlüdür. Tarihi Roma yolu üzerinde bulunan köprü, Osmanlı döneminde de kullanılmıştır. Yapılan İncelemelerde Osmanlı döneminde onarım geçirdiği tespit edilmiştir. 2007 yılında Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından röleve ve restorasyon projeleri yaptırılan köprü, önümüzdeki günlerde onarılacaktır.



The date this historical bridge was built in the district of Körfez could not have been precisely determined. The bridge, which is thought to have been built during the antique era, has five niches. The bridge is located on the historical Roman road and it was also used during the Ottoman era. As a result of the observations on the bridge, it was found out that it went through restoration during the Ottoman era. Building survey and restoration projects of the bridge were prepared by the Metropolitan Municipality of Kocaeli in 2007 and the restoration activities will start soon.

s) Kasr-ı Hümayun (Saray Müze-Av Köşkü) /Kasr-ı Hümayun (Palace Museum- Hunting Seat)

XIV. yüzyılda, Osmanlı Sultanı Abdülaziz tarafından hassa mimarı Garabet Amira Balyan'a yaptırılmış olan Kasr-ı Hümayun, neoklasik, barok ve klasik Osmanlı sanatı üslup özellikleriyle göze çarpmaktadır. Saat Kulesi'nin yanındaki tepelik bahçededir. İki katlı barok üslupla yapılmış olan köşkün cephesi mermer sütunlarla çevrilidir. İçeride yeterince aydınlatma sağlamak amacıyla ince, uzun ve yuvarlak formda düzenlenen kemerli pencereleri, mermer işçiliği ve tavan süslemeleri göz kamaştırıcı güzelliğindedir. Girişteki



Thököly Imre Mezar



Kutluca Köprüsü



Kasr-ı Hümayun

pencerelerin üzerinde gül bezeklere yer verilmiştir. Bu yüzeyin en dikkat çekici yanı yapının giriş cephesini taçlandıran pencere üzerlerindeki akantus yaprakları ve madalyonlardır. Çok sayıda sütunlarıyla Dolmabahçe Sarayı'nın küçük bir örneğini andırmaktadır. Zemin katın tavan süslemelerinde stilize edilmiş Rumi ve Palmet motifleri, üst katın tavan süslemelerinde alçı kullanılmıştır. Tavanlarda bitkisel ve geometrik süslemelere yer verilmiştir. Tavan süslemeleri, yapı içerisindeki süsleme unsurlarının zirveye çıktığı noktalardır. İstanbul dışında günümüze kadar gelebilen tek saray yapısı olması açısından önemlidir. Kurtuluş Savaşı sırasında Mustafa Kemal Atatürk bu binada bir süre kalarak, Fransız yazar Claude Farrere ile görüşmüş, ilk basın toplantısını da 16 Ocak 1923'te bu binada yapmıştır. 17 Ağustos 1999 depreminde büyük ölçüde zarar gören yapı, Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından 2005 yılında restore edilerek eski haline kavuşturulmuştur.

Kasr-ı Hümayun was built by Garabet Amira Balyan upon the Order of the Ottoman Sultan Abdülaziz in the 14th century and the artistic features that can be observed on this construction belong to the neoclassical, baroque and classical Ottoman artistic style. It is located in the garden hill next to the Clock Tower. The façade of the cottage which is a baroque building with two floors is surrounded by pillars. In order to ensure adequate lighting inside, spectacular long, thin and round arched windows, marbled craftsmanship and ceiling ornaments were employed. There are rose-shaped ornaments on the windows in the entrance level. The most interesting aspect of this surface is that there are acanthus leaves and medallions on the window on the top of the entrance façade of the building. It is like a small model of Dolmabahçe Palace with its many pillars. Styled Rumi and Palmet motifs were used in ornamenting the ceiling of the entrance floor while gypsum was used to ornament the ceiling of the upper floor. There are also plant figures and geometrical ornaments on these ceilings. The ceiling ornaments are the summit of ornamentation of the building. It is also an important building as it is the only palace outside İstanbul that survived up to now. Mustafa Kemal Atatürk stayed in this building for a while during the War of Independence, saw the French author Claude Farrere and conducted his first press conference in this building in January 6th, 1923. The building was highly damaged during the earthquake of August 17th, 1999 and it was restored to its original status after the restoration in 2005 which was performed by the Ministry of Culture and Tourism.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



t) Karamürsel Bey Anıt Mezarı / Karamürsel Bey Mausoleum

14. yüzyılda yaşamış olan Karasi Beyliği Komutanlarındandır. Karamürsel Bey, İzmit körfezinin güney kıyılarını ve eski adı (PROMECTUS) olan Karamürsel Kasabasını Bizanslılardan almış ünlü bir Türk komutanıdır. Kendisine Orhan Bey tarafından Timar olarak verilen bugünkü Karamürsel'in güney batısındaki Kavak koyunda bir tersane kurarak gemi yapımına başlamıştır. Osmanlılar denizde ilk defa bu tekneleri kullanmışlar



Kasr-ı Hümayun



Karamürsel Bey Anıt Mezar

ve bunlara Karamürsel adını vermişlerdir. Savaşlarda gösterdiği kahramanlıklar yüzünden, gözü pek ve cesur anlamında Kara unvanı ile anılan Mürsel Alp, ilk Osmanlı-Türk amirali. Osmanlı Türklerinin kuruluş döneminde görülen davranışla Karamürsel Bey'in aldığı yöreye kendi adı verilmiştir. Karamürsel Alp vasiyeti gereği Karamürsel'deki türbeyle defnedilmiştir. Mezarındaki sandukanın batı tarafında, taşa oyulmuş bir kadirga resmi vardır.

Karamürsel Bey, who lived in the 14th century, was a commander of the Seigniorship of Karasi. Karamürsel Bey was a famous Turkish commander who reclaimed İzmit bay and the southern shores as well as the town of Karamürsel which was formerly named as Promectus back from the Byzantine Empire. He established a shipyard in the cove of Kavak which was located to the southwest of Karamürsel, the town which was granted to him as vassalage by Orhan Bey, and started ship building activities there. The Ottoman Empire used the boats built here for the first time on the sea. Mürsel Alp was later named Karamürsel Alp by adding the word "Kara" (Black) to the original name because of his valor and heroism in battles and he was the first Ottoman-Turkish admiral in the history. As was a tradition of the Ottoman Turks during the early foundation era, the district governed by Karamürsel Bey was also named after him. As was written in the will of Karamürsel Alp, he was buried in the shrine in Karamürsel. To the west of the chests in his grace, there is the picture of a galiot carved in stone.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

u) Kapanca Sokak-İzmit/Kapanca Street-İzmit

Kocaeli, Türk konut mimarisıyla inşa edilmiş geleneksel evleriyle de dikkat çeken bir şehrimizdir. İzmit'te bulunan Kapanca Sokak, geleneksel konut mimarimiz açısından son derece önemlidir. Bu sokakta bulunan birçok yapı, dönemine has özellikleriyle günümüze ulaşmayı başarmıştır. Günümüzde İzmit'te bulunan eski konutların büyük bir kısmı 19. ve 20. yüzyılda inşa edilmiş olan evlerdir. Bu evlerin bulunduğu Kapanca Sokak ve yakın çevresinde 32 adet korunması gereken yapı bulunmaktadır. İzmit evlerinin temel yapı malzemesi taş, kerpiç, tuğla ve ahşaptır. Saman katkılı çamur harcı ve demir ise yardımcı malzemeler olarak kullanılmaktadır. Türk evinin ayrılmaz bir parçası olan bahçe düzenlemesi, geleneksel İzmit evlerinde de görülür. Evler genellikle iki katlı olarak inşa edilmiştir. Zemin katlar kışlık ihtiyaca göre düzenlenmiştir. Zemin katlarda taş malzeme ağırlıklı olarak kullanılırken, diğer katlarda ahşap ve kerpiç kullanılmaktadır. Odalar, birçok fonksiyona sahip özellikleriyle insanın temel ihtiyaçlarını karşılayan yaşam birimleridir.

Kocaeli is an interesting city with its traditional houses built in the Turkish residential architecture style. Kapanca Sokak, which is located in İzmit, is an important example of our traditional residential architecture. Many buildings on this street survived up to today preserving their original features of the era in which they were built. A great majority of the old residences in İzmit are houses which were built during the 19th and the 20th century. There are 32 buildings that need to be protected on Kapanca



Street and in its vicinity. The basic construction materials used in houses of İzmit were stone blocks, adobe, bricks and wood. Fodder-added mud cement and iron bars were also used as additional materials. Garden arrangement, which is an indispensable feature of traditional Turkish houses, can be observed in traditional İzmit houses. Houses generally had two floors. Ground floors were organized in accordance with the requirements for winter. While masonry was widely employed for ground floors, adobe and wood were preferred in other floors. Rooms were designed as living units that met basic needs of humans living in them.

v) İzmit Gazi Lisesi / İzmit Gazi High School

1885 - 1886 yıllarında yapımı tamamlanarak 1886-1887 yıllarında Mekteb-i İdâdî olarak hizmete girmiştir. 1922 yılı başında ortaöğretim kurumu olarak düzenlenmiş ve bir ara öğrenci yetersizliği nedeniyle ilkokula dönüşmüştür. 1956-1959 yılları arası ahşap bina, betonarmeye çevrilmiştir. 17 Ağustos 1999 depreminde ağır hasar gören bina, kullanılamaz hale gelmiş; bu sebeple 2001 yılında yıkılarak yerine 16 derslikli şimdiki binanın yapımına başlanılmıştır. Eski mimarisine uygun olarak yeniden inşa edilen okul 15 Eylül 2003 tarihinde eğitim-öğretime açılmıştır.

Its construction was completed between the years 1885 and 1886 and it was opened for service under the name of Mekteb-i İdâdî (Preparation School) during the period of 1886 to 1887. During the early 1922, it was organized as a secondary school and for some time, it was converted to a primary school due to inadequate number of students. The wooden building was restructured in concrete during the years 1956 and 1959. This building was heavily damaged during the earthquake of August 17th, 1999 too and it was not available for use as a result. Therefore, it was pulled down in 2001 and the construction of the current building which has 16 classrooms started. It was reconstructed preserving its original architectural style and was opened to education on September 15th, 2003.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Fotoğraf: Muzaffer Süllüoğlu



w) Hannibal'ın Mezarı-Gebze/The Tomb of Hannibal-Gebze

Roma İmparatorluğu'na karşı üstün başarılar sağlamış olan Kartaca Kralı Hanibal Alp ve Pirene Dağları'nı filleriyle aşarak İtalya'yı işgal etmiştir. Ardından Roma'yı kuşatmış fakat Kartaca'nın kuşatılması üzerine ülkesine dönmüş ve yenilerek Kartaca'yı terk etmiştir. Bitinya Kralı Prussias'ın yanına sığınmış, sonrasında da Libyssa'da (Darıca) intihar ederek yaşamına son vermiştir. Hannibal'ın anıtı, bugün Gebze'de TÜBİTAK sınırları içinde bulunmaktadır. Plutarkhos ve Pausanias gibi antik çağın ünlü tarihçileri, Hannibal'ın Gebze'de gömüldüğü noktasında birleşmişlerdir. Gebze'de Hannibal'ın mezarı olarak bilinen bu yerde bir anıt yapılması ilk kez 1934 yılında Atatürk tarafından emredilmiş, bu emir 1981 yılında Kültür Bakanlığı'na gerçekleştirilmiştir. Kartacalı ünlü komutan Hanibal'ın anıtmezarı, Gebze'nin güneydoğusunda, çevresi daire şeklinde selvilere çevrilmiş sahanın ortasında yer alan 24 ton ağırlığındaki bir taş lahit ve şekillendirilen taşın üzerindeki Kartacalı komutana ait aplike edilen bir masktan oluşmaktadır. Ünlü komutanın özgeçmişinin de yer aldığı bu kitabe, Türkçe, İngilizce, Fransızca, Almanca ve İtalyanca dillerinde yazılmıştır.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

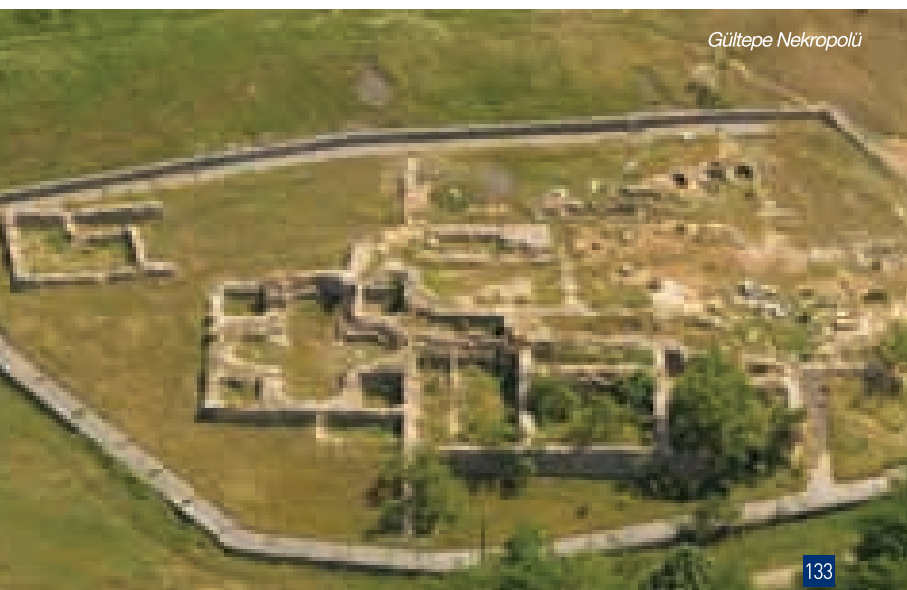
KOCAELİ TOURISM GUIDE



The Carthaginian King Hannibal who achieved superior success against the Roman Empire crossed the Pyrenees with his elephants and invaded Italy. Then he besieged Rome but had to return to his land as Carthage was also besieged. He was defeated and he had to escape from Carthage. He sought asylum from Prussias, King of Bythinia, and he committed suicide in Libyssa (Darıca). Famous historians of the antique era like Plutarkhos and Pausanias reached an agreement that Hannibal was buried in Gebze. The first time the idea of building a mausoleum here where Hannibal was thought to have been buried was discussed was in 1934 upon the order of Atatürk and this order was realized by the Ministry of Culture in 1981. The mausoleum of the famous Carthaginian commander Hannibal constitutes of a mask on a stone block along with a stone sarcophagus that weighs 24 tons and is situated in the middle of the field surrounded in a circle of cypress trees to the southeast of Gebze. This epigraph which also contains the autobiography of the famous commander was written in Turkish, English, French, German and Italian.

x) Gültepe Nekropolü-İzmit/Gültepe Necropolis-İzmit

Nekropol, antik dönemde büyük mezarlık anlamında kullanılmakta olan bir tabirdir. Karayolları tarafından bölgede yapılan yol çalışması sırasında ortaya çıkan Antik çağ nekropolü ile Bizans dönemine ait kalıntılar İzmit'e 2 kilometre mesafede bulunan Gültepe Mahallesi'nde yer almaktadır. Kocaeli Müze Müdürlüğü'nün bölgede yaptığı arkeolojik çalışmalarla elde edilen küp, gözyaşı şişesi, ayna gibi daha birçok Roma dönemine ait eserler müzeye kaldırılmıştır. Kullanılan malzemeler arasında devşirme mermer bloklar olması, Bizanslıların Roma döneminden kalma bazı malzemeleri burada kullandıklarına işaret etmektedir.



Necropolis is an old expression which means a large burial ground in the antique era. The Antique necropolis was uncovered during a road construction study carried out by the Commission of Highways along with remnants from the Byzantine era within 2 kilometers' distance to Gültepe Neighborhood. Many historical items like vats, tear collectors and mirrors from the Roman era which were also uncovered during the archaeological excavations carried out by the Directorate of Museums of Kocaeli are preserved in the museum. The fact that there were gathered marble blocks among the building materials point out to the fact that some materials descending from the Roman era were also used for the construction of this place.

y) Eskihisar Kalesi-Gebze/Eskihisar Castle-Gebze

Gebze'nin güneybatısında, Darıca ilçesi merkezine 1 kilometre uzaklıkta bulunan Eskihisar Kalesi, İstanbul- Ankara karayolu ve Gebze istasyonu ile bağlantılıdır. Eski çağlarda İzmit Körfezi'nin güneyindeki geçişi kontrol altında tutan önemli bir geçit noktası durumundaydı. Bugün ise Körfez'in en önemli geçiş noktası konumundadır. Deniz kıyısında ve dik yamaçlı bir tepe üzerine inşa edilen kale, Bursa-İstanbul feribot hattında yolculuk edenlerin rahatlıkla görebileceği bir konumdadır. Kalenin Bizans döneminde, limanı korumak amacıyla yapıldığı bilinmektedir. Osmanlılar tarafından da kullanılan kale 1998 yılında restore edilmiştir. Kale antresi zaman zaman konser ve benzeri etkinlikler için kullanıma açılmaktadır. Bizans İmparatoru I. Manuel Komnenos tarafından dikdörtgen planlı, 4 kapılı ve 10 burçlu olarak yaptırıldığı sanılan kalenin ana girişi iki yuvarlak burç arasından kuzey cepheindedir. Binanın altında 8 sütunlu ve 15 kubbeli Bizans sarnıcı ile 1025 seyirci kapasiteli tiyatro ortaya çıkarılmıştır.

Eskihisar Castle is located within 1 kilometers' distance to the center of the district of Darıca in the southwest of Gebze and it is connected to the İstanbul-Ankara highway as well as Gebze station. It used to be an important passage controlling the pass to the south of İzmit Bay in the past. Today, it is the most important passing zone of the Bay. The castle was built by the sea on a hill with sharp slopes and it can be easily seen during a trip on the Bursa-İstanbul ferry boat line. It is known that the castle was built for purposes of protection during the Byzantine era. The entrance hall of the castle is sometimes used for activities like concerts. The castle, which is thought have been ordered to be built as are rectangular structure with 4 doors and 10 bastions by the Byzantine Emperor Manuel Comnenus I, has a main entrance located on the northern façade between two round bastions. A theater with a capacity of 1025 spectators and a Byzantine cistern with 8 pillars and 15 domes were uncovered just under the building.

z) Eskiyalı Mahallesi-Gölcük/Eskiyalı Yalı Neighborhood-Gölcük

Gölcük ilçesinin 100 yıllık yerleşim yeri olan Eski Yalı Mahallesi, çoğunlukla eski evlerden oluşuyor. Belediye, buradaki bazı eserleri onararak yıkılmaktan kurtarmış ise de, bazıları hâlâ yıkılma tehlikesiyle karşı karşıya





Eskihisar Kalesi



bulunmaktadır. Burada restore edilen eski Değirmendere Evi, bir süre kütüphane ve sanat evi olarak kullanılmış, şimdi ise Gölcük Belediyesi Değirmendere Hizmet Binası olarak kullanılmaktadır. 17 Ağustos 1999'da meydana gelen depremde Eski Yalı Mahallesi'nin bir kısmı da yıkılmıştı. Eski Yalı Mahallesi'nde restore edilen eski evlerin çevrelediği ve yüzyıllık çınarların bulunduğu alana 600 kişilik bir anfi tiyatro yapılmıştır. Her yıl düzenlenen Uluslararası Ahşap Heykel Sempozyumu sonunda, parklar ile Çınarlık Meydanı'nda sergilenen heykeller büyük ilgi görmektedir.

Eski Yalı Neighborhood, which a 100-year-old settlement area, constitutes generally of old houses. Although the municipality restored and saved some items in here from destruction, some still face the danger of destruction. The Değirmendere House which was also restored here was used as a library and an art house for some time and now it is in service as the Değirmendere building of the Municipality of Gölcük. Part of the Eski Yalı Neighborhood was damaged after the earthquake of August 17th, 1999. An amphitheater for 600 people was built on the area on which there are restored houses of the neighborhood as well centurial plane trees. At the end of each annual International Symposium of Wooden Statues, the works of the symposium are exhibited on Çınarlık Square.

aa) Eski Vali Konağı-İzmit/The Old Governor's Mansion-İzmit

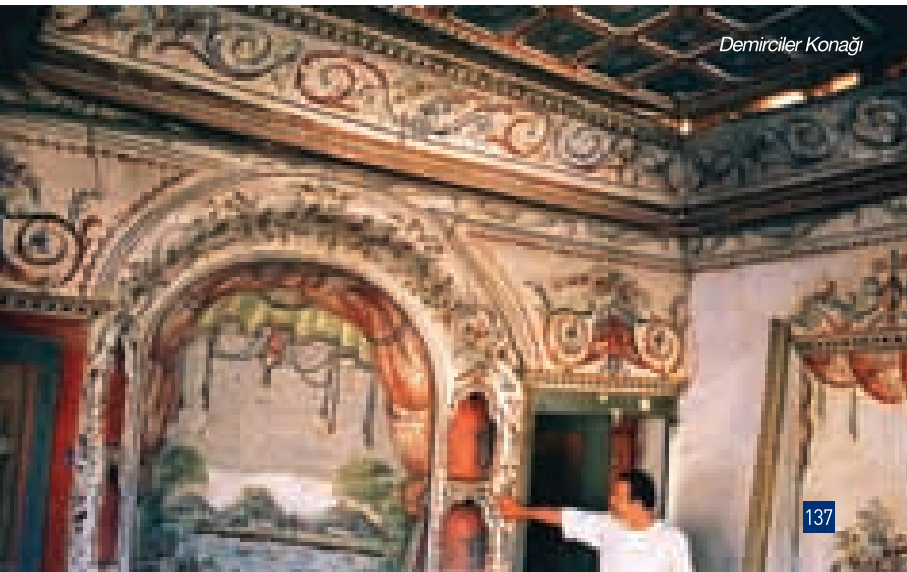
20. yüzyılın ilk yarısında inşa edilmiş olan Vali Konağı Kozluk Mahallesi'nde bulunmaktadır. Cumhuriyet'in ilk dönem mimari üslubunu yansıtan iki katlı konak, Vali konağı ve Defterdar lojmanı olmak üzere bitişik nizamda iki ayrı bina olarak yapılmıştır. Kocaeli Valiliği'nce restore edilmiş olan konak şu anda Kocaeli Dokümantasyon Merkezi, Sosyal Hizmetler ve Çocuk Esirgeme Kurumu İl Müdürlüğü ve Valilik hizmetlerinde kullanılmaktadır.

The Governor's Mansion built during the first half of the 20th century is located in Kozluk Neighborhood. The two-storey mansion, which reflects the early Republican architectural style, was designed as two adjacent buildings which are the Governor's Mansion and the Lodge of the Head of the Treasury. The mansion was restored by the local government of Kocaeli and it is now used by Kocaeli Documentation Center, the Provincial Directorate of Social Services and Children's Protection as well as the local government.

bb) Demirciler Konağı-Gebze/The Blacksmith's Mansion-Gebze

Demirciler Köyü'nde bulunan konak, geleneksel Osmanlı-Türk evlerinin tüm özelliklerini taşımaktadır. Bağdâdi tarzda, iki katlı olarak inşa edilen yapı, iç sofa planlıdır. Yapının zemin katında ahşap, toprak ve taş malzeme kullanılmıştır. İkinci katı sofa ve sofanın etrafındaki odalardan oluşmaktadır. İkinci katın beden duvarları köşelerde dışarıya taşırılarak manzaraya yönlendirilmiştir. Yapıda dikdörtgen formulu ve yay kemerli pencereler bulunmaktadır. Bu pencerelerin alınlıkları oldukça zariftir. Konağın en





dikkat çekici yanı ise, şüphesiz iç ve dış süslemeleridir. Kökboyalarının kullanıldığı süslemelerin daha yoğun olduğu görülmektedir. Bazı yüzeylerde geometrik karakterli süslemelere de yer verilmiştir. Türk Barok Üslubu'nun yoğun etkilerinin görüldüğü süslemelerde, dış cephede yeşil, iç mekânda ise kiremit kırmızısı renklerin yoğun olarak kullanıldığı görülmektedir. Özellikle dış cephe süslemeleri yapı cephesini son derece hareketli bir hale getirerek estetik değer kazandırmıştır.

The mansion, which is located in the village of Demirciler, bears all characteristics of traditional Ottoman-Turkish houses. The building was built in the Baghdad style with two floors and an internal anteroom. Wood, clay and stone were used in the ground floor of the building. The second floor comprises of rooms surrounding the anteroom. The main walls of the second floor protrude to the view from the corners. There are rectangular and spring-arched windows in the building. These windows have very fine pediments. The most interesting aspects of the mansion are, undoubtedly, its interior and exterior ornaments. It can be seen that alizarin-painted ornaments were widely used. There are also geometrical figures on some surfaces. The ornaments bear intensive influences of the Turkish Baroque Style and the color of green was used in the interior while kiln-reddish colors were preferred for the exterior. Particularly the exterior ornaments give the façade of the building a sense of movement while enriching the structure with aesthetic value.



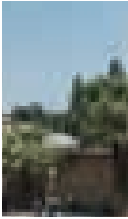
**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE

cc) Çoban Mustafa Paşa Külliyesi-Gebze/Çoban Mustafa Pasha Külliye-Gebze

Çoban Mustafa Paşa Külliyesi, Yavuz Sultan Selim ve Kanuni Sultan Süleyman'ın vezirlerinden Mustafa Paşa tarafından, 1523 yılında Mimar Sinan ve Mimar Acem Ali'ye yaptırılmıştır. Cami, han, tabhane, paşa odaları, imaret, medrese, kütüphane, hamam ve türbeden meydana gelen bir yapı topluluğudur (külliye). Mustafa Paşa Mısır'a vali olarak atandığında külliye'nin yapımı sürmekte idi. Paşa Mısır bezemelerinden etkilenerek, külliye'nin camisi için taşınabilir parçaları Kahire'de yaptırmıştır. Darıca İskelesi'nden Gebze'ye ulaştırılan süsleme öğeleri Mısırlı ustalar tarafından yerlerine yerleştirilmiştir. Kare planlı külliye'nin üzeri, dört sütunun taşıdığı 24 metre yüksekliğindeki geniş bir kubbe ile örtülüdür. Duvarları taş zemin üzerine kesme taş ve muntazam tuğlalarla örülmüştür. Ayrıca caminin çevresi 2,5 metre yüksekliğinde oldukça kalın duvarlarla çevrilidir. Her cephesinde bir tane olmak üzere, dört giriş kapısı vardır. Mihrap ve duvarları küfi yazılarla süslenerek, renk düzeni görkemli Türk çinileri ile sağlanmıştır. Çoban Mustafa Paşa Külliyesi, Kanuni devrinin ilk büyük eseri Sultan Selim Camii'nden sonra yaptırılmış olan ikinci büyük eserdir.

Çoban Mustafa Külliye was built by Architect Sinan and Architect Acem Ali in 1523 upon the order of Mustafa Pasha, a vizier to both Yavuz Sultan Selim and Sultan Süleyman the Law Giver. The complex was a külliye which was made of a mosque, an inn, dervish lodges, pasha lodges, soup kitchen, madrasah, library, bathhouse and a shrine. When Mustafa was





Çoban Mustafa Paşa Külliyesi



assigned to Egypt as a vizier, the construction of the külliye was in progress. The Pasha was influenced by ornamentations in Egypt and he had the portable pieces, which were later carried over to the construction in Gebze through Darıca Dock, built by craftsmen in Egypt. The külliye, which was planned as a square complex, is covered with 24-meters-high dome supported by four pillars. The walls were reinforced with face stones and massive blocks of bricks on a stone ground. Also, the mosque is surrounded by very thick walls which are 2,3 meters high. The complex has four entrance gates each of which is located on one of the four outer walls. The pulpit and walls were ornamented with kufic calligraphy and the color arrangement was ensured through the use of excellent Turkish glazed tiling. Çoban Mustafa Pasha Külliye was the second greatest work of the period of Sultan Süleyman the Law Giver following Sultan Süleyman Mosque.

dd) Canfeda Hatun Çeşmesi-İzmit/Canfeda Hatun Fountain-İzmit

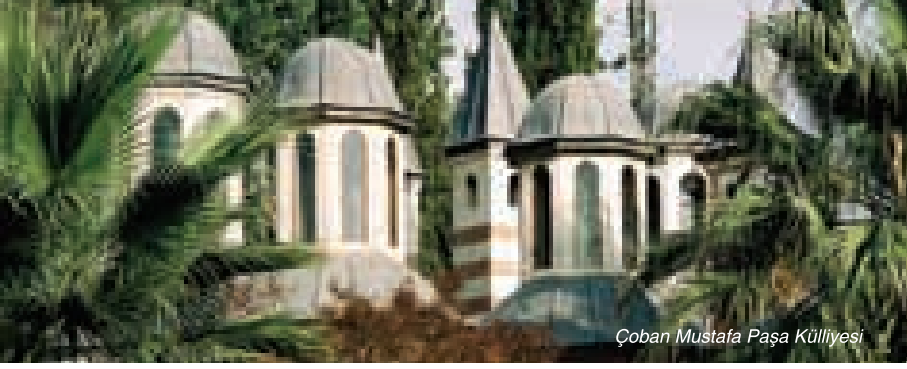
Canfeda Hâtun Çeşmesi Orhan Gazi Camisi'nin karşısında bulunmaktadır. Onarım gören ve hazne bölümü betonarme sıvalı olan çeşmenin dikdörtgen kitabesinde sülüs yazısıyla yazılmış Hicri 1242, Miladi 1826 tarihi mevcuttur. Çeşme II. Mahmut sarayının hazinedar ustası Su'âda tarafından 1826 yılında tamir ettirilmiştir. Osmanlı döneminde sultanların ve şehzadelerin evlendirilen kızlarının dairelerindeki işlere bakan görevlilere kethüda denirdi. Canfeda Kadın'ın ne zaman yaşadığına ve çeşmesini ne zaman yaptırdığına dair bilgiler kesin değildir. Kaynaklara bakıldığında 3. Murad (saltanatı 1574–1595) döneminde harem kethüdası ve Nûrbanu Valide Sultan'ın cariyesi olan Canfeda Kadın'ın adına rastlanır.

Canfeda Hâtun Fountain is located past Orhan Ghazi Mosque. The fountain, the currently restored section and storeroom of which were coated with concrete, bears the date of Exilic 1242 and 1826 in the Gregorian calendar on its rectangular epigraph. The fountain was restored by Su'ada, the treasury master of the rule of Sultan Mahmut II, in 1826. The officer who dealt with the processes related to lodges of daughters of sultans and princes of the Ottoman Era who were wed were called kethüda ("chief officer" in Ottoman language). There is no certain information as to when Canfeda Kadın lived or when the fountain was built. Checking the records, the name Canfeda Kadın was mentioned as the harem kethüda of period of Sultan Murad III (sultanate between 1574 and 1595) and as the bondmaid of Mother Sultan Nurbanu.

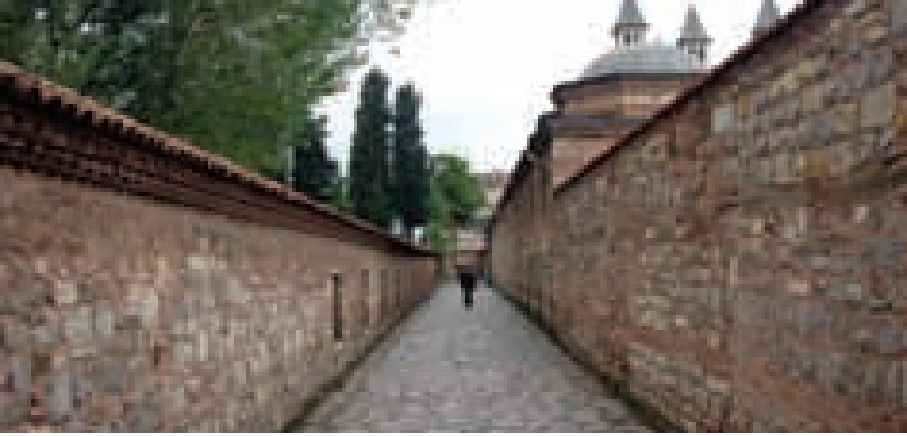
ee) Büyük Su Kemer-i İzmit/The Great Aqueduct-İzmit

Üçtepeler köyünün kuzey batısındaki vadide yer alan Büyük Su Kemer-i, Kocaeli sınırları içerisindeki en etkileyici eserlerden biridir. Özellikle çevresindeki bitki örtüsünün seyrek oluşu, su kemerinin heybetinin ortaya çıkmasını sağlamış ve muhteşem görüntüsü ortaya çıkmıştır. M.Ö ikinci ya da üçüncü yüzyıla ait kitabeli bir mezar stelinin de yatay olarak kullanıldığı büyük sivri kemerin iki yanı iri kesme taşlarla örülmüştür. Kemerlerin





Çoban Mustafa Paşa Külliyesi



Canfeda Hatun Çeşmesi

arası ve su borularının geçtiği kısımlarda ise daha küçük taşlar kullanılmıştır. Altından dere geçen büyük kemerin açıklığı 7 metre 40 santimetre, genişliği ise 2 metre 50 santimetredir. İri taş bloklardan ayaklar derenin iki yanında 7.40 metre yüksekliğe ulaşınca 1.20 metre genişliğinde kırmızı tuğla ve beyaz harçla bir çerçeve yapılarak kapatılmıştır. Sivri kemer Osmanlıların çok kullandığı bir yapı şeklidir. Ancak kemer üzerindeki toprak borularla su taşıma tekniğinin Romalılar döneminde de kullanılmış olması, bu yapının Romalılar döneminde inşa edilip, Osmanlılar tarafından yeniden onarılmış olma olasılığını da akla getirmektedir.

The Great Aqueduct, which is located in the northwest of village Üçtepeler, is one of the most astounding structures found within the borders of Kocaeli. Particularly the fact that its surrounding vegetation is scattered ensured that the splendid view of the aqueduct was highlighted. At both sides of the big, sharp aqueduct, on which an epigraph-bearing grave tablet from the second or third century BC was used horizontally, huge stone blocks were used. Smaller stone blocks were used in between the arches and the sections through which the pipes went. The opening of the great aqueduct under which a stream flows is 7 meters and 40 centimeters high and its width its 2 meters and 50 centimeters. When the footing of the huge stone blocks reached 7.40 meters of height at both sides of the stream, a frame which was made of red bricks and plain cement and 1.20 meters wide was used to reduce this height. Sharp aqueducts are commonly used structures of the Ottoman era. However, the fact that the method of carrying water through clay pipes over the aqueduct was a Roman method also suggests that this structure might have been built during the Roman era and restored during the Ottoman era.

ff) Akçakoca Anıt Mezarı-Kandıra/Akçakoca Maesoleum-Kandıra

Akçakoca Anıt Mezarı, Kandıra ilçesinin Babadağ mevkiindedir. 1234-1328 yıllarında yaşayan Kocaeli Fatihi Akçakoca Bey'e aittir. Akçakoca, Osman Gazi'nin kumandanlarından olup, Sakarya ve İzmit'e akınlar yapmış ve buralardaki Bizans kalelerini ele geçirmiştir. Osman Gazi'nin oğlu Orhan Bey'in şehzadeligi sırasında ona hocalık da yapmıştır. Akçakoca 1328 yılında Kandıra yakınlarında vefat etmiştir. 22 Haziran 1974 tarihinde hizmete açılan dışa açık piramidal gövdeli anıtın merkezinde, basamaklarla çıkılan podyum üzerinde Akçakoca Bey'in mezarı yer almaktadır.

Akçakoca Mausoleum is located in Babadağ in the district of Kandıra. The mausoleum belongs to Akçakoca Bey, the Conqueror of Kocaeli. Akçakoca was one of the commanders of Osman Ghazi who raided Sakarya and İzmit and captured Byzantine castles located in these places. He also mentored Orhan Bey, son of Orhan Ghazi, during his principality. Akçakoca died in 1328 in the vicinity of Kandıra. In the center of the pyramidal structured mausoleum which was opened to the public on June 22nd, 1974 lies the tomb of Akçakoca Bey on an elevated platform reached through some steps.





gg) 2. Abdülhamit Camii-Dilovası/Mosque of Abdülhamit 2-Dilovası

Kocaeli Dilovası ilçesi, Tavşancıl'da bulunan cami, halk arasında Aşağı Cami olarak tanınmıştır. Tavşancıl'ın en eski camilerinden olup, ne zaman yapıldığı ve banisinin kim olduğu bilinmemektedir. 20.yüzyılın ilk yıllarında harap olan bu caminin onarımı Sultan 2. Abdülhamit'e verilen bir dilekçe ile istenmiş, bunun üzerine Sultan 2. Abdülhamit mali desteği sağlamış ve cami yenilenmiştir. Bu onarım çalışması sırasında eski caminin kitabesi korunamamıştır. Sultan 2. Abdülhamit'in yeniden yaptırdığı bu cami, minaresi dışında tamamen yenilenmiştir. Bu bakımdan da özelliğini yitirmiştir. Bugünkü cami kare planlı olup, üzeri kubbe ile örtülmüştür. Caminin eski ahşap minaresi ile asma kattaki 1901 tarihine ait perdeleri de korunmuştur. Minberi yapıldığı devrin özelliklerini yansıtmaktadır. Mihrabın bezemesini padişahın Yıldız Sarayı'ndan gönderdiği İtalyan ressam yapmıştır. Bunların yanı sıra cami içerisindeki yazı levhaları da orijinaldir. Bu cami Kurtuluş Savaşı sırasında bazı trajik olaylara sahne olmuştur. 15 Ekim 1920'de tavşancıl'ı işgal eden Yunanlılar ilçenin ileri gelen ve eli silah tutan erkekleri burada toplayarak işkence yapmışlardır.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



The Mosque, which is located in Tavşancıl in the district of Dilovası in Kocaeli is also publicly known as the Lower Mosque. It is one of the oldest mosques of Tavşancıl and when or by whom it was built is not precisely known. The mosque was in ruin during the early 20th century and its restoration was demanded in a petition submitted to Sultan Abdülhamit II. Upon this demand, the financial support of Sultan Abdülhamit II was received and the mosque was restored. During this restoration process, the epigraph of the old mosque could not be preserved. This mosque restored by Sultan Abdülhamit II was completely restored excluding its dome. This also means that it lost its originality. The current mosque was planned as a square structure and is covered with the old dome. The old wooden minaret of the mosque and its curtains in its mezzanine which descended from 1901 were preserved well. The pulpit reflects the characteristics of the period during which it was built. The ornamentation of the altar was done by the Italian artist who was assigned by the sultan in Yıldız Palace for this task. Also the writing plates in the mosque are original. This mosque witnessed some tragic events during the War of Independence. The Greek forces invading Tavşancıl on October 15th, 1920 gathered all high ranked people and men who of the district who were able to fight in this mosque and tortured them.

hh) Orhan Camii-Gebze/Orhan Mosque-Gebze

Gebze Sultan Orhan Camii, Gebze'nin batısında yer alan cami tahmini olarak 1323-1331 yılları arasında inşa edilmiştir. Osmanlı mimarisinin ilk örneklerinden olan camiyi Gebze'nin kurucusu olan Sultan Orhan yaptırmıştır. Sultan Orhan Camii erken Osmanlı döneminin en basit ve sade örneklerinden biri olarak kabul edilir. Selçuklu etkisinde kalan fakat kendine özgü bir mimari yaratma isteği yapıda göze çarpar.

Gebze Sultan Orhan Mosque, which is located on the western side of Gebze



Gebze Orhan Camii



was built approximately between the years 1323 and 1331. The mosque is among the first examples of Ottoman architecture and its building was ordered by Sultan Orhan, the founder of Gebze. Sultan Orhan Mosque is considered to be one of the simplest examples of early Ottoman era. Seljuk influenced can be observed on the structure. Yet, efforts to make it original are obvious.

ii) Orhan Camii-Kandıra/Orhan Mosque-Kandıra

Orhan Gazi döneminde inşa edilen cami, sonradan yenilenerek özgün durumunu yitirmiş durumdadır. Ancak yine tarihi dokusunu koruduğu söylenebilir. Kare mekânlı, dıştan kırma çatılı, içten asma kubbelidir. Minaresinin kukuletası farklı tasarımı ile ilgi çekicidir.

The mosque, which was built during the rule of Orhan Ghazi, was later restored and lost its originality. However, it can be said that it preserved its historical pattern. It has a square structure, a protruded hipped roof and an interior-suspended dome. The cap of its minaret is interesting with its different design.

iii) Kara Bâli Bey Camii-Karamürsel/Kara Bali Bey Mosque Karamürsel

Kara Bâli Bey Cami olarak bilinen caminin bulunduğu yerde, Osmanlı Devletinin kuruluşunun manevi mimarı olarak bilinen Şeyh Edebali soyundan olduğu bilinen 'Kara Bâli Bey İbn-i Ahmet' tarafından, 1 cami, 1 misafirhane Karbanı (Kervansaray) 1 Sübyan mektebi ve bunun yanında 1 çeşme ile personelin oturması için 1 ev yaptırıp vakfettiği bilinmektedir. Hamam, Vakıflar Genel Müdürlüğünün arşivinde 629 nolu defterin 456 sayfeleri ve 346 sırasında kayıtlıdır. Ancak camiye ait külliye'nin bir kısmı bugün ayakta değildir. Kara Bali Bey Camii'nin tarihi de önemi vardır. Kurtuluş Savaşı'nda Karamürsel'in Kaymakamı Refik Bey in 14 Kasım 1920 günü Batı Cephesi Komutanlığına çektiği telgrafta şöyle diyordu: "Dört bin haneden oluşan 'serveti umumiyesi' (genel ekonomisi) sahildeki diğer kasabalardan en zengin olan Karamürsel'e Gök Bayrak Taburu ile geldim. Burada erkeklerin Cami, okul ve hükümet binasına doldurularak evlerin ve çarşıdaki dükkânların tamamen talan edilerek boşaltıldığını; malların Yunan askerleri tarafından kıyıdaki gemilere yüklemek suretiyle taşındığını tespit ettim. Ayrıca Kara Bali Bey Camii tamamen tahrip edilmiş, kandilleri kırılmış, Kur'an-ı kerimler ayaklar altında ezilmiştir. Bunun yanında kasabanın nüfusunun yüzde yirmi beşi kurşuna dizilerek katledilmiştir. Karamürsel'in düşman işgalinden (04 Temmuz 1921) kurtarılmasından sonra, 1927 de ilçe halkının girişi ve desteğiyle tamamen çökmüş olan caminin kubbesi temizlenerek ilk çalışmayı, eski yapısına uygun olmasa da, "Topal lakaplı" Recep Bayrak tarafından çatı kaldırılmış, iç donanımlarını ise Osmaniye köyünden Süleyman Demirel ve Süleyman Akgül adlı kalfalar tarafından tamamlanmıştır. Daha sonra 17 Ağustos 1999 günü yaşanan Marmara depreminde cami duvarları hasar görmüş, minaresi ise yıkılmıştır. Caminin güç kazanması için Vakıflar



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Karamürsel Kara Bâli Bey Camii



Kandra Orhan Camii

(Bursa) idaresi tarafından, minaresi Minareci Muammer Yantar adlı ustaya 2000 yılında yaptırılmıştır. İç sıvasının düzenlenmesi işi 2004'te tamamlanmıştır.

It is known that Kara Bali Bey İbn-i Ahmet who belonged to the offspring of Sheikh Edebali, who was known as the intangible architect of the foundation of the Ottoman Empire, built 1 mosque, 1 caravansary, 1 children's school and a lodge for his staff in the area where Kara Bali Mosque is now located.

The bathhouse is registered in line 346 of page 456 of the book number 629 in the archives of the General Directorate of Foundations. On the other hand, part of the külliye of the mosque does not exist today. The Kara Bali Mosque also holds historical importance.

In the telegram by Refik Bey, the local governor of Karamürsel during the War of Independence, sent to the Western Front on November 14th, 1920, it said: "I came to Karamürsel, the general economy of which covers four thousand houses and is bigger than all other towns of the shore, with the Gök Bayrak Battalion. I saw here that men were gathered in the school and in the government office and houses and stores in the bazaar were completely looted. I saw that looted goods were loaded to ships on the shore by Greek soldiers. Also, Kara Bali Mosque was totally destroyed, its lampions were broken and Quran books were violated. Twenty five percent of the town population was picked off and slaughtered." The dome of the totally destroyed mosque was cleaned by the local people in 1927 after Karamürsel was saved from the enemy invasion (July 4th, 1921) and the first restoration activity which was lifting the roof was carried out by Recep Bayrak who was locally known as "Gimpy" and its internal ornamentation was completed by Süleyman Demirel and Süleyman Akgül from the village of Osmaniye. The walls of the mosque were damaged after the big Marmara earthquake of August 17th, 1999 and its minaret was destroyed. The arrangement of its inner coating was completed in 2004.

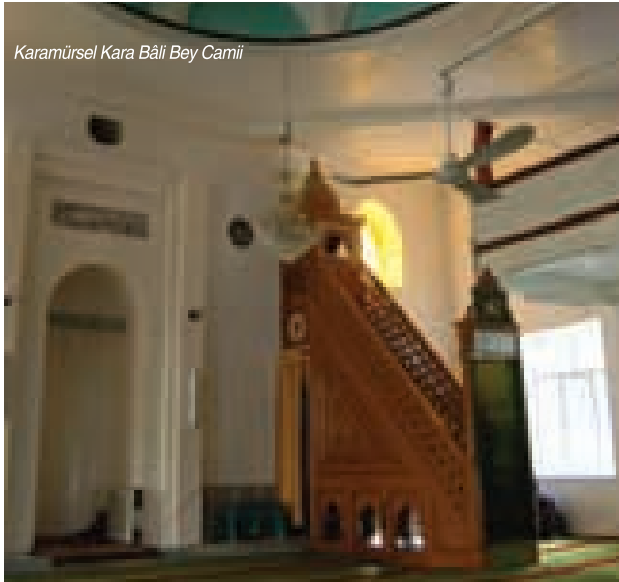


KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Karamürsel Kara Bâli Bey Camii









**D- NEREDE YENİLİR?
NE ALINIR?**

**WHAT TO EAT?
WHAT TO BUY?**

1. YEMEK YENİLEBİLECEK MEKÂNLAR / DINING PLACES

a) Antikkapı Restoran

“Yemek yemenin ve ikram'ın sanata dönüştüğü seçkin bir mekân” düsturuyla faaliyet gösteren Antikkapı restoran, yemek konusunda lezzet ve hijyeni en önemli iki unsur olarak göz önüne alır.

Personelin yetkinliği, mutfakta kullanılan ürünlerin kalitesi ve genel mekânların temizliği Antikkapı'nın en önemli özelliğidir. Antikkapı restoran, modern tekniklerle donatılmış mutfağı, geçmişten günümüze kadar uzanan farklı lezzet seçenekleri, deneyimli ve güler yüzlü personeliyle Antikkapı restoran, düğün, nişan gibi özel günlerde, engin organizasyon tecrübesi ve danışmanlık alternatifleriyle özel günleri anlamlı kılar. Çocuk oyun salonu, animasyon seçenekleri, iç mekân dizaynından konukların oturma düzenine, mönülerin hazırlanmasından yemek ve kokteyl servisine kadar her türlü ayrıntıyı konukları için plânlamaktadır.

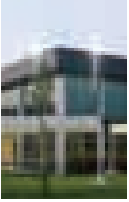
Antikkapı Restaurant which believes in the carries out its activities with the code “An elite place where dining and kindness become and art” pays attention to two different factors in terms of dining which are taste and hygiene. Its qualified personnel, the quality of the goods used in its kitchen and the general cleanliness are characteristics of Antikkapı. Antikkapı restaurant makes your special days like wedding and engagement ceremonies with its modern-equipped kitchen, different taste options which have been preserved throughout the history and experienced and cheerful personnel as well as its great experience in organization and consultation alternatives. All details like the children's play room, animation choices, interior design, seating order, preparation of menus and service of beverages are planned very well for their guests.

b) Naila Cafe

Kocaeli Büyükşehir Belediyesi tarafından kente kazandırılan, eski Gölcük Yolu üzerinde, Yürüyüş Yolu'nun sonunda bulunan Naila Dürüm Cafe, şehrin içinde, şehrin sıklığından uzak hafta sonunun geçirebileceği oldukça güzel bir mekândır. Kendine has dekorasyonu, Körfez'i cepheden gören eşsiz manzarasıyla Naila Dürüm Cafe, ziyaretçilerine farklı bir dünyanın kapılarını aralıyor. İzmit Merkez'den özel araçla, ister halk otobüsleriyle, rahatlıkla ulaşabilecek bir yerde olan Naila Dürüm Cafe, büyükler için iyi bir dinlenme, çocuklar için ise güzel bir eğlence yeri. Çocuklar parkta eğlenirken, büyükler de yeşilin ve mavinin birlikteliği, parkın insanı dinlendiren atmosferinde dinlenmenin tadına varıyor. Sekapark Otel'in işlettiği Naila Dürüm Cafe, zengin mönüsüyle damak tadına da hitap ediyor. Her gün 08:30 ile 23:00 arasında açık olan Naila Dürüm Cafe'de mevsimlik içeceklerin yanında kahve, nescafe, Türk kahvesi, salep, dondurma, tost, dürüm, hamburger, çizburger gibi içecek ve yiyecek çeşitleri de bulunuyor. Ayrıca mekânda hafta içi tabak, hafta sonu ise açık büfe kahvaltı veriliyor.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**
KOCAELİ TOURISM GUIDE





Naile Cafe



c) İşletmeler / Business

Pembe Köşk Cafe-Restauran	332 17 00	Hacı Hasan Mah. Sırnı Paşa Geçidi İzmit
Karaaslan Alabalık Tesisi	345 01 01	Yuvacık Barajı Servetiye Köyü / Başiskele
Kadırga Tesisleri	744 60 66	E-5 Karayolu Üzeri No: 80 Gebze / Kocaeli
Başdeğirmen Alabalık Tes.	452 99 07	Karamürsel Akçat Yolu 9. Km Karamürsel
Yuvacık Alabalık Tesisleri	345 00 41	Yuvacık Başiskele / Kocaeli
Cevizdibi Restauran	354 36 68	Sapanca Yolu Üzeri Maşukiye / Kartepe
Kaptan Köşkü Restauran	655 95 40	Osman Hamdi Bey Müzesi Yanı Gebze
Beybaba Çiftliği	655 54 54	İstasyon Mah. Eskihisar Sapağı Gebze
Soğuksu Tesisleri	342 43 42-342 25 90	Şehit Ekrem Mah. Piknik Sokak Bahçecik
Marmara Balık Restauran	325 65 25	Kozluk Mah. Sekapark 1. Etap
Palmye Restaurant	325 23 57	Kozluk Mah. Sekapark 1. Etap
Yağmur Et Lokantası	322 11 11-322 07 03	Kozluk Mah. Sekapark 1. Etap
Değirmen Restauran	319 36 36	Fatih Mah. Akarca Cad. No: 8 Akarca / İzmit
Gölbaşı	434 48 00	Merkez Mh. Eyüp Şimşek Cd. Hisareyn Gölçük
Onnumara Gar Restauran	324 66 66	Kozluk Mah. Eski Gar Binası İzmit / Kocaeli
Buzz	335 27 77	Eski Gölçük Yolu Üzeri S. Sirmen Bulvarı Odtü Kampüsü No: 42 İzmit



Maşukiye Alabalık Tesisleri
Karamürsel Balık Adası Restoranları
Kumkapı Balık Restoranları
İzmit Sahili Balık Restoranları
Ereğli Sahili Balık Restoranları
Derince Harikalar Sahili Restoranları
Gebze Eskihisar Restoranları

Yat Çekek Yerleri

Atabay Turizm Otelcilik ve Yatçılık 655 58 54-655 56 16 Gebze-Eskihisar arpalık mevki





Naila Wrap Cafe was earned to the city by the Metropolitan Municipality of Kocaeli and is a great place to spend your weekend far from the hectic pace of the city on the old Gölcük Road at the end of the Trekking path. Its authentic decoration and unique view which faces the Bay from the facade opens the door to a different world for its guests. Naila Wrap Cafe which holds a location that can be easily reached in your personal car or on a municipal bus offers a great environment not only for adults but also for children. While children can play in the playground, their parents can enjoy the soothing atmosphere of the park. Naila Wrap Cafe is run by Sekapark Hotel and also applies to palatal delight with its rich menu. It is open everyday between the hours 8:30 and 23:00 and its menu includes beverages and food like coffee, Nescafe, Turkish mocha, sahlepe, ice cream, toast, wrap, hamburger and cheeseburger in addition to seasonal refreshments. It serves dishes in the weekdays and it offers open buffet in the weekend.



2. TADILMASI GEREKENLER / MUST EAT

a) Kandıra Yoğurdu / Kandıra Yoghurt

Kandıra'ya has en bilinen değerlerden biri de meşhur Kandıra yoğurdudur. Yöreyle özgü Kandıra yoğurdu, manda, inek ve koyun sütünün karışımı ile yapılmaktadır. Kandıra Kaymakamlığı'nın girişimleriyle yoğurdun gelişme sağlaması amacıyla yörede manda kesimi veya canlı hayvanın dışarı satışı kontrol altında tutulmaktadır. Üçte 2 oranında manda sütü ve üçte 1 oranında inek sütü karıştırılarak, özel şartlarda ve alüminyum kaplarda mayalanarak elde edilen yoğurt, yine aynı kaplarda tüketiciye sunulmaktadır.

One of the most widely-known original values of Kandıra is its yoghurt. The original Kandıra yoghurt is made of a mixture of cow, bubalus and sheep milk. Cow slaughter and importing livestock outside the district is now under control of the local government of Kandıra in order to improve the yoghurt. The yoghurt is obtained by storing and fermenting the mixture which contains two thirds of bubalus milk and one thirds of cow milk under special circumstances in special containers and provided to the consumer in the same containers.

b) Pişmaniye ve Saray Helvası / Turkish Fairy Floss and Palace Halva

İzmit'e özgü bir tatlı türü olarak ün kazanan pişmaniye kentin simgesi gibidir. Özgün bir tatlı çeşidi olması ve hafifliği, pişmaniyenin Türkiye'nin her yerinde tanınmasını ve ilgi görmesini sağlamıştır. Pişmaniye, ana maddeleri şeker, un ve yağ olan, yapımı emek gerektiren özgün bir tatlı çeşididir. Pişmaniye yapmak için ağda haline gelinceye kadar eritilen şeker, dondurulduktan sonra büyükçe bir halka biçimine getirilir. Bir sininin üstüne konan kavrulmuş una eritilmiş tereyağ yedirilir. Sonra





Kandıra Yoğurdu



Pişmaniye İmalatı

tepsinin çevresinde duran birkaç kişi halka biçimindeki ağdayı unun üstünde çevirmeye başlar. Her çevirişten sonra ağda yeniden halka biçimine sokulur ve bu işleme sinideki unun tümü ağdaya yedirilinceye, ağda tel tel helva biçimine gelinceye dek devam edilir. Kavrulmuş una kaynamış şekerin yedirilmesi ilk bakışta kolay gibi görünse de, küçük bir yanlışlıkla tüm emek ve harcamalar boşa gidebilir. "Pişmaniye" adının; pişmaniye yerken parçalarının kişinin dudaklarına yapışması ve dökülmesi nedeniyle, bu tatlıyı yiyen kişinin pişman olduğuna, buna mukabil çok lezzetli olduğu için yemeyenin de pişman olmasına ithafen "Pişmaniye" adı verildiği belirtilir.

Turkish fairy floss became famous as a dessert original to İzmit. The fact that it is light and original type of dessert ensured that it has become known all around Turkey and attracted attention. The main ingredients of Turkish fairy floss are sugar, flour and butter and it requires heavy efforts to make it. Making fairy floss requires melting down the sugar until it becomes sticky and making a big ring out of it after freezing the sticky material. Then, butter is added to parched flour placed on a round metal tray. After this, several people around the tray start revolving the big ring on the butter and flour mixture. After each turn, the sugar is reshaped as a ring and this continues until all the flour is absorbed by the ring of sugar and the sugar turns into strings of halva. Although mixing parched flour with butter sounds easy, all the efforts might turn out to be in vain with a simple mistake. Turkish fairy floss is originally named "pişmaniye" in Turkish and it comes from the word "pişman" which means "regretful" because while eating the fairy floss, the person eating it gets sticky lips and hands and the dessert crumbles in one's hands. So, the idea is that you will regret eating it but you will regret it even more if you do not eat the splendidly delicious dessert. This is the story of the name.

c) Çene Suyu / Çene Water

Derince'nin kuzeyindeki en yüksek dağ olan Çene Dağı'ndan yeryüzüne çıkan Çenesuyu, kendine has damak tadı ve kalitesiyle yurt çapında üne kavuşmuştur. Çenesuyu 1860'lı yıllarda lezzetiyle şairlerin mısralarına bile konu olmuştur. Sultan Abdülaziz tarafından 1863 yılında İzmit'te yaptırılan Kasrı Hümayun'un en önemli bölümlerinden olan Taç Kapısı üzerinde bulunan kitabede, İzmitli şair Savfet'in 22 dizelik kasidesi bulunmaktadır. Bu kasidenin bir beytinde Çenesuyu'ndan şu şekilde bahsedilir;

Acebi sözlerim olup Çenesuyu gibi ihla

(Toy sözlerim Çenesuyu gibi tatlı oldu)

Ricam oldur o hakan-ı serir-i mülk ihsana

(Dileğim odur, o ülke tahtını başıslayan hakana)

Tamamen doğal bir kaynak suyu olan Çenesuyu, 1500 yıldır hiçbir işlem görmeden yeryüzüne kendiliğinden çıkmaktadır. Çenesuyu'nun doğal yapısında kireç bulunmaması da, özellikle böbrek hastaları açısından suyun değerini daha da artırmaktadır. Zengin ve dengeli mineral içeriği ile adeta şifa kaynağı olan Çenesuyu, çocukların diş sağlığı ve kemik gelişimi, ayrıca hamile ve yaşlılar için de ideal bir sudur.





Çene Water reaches the surface on Çene Mountain which is the highest mountain to the north of Derince and it is famous for its authentic taste and quality. Çene Water even became the subject of the lines of poets in 1860. On the epigraph located on the Crown Gate of Kasr-ı Humayun built upon the order of Sultan Abdülaziz in 1862, a eulogy of 22 lines of the poet Savfet from İzmit can be found. In one verse of this eulogy, the following words are said for Çene Water:

My words said in ineptly became sweet like Çene Water This is my wish from the ruler that ascended to the throne of this country Çenesuyu spring water is entirely natural and it has been coming out of the ground for 1500 years without being processed in any way. The fact that Çene Water does not contain lime makes it even more valuable particularly for people with kidney disorders. Being a real source of healing with its rich and balanced mineral content, Çene Water is an ideal source of spring water for children's skeletal development as well as for pregnant women and seniors.



d) Yuvacık Kaynak Suyu/ Yuvacık Spring Water

Yuvacık kaynak suyu Yuvacık yamaçlarının doğal ortamından çıkmaktadır. Bu suda uygun miktarda bulunan kalsiyum, güçlü kemik yapısının korunmasında ve tedavi edilemeyen bir hastalık olan 'Osteoporoz'un önlenmesinde, magnezyumunsa kalp damar ve sinir sistemi ile kasların sağlıklı kalmasında destekleyici özelliği vardır. Kalp damar sisteminin sağlıklı kalmasını destekler. Migren ve stres nedeniyle oluşan baş ağrısını azaltır. Sinir sistemi ve gerginliğinde rahatlama sağlar. Alkol gibi toksin öğelerin hücreye zarar vermesini önlemeye yardımcı olur.

Yuvacık spring water comes from the natural environment that is the feet of Yuvacık hill. Calcium is abundantly present in the waters of Arksu and it helps strengthening the bone and ensures prevention of Osteoporosis which is an incurable disease. The spring water also contains magnesium which has an invigorating effect on the heart, veins, digestion system and muscles. It ensures that the circulation system remains healthy. It eases the pain of headache that stems from stress and migraine. It also prevents the harmful effects of toxic elements like alcohol on cells.

e) Diğer Kaynak Suları / Other Source Waters

Kocaeli şifalı kaynak suları ile de tanınan bir kenttir. Kentin değişik kesimlerinde çıkan doğal sular eski devirlerden beri bölge halkı tarafından değişik hastalıklara şifa olarak kullanılmaktadır. Karamürsel ilçesine bağlı 13 km uzaklıkta olan Akçat da Karamürsel'e bağlı, böylesi şifalı sularıyla tanınmış bir beldedir. Doğal haliyle içerisinde bakteri barındırmayan ve bulunduğu kaptan yosun tutmayan Akçat Suyu, günlük 70 ton kapasiteye sahip tesislerde damacanalara doldurularak halkın kullanımına sunulmaktadır. Kocaeli'deki bir diğer kaynak suyu ise Gölcük ilçesinden doğan Gürpınar Doğal Kaynak Suyu'dur. Berraklığı ve ideal mineral yapısı ile diğer kaynak suları gibi yurt çapında rağbet görmektedir.

**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**
KOCAELİ TOURISM GUIDE





Kocaeli is a city which is also known for its healing spring waters. The natural sources of water coming out of different regions of the city have been used as a cure for various diseases by the local people since ancient ages. Akçat is located within 13 kilometers' distance to Karamürsel and it is known for its healing waters. Akçat water does not contain any germs and will not get moldy in its natural form and it is offered to the use of people after being filled in carboys in facilities which have a daily capacity of 70 tons. Akçat natural spring water, the cleanliness and ideal mineral structure of which it from other spring waters, does not have a variable flow rate changing between summer and winter and comes from the summit of Samanlı mountains. One of the other spring water from Gölcük is Gürpınar Natural Spring Water. It is in demand all over the country, like the others, with its purity and ideal mineral structure.

f) Maşukiye Armudu / Maşukiye Pear

Orman içinden akan derenin oluşturduğu çağlayanlar, alabalık çiftlikleri, restoranlar, piknik alanları ve seraları Maşukiye'nin görülmeye değer özellikleri arasında sıralanabilir. Ayrıca Maşukiye beldesi lezzetli armutlarıyla da tanınmıştır. Böbreklerin düzenli çalışmasını sağlayan Maşukiye armudu, yüksek tansiyonu düşürür. Kansızlığı da gideren bu harika meyve, sinirleri yatıştırır, zihni yorgunluğu giderir. 2004 yılından itibaren Maşukiye Belediyesi tarafından organize edilen Maşukiye Kartepe Altın Armut Festivali belde gelenekselleşen bir etkinlik olarak büyük beğeni toplamaktadır.

Waterfalls formed on the stream that passes through the forest, trout facilities, restaurants, picnic areas and greenhouses are among the characteristics of Maşukiye that should be seen. The district of Maşukiye is also famous for its delicious pears. Maşukiye pears ensure proper functioning of kidneys and reduce hypertension. This wonderful fruit which also cures ischemia settles down stressed nerves and eliminates tiredness of the mind. Starting from the year 2004, Maşukiye Kartepe Golden Pear Festival has been annually organized by the Municipality of Maşukiye and it is an enjoyable activity which has become popular and traditionalized.

g) İzmit Simidi / İzmit Bagel

Ülkemizde en fazla sevilen ve tüketilen besinlerden birisi olan simit bu özelliği nedeniyle Türkiye'nin hemen her köşesinde kolaylıkla bulabileceğiniz bir yiyecektir. Fakat en iyi simit hangisidir sorusuna verilecek en iyi cevap, İzmit Simidi'dir. İzmit Simidini diğer kentlerde yapılan simitlerden farklı kılan özellikleri, üretilirken ideal ölçüde gevrek olmasına dikkat edilmesi ve susamlarının da en uygun biçimde kızarmış olmasıdır. Bu yönüyle İzmit'in alameti fabrika ürünlerinden birisi olan İzmit simidinin bir diğer belirgin özelliği de mutlaka odun fırınlarında pişirilmesidir.

Bagels are one of the favorite and mostly-consumed foodstuffs of our country thus making it possible to easily find it almost anywhere in Turkey. If you seek the best Turkish bagel, İzmit Bagel is what you are looking for. What makes İzmit Bagel different from those made in other cities is that



Maşukiye Armudu



İzmit Simidi



it is highly crumbly and the sesame on it is adequately fried. Another distinctive characteristic of İzmit Bagel which has become a trademark for İzmit is that it is only baked in kilns fed with wood fire.

h) İhsaniye Elması / İhsaniye Apple

Kocaeli’de elma denildi mi akla gelen ilk yer İhsaniye’dir. İhsaniye elması bölgede o kadar ünlüdür ki adına bir festival de düzenlenmektedir. İlk olarak 1976 yılında yapılan Geleneksel Yeşil Elma Festivali, kapsamında birçok kültürel etkinliğin yanı sıra İhsaniye elmasının tanıtımı ve üreticiliğinin geliştirilmesi için akademik düzeyde yapılan çalışmalar da ele alınmaktadır.

When you mention apples in Kocaeli, the first place that will come to one’s mind is İhsaniye. İhsaniye apple is so famous in the region that there is a specific festival organized in its name. Within the scope of the Traditional Green Apple Festival, which was first held in 1976, many cultural activities as well as studies aiming at improving manufacturing of this product at the academic level and promoting İhsaniye apple take place.



ı) Eşme Ayvası / Eşme Quince

Doğal ve tarihi güzelliklerinin yanı sıra florasıyla da oldukça güzel bir coğrafyada yer alan Kocaeli’nin tanınmış lezzetlerinden birisi de Eşme ayvasıdır. Eşme kapama meyve bahçeleri içinde sebzeçilik yapılan ender yörelerimizden birisidir. Beldede üretilen ve beldenin adıyla anılan Eşme Ayvası yurt içinde olduğu kadar yurt dışında da aranan bir meyvedir. Eşme’de yetişen başlıca Ayva çeşitleri şunlardır:

- Bardak Ayvası, özellikle Kocaeli bölgesinde yetiştirilen, meyvelerin üzeri sık tüylü, eti gevrek, sulu ve mayhoştur.
- Demir Ayvasının meyveleri ekmek ayvasına göre küçük şekilde toparlaktır. Meyve eti çok sıkı olduğundan bu ad verilmiş olsa gerektir.
- Ekmek Ayvasının aynı ad altında tanınan birçok türü vardır. Bu türlerde meyveler gerek tat ve gerek büyüklük bakımından farklılık gösterir.
- Limon Ayvasının meyveleri toparlak, sap tarafına doğru uzunca, kabuk limon sarısı renginde, havlı, kalın ve sert, eti; sarımtırak, gevrek, bol sulu ve mayhoştur.
- Eşme Ayvası ise orta-iri, iri, yuvarlak geniş karınlı, sapa doğru daralır. Meyve eti gevrek sulu, mayhoş, boğucu değildir. Sofralık değeri yüksektir.

Located on a beautiful region in addition to having natural and historical riches as well as a nice flora, one of the best known tastes of Kocaeli is the Eşme quince. Eşme is one of the rare districts of our country in which vegetables are grown in enclosed gardens. Eşme quince which is grown in and named after the municipality is a fruit which is also sought abroad. The main sorts of quince grown in Eşme are as follows:

- Glass Quince: particularly grown in the region of Kocaeli, this fruit has dense downs and hard pulp and it is juicy and bitter.
- Iron Quince: compared to the bread quince, it has a small and round shape. It is named as “iron” maybe due to the fact that it has very had pulp.

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



İhsaniye Elması



Eşme Ayvası



- Bread Quince: there are many subcategories of this type of quince. Such fruits are different in terms of size and taste.
- Lemon Quince: it has round fruits with lemon-yellow color and thick and hard pulp. It is highly juicy and tastes bitter.
- Eşme Quince: this type of quince has medium or big size. It gets wide in the middle and smaller around the stem. The pulp is a little hard, bitter and juicy but it is not unpleasant at all. It has high consumption value.

j) Değirmendere Fındığı / Değirmendere Hazelnut

Değirmendere'nin en meşhur ürünlerinden birisi de Değirmendere fındığıdır. Değirmendere fındığı yaklaşık 150 yıl önce yetiştirilmeye başlanmıştır. Belde halkı bu dönemlerde yetiştirdiği ürünleri kayıklarla İstanbul'a götürerek satıp geçimini sağlamaktaydı. Günümüzde ise Değirmendere Fındığı yeşil kabuğu ile D-130 karayolu kenarında, Gölcük ile Halidere arasındaki alanda da satılmaktadır. Karadeniz fındığının aksine, Değirmendere fındığı sivri veya yassıdır ve taze olarak yenmektedir... Değirmendere fındığı günümüzde oldukça sınırlı bir alanda yetiştirilmektedir. Ve teşviklerle ayakta tutulmaya çalışılmaktadır. Her yıl 28-30 Temmuz tarihlerinde geleneksel Fındık Festivali düzenlenerek fındık yetiştiricini teşvik edilmektedir.

One of the most famous products of Değirmendere is its hazelnut. Değirmendere hazelnuts were first grown about 150 years ago. The people of the ton used to transport the hazelnuts to İstanbul on their boats and made a living on them. Today, Değirmendere hazelnuts are sold with their green leaves by the D-130 highway and in the region between Gölcük and Halidere. Contrary to hazelnuts grown in the Black Sea, Değirmendere hazelnuts have either sharp or flat shape and it is consumed fresh. Değirmendere hazelnuts are currently grown at a highly limited capacity and agriculturalists growing them are supported through incentives. The traditional Hazelnut Festival is held on between the 28th and 30th of July each year in order to encourage the manufacturers.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





k) Yarımca Kirazı / Yarımca Cherries

Körfez ilçesinin unutulmaya yüz tutan önemli değerlerinden biri de ünlü Yarımca kirazıdır. Kiraz zamanı koyu ve açık renklerde birçok kiraz türünden tatmak mümkün olmakla birlikte 'Napolyon' diye bilinen fakat yöresel olarak Hacı Abdullah Kirazı dedikleri küçük bir ceviz büyüklüğünde iri taneleri ve koyu rengiyle harika tadı olan Yarımca kirazını tatmak büyük bir keyif verir. 1950'li yıllara kadar yoğun olarak yetiştiriciliği yapılan Yarımca kirazı ilçeye gelen önemli misafirlere ikram edilirdi. Günümüzde ise yok olmaya yüz tutmuş durumda olup teşviklerle ayakta durmaktadır. Adına bir de festival düzenlenen Yarımca kirazını tekrar yaygınlaştırmak ve yetiştiriciliği teşvik etmek amacıyla Körfez Belediyesi tarafından üreticilere fidan dağıtımları yapılmaktadır.

One of the most important values of Körfez that are about to be forgotten is the famous Yarımca cherry. You can taste many sorts of this cherry from light colored to dark colored ones during the cherry season but the most enjoyable one would be the Yarımca cherry which has fruits as big as a walnut and is generally known as "Napoleon" cherries but called "Hacı Abdullah Cherry" by the local people.

Yarımca cherry was widely grown until the 1950s and it used to be served to important guests visiting the district. Today, it is a value which is about to be forgotten and growers keep growing it thanks to the incentives provided to them. A festival is also held in the name of Yarımca cherries and saplings are delivered to growers by the Municipality of Körfez in order to encourage them.

3. HATIRA EŞYALAR / SOUVENIRS

a) Karamürsel Sepeti / Karamürsel Baskets

Sahildeki çay bahçeleri, parkları, yürüyüş alanları, restoranlarıyla ünlü olan Karamürsel'e has önemli değerlerden biri de ufakık bir sepettir. Kestane ağacının çubuğundan örülen, gayet pratik, kullanışlı ve basit bir taşıma aracı olan Karamürsel sepetinin özelliği, ağaçtan toplanan yaş meyveyi zedelemeyen kabına ya da çarşıya ulaştırmasıdır. Üne kavuşması, Osmanlı padişahlarından Abdülaziz'in kendisine sunulan hediye sepeti ile bizzat ilgilenmesi ve sepetten çıkan kirazların çokluğuna şaşırarak 'Sepeti ufak tefek gördük amma, içindekini tepsiye sığdıramadık!' sözünü söylemesi ile olmuştur. Karamürsel sepetinin tabanı 15-20 cm'dir. Ağız genişliği 40-45 cm, boyu ise 60-65 cm'yi bulur. Yarım koniyi andıran sepet iyi kesilmiş ve kurutulmuş kestane çıtalarından örüldüğünden iç hacmi, dış görünüşünün aksine geniştir. Sepetin tek hammaddesi, düzgün ve budaksız kestane çubuğudur.

Another original value of Karamürsel which is generally famous for its restaurants, tea gardens in the coast line and trekking routes is the tiny baskets made there. Karamürsel baskets are made by weaving fiber





strings of chestnut trees as practical and useful, yet simple, tool of carrying and their authenticity comes from the fact that it will not damage its content when carrying it. When Ottoman Sultan Abdülaziz grew highly interested in the basket in which cherries were offered to him and the fact that it contained many cherries and said "This is a tiny basket but even our large tray could not hold its content" and this made the baskets famous. The bottom of Karamürsel baskets is about 15 to 20 centimeters long. Its mouth width is 40 to 45 cm and its length is 60 to 65 cm. As the basket, which resembles a semi-cone is woven from well-cut and dried chestnut tree bars, its capacity is larger than its appearance suggests. The only raw materials of the basket are straight and smooth bars from chestnut trees.

b) Hereke Halısı / Hereke Carpets

Kendine has tasarımı ile Herekeli hamarat ellerin özenle dokudukları, ipek ve yün halı serileriyle Hereke halıları dünyada haklı bir üne kavuşmuştur. Hereke'de halıcılık, Padişah Abdülmecid'in fermanı ile o zamana kadar İstanbul'un Üsküdar semtinde saraya halı dokuyan ailelerin Hereke'ye nakledilmesiyle başlamıştır. Daha sonra 1843'te kurulan Hereke Yünlü Fabrikası, halıcılığın günümüze kadar geçen bir buçuk asır içinde ürettiği ipek ve yünlü halıları ile dünya halıcılık literatüründe özel bir yer edinmiştir. Hereke ipek halılarının en önemli özelliklerinden birisi, kullanılan ipeğin kozadan çekiminin elle gerçekleştirilmesidir. Böylece ipek, doğadaki özelliğine en uygun şekilde işlenmekte ve kalitenin simgesi olan parlaklık ve dayanıklılığını korumaktadır. Osmanlı Saraylarının halı ihtiyaçları, Hereke Halı Fabrikası kurulmadan önce Uşak, Gördes, İzmir ve Bursa'dan temin edilmekteydi. 1891 yılında Sultan II. Abdülhamid'in girişimleriyle halı üretimine başlayan Hereke Fabrikası seçkin ürünleriyle, küçük bir kasabanın ismini tüm dünyada seçkin bir markaya dönüştürmüştür. Hereke Fabrikası Hümayunu Avrupa'da birçok sergiye katılarak prestijli ödüller almıştır. 1994 yılına kadar Sümerbank'a bağlı olarak faaliyet gösteren fabrika, 1994 yılında Milli Saraylar Daire Başkanlığı bünyesinde "Müze-Fabrika" statüsünde faaliyetini sürdürmesi amacıyla TBMM'ne devredilmiştir.

Woven by skillful hands from Hereke with an authentic design, Hereke carpets have gained rightful fame all around the world with their silk and wool series. Carpet weaving in Hereke started after families weaving carpets for the palace in the district of Üsküdar in İstanbul were transferred to Hereke upon the written decree of Sultan Abdülmecid. Then, in 1843, Hereke Woollen Carpet Factory was established and it has found a special place in the world carpet-weaving literature with the silk and woolen carpets it manufactured within one and a half century. One of the most important characteristics of Hereke carpets is that the silk used in them is obtained entirely by hand out of silk cocoons. This ensures that silk is processed in the most suitable and natural way and maintains its shine and durability which are an indication of quality. The carpet needs of Ottoman palaces used to be met through Uşak, Gördes, İzmir and Bursa before Hereke Carpet Factory was established. Starting its carpet manufacturing activities upon the efforts of Sultan Abdülhamit II in 1891, Hereke Factory has achieved to pronounce the name of a small town all





Hereke Halısı



around the world and convert it into an elite trademark with its elite products. The factory in Hereke participated in many exhibitions in Europe and received prestigious awards. The factory carried out its activities as an affiliate of Sümerbank until 1994 and in 1994, it was turned over to the Great National Assembly of Turkey in order for it to continue its activities as a "Museum-Factory" under the control of the Chairmanship of National Palaces.

c) Kandıra Bezi / Kandıra Sheets

Güzel bir bahar günü Kandıra'ya yolunuz düşerse İzmit-Kandıra otoyolu çevresindeki masmavi keten tarlaları dikkatinizi çekecektir. Bu tarlalardaki keten bitkisi, ünlü Kandıra Bezi'nin hammaddesidir. Yazın serin, kışın sıcak tutan özelliği ve sağlamlığı ile haklı bir üne kavuşan Kandıra Bezi'nin öyküsü keten bitkisinin ekimi ile başlar. Keten, sonbaharda ya da ilkbaharda ekilen, tohumu ve lifi için yetiştirilen yıllık bir bitkidir. Tohumundan beziryağı yapılan ketenin lifi de Kandıra Bezi yapımında kullanılmaktadır. Dokuma tezgâhındaki kumaşın sıklaşmasını sağlamak için, yorucu bir çalışması vardır. Bu işlemlerden sonra yıkanan kumaş kullanıma hazır hale getirilir. Kandıra'daki keten dokumaları, ipliğinin özelliğine göre kalın ve ince olmak üzere iki kısımdır. Kalın dokumalardan çuval, yaygı bezi gibi ürünler elde edilir. İnce bez dokumalarının ipliklerine, desenlerine ve karıştırdığı diğer dokuma ipliği cinslerine göre yalngat, çizme, üskülü idare, kirlı dudu gibi farklı çeşitleri vardır. Ayrıca kundak bezinden, kefen bezine kadar hayatın tamamında kullanılan bir üründür. Gömlek, iç çamaşırı, hırka, gelinlik, elbise, şalvar, yatak-yorgan çarşafı, yastık kılıfı, sedir örtüleri, masa ve minder örtüleri, perdeler, kilimler, sofrı bezi gibi ürünler de yapılmaktadır.

If you pass by Kandıra on a beautiful spring day, the deep blue flax fields around İzmit-Kandıra highway will attract your attention. The flax plants on these fields are the raw materials for the famous Kandıra sheets. The story of Kandıra sheets, which hold rightful fame for their warmth in winter and coolness in summer as well as their durability, starts upon cultivation of flax seeds. Flax is a crop grown either in autumn or in spring for its seeds and fiber. Used in weaving Kandıra sheets, seeds of flax are also used to produce linseed oil. In order to tighten the fabric on the weaving loom, tiring efforts are necessary. After these efforts, the washed fabric becomes ready for use. Flax weaving in Kandıra can be divided into two categories in accordance with thick or thin threads used in weaving. Thin threads can be woven into products like bags and linens. Thin sheet weaving products, on the other hand, have many different types like yalngat, çizme, üskülü idare or kirlı dudu in accordance with the thread used and embroidery on them. These sheets can also be used in any area from napkins to shrouds. Also products like shirts, underwear, cardigans, wedding dresses, baggy trousers, bed linens, pillow sheets, sofa covers, table cloths, curtains and mats are produced.



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Kandra Bezi



4. ALIŞ VERİŞ MERKEZLERİ / SHOPPING CENTERS

a) Kocaeli Kültür ve Eğlence Fuarı / Kocaeli Culture and Entertainment Fair

Türkiye'nin sanayi başkenti Kocaeli, 1966 yılından bu yana "Kocaeli Fuarı" ile fuarcılık alanında geleneğin ve ticaret kültürünün de sahibidir. Yaklaşık 1764 büyük sanayi kuruluşuna ev sahipliği yapan Kocaeli'nde önceleri mevcut sanayi ve endüstrinin sergilenmesi için kurulan 400 bin metrekaarelik fuar alanı, 80'li yıllara gelindiğinde halkın en önemli gezinti, dinlenme ve eğlence alanı haline almıştır. Kentin sosyal, kültürel ve ticari ihtiyaçlarını da karşılama sorumluluğu ile Kocaeli Fuarı zaman içerisinde bir kompleks dönüşme sürecine girmiştir. Fuar alanı ve çevresinde yapımı devam eden projeler tamamlandığında, güzel bir çevre ile birlikte, İzmit'in ekonomik hayatına borsa dinamiği getirecek temel hizmetleri de sunacak hale gelecektir.

Kocaeli, the industrial capital of Turkey, has been practicing a fair tradition and commercial culture with the "Kocaeli Fair" since 1966. Kocaeli hosts approximately 1764 large industrial organizations and the 400 thousand square meters of fair area previously designated for current commercial and industrial activities became the most common recreation area of the local people during the 80s. Undertaking the responsibility of meeting social, cultural and commercial needs of the city, Kocaeli Fair has gone through a process of becoming a complex in time. After the ongoing projects for the fair area and its surrounding have been completed, they will be accompanied with a nice environment which will offer basic services and earn the financial life of İzmit the dynamics of a capital market.

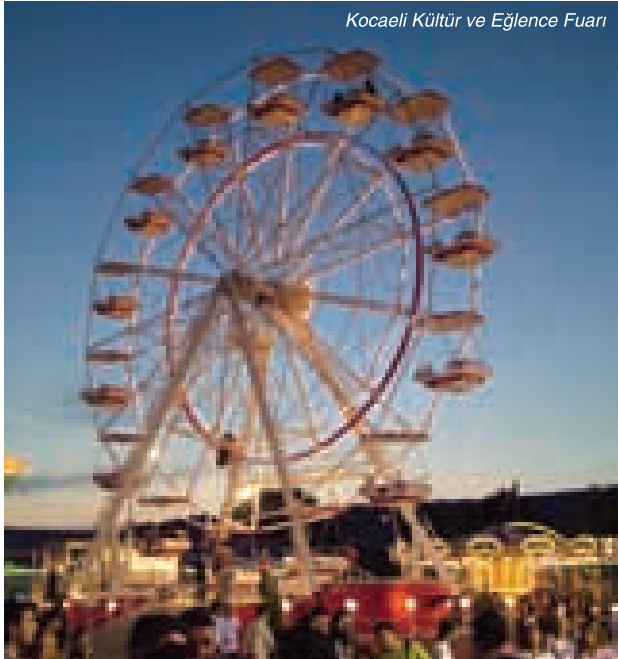


KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Kocaeli Kültür ve Eğlence Fuarı





b) Adese AVM/Adese Shopping Center

Konya'da kurulan İttifak Holding'in perakendecilik sektöründeki markası Adese, 1994'ten bu yana müşterilerine kaliteli ve avantajlı alışveriş imkânı sunmaktadır. Adese, hâlen sekiz şehirdeki 132 mağazasında, her ay ortalama dört buçuk milyonun üzerinde müşterisine kaliteli ve uygun fiyatları ile hizmet vermektedir.

Adese, 1994'ten bu yana gittiği her bölgede istihdam oluşturarak ekonomik canlılık kazandırmaktadır. Kendi personelini kendisi yetiştiren Adese bu özelliği ile tüm perakende sektöründe bir okul olarak anılmaktadır ve bağlı bulunduğu vergi dairesi tarafından "2008 Yılında En Fazla İstihdam Sağlayan Firma" ödülü almıştır. Tamamen öz kaynaklarından güç alan Adese, tüm bunların sonucunda Anadolu'nun büyüyen perakende markası haline gelmiştir. En çok vergi ödeyen, döviz kazandıran firmalarından biri olarak her yıl ödüllendirilen Adese AVM, sosyal sorumluluklarını da hiçbir zaman unutmamıştır.

Adese, the brand in the retail trade of the İttifak Holding which has been established in Konya Province has been providing advantageous and high quality service to it's costumers since 1994. Adese, still having 132 warehouses in eight cities provides its over four and a half million customers every month, a quality and low price service.

Adese, since 1994 to the day, has vitalized the economic life of the regions it have gone by providing employment. Adese, training its own personnel is mentioned as a school in the retail sector for its this speciality. It received the award of "The best employment provider of the year 2008" by the tax department it is registered. Receiving its absolute power from its own resources Adese as a result of all these has become the boosting retail brand mark of Anatolia. Adese AVM (shopping centre) being awarded as one of the highest tax paying, the best exchange profit making firm has never forgotten its social responsibilities.

c) Arasta Park AVM/Arasta Park Shopping Center

Arasta Park henüz yeni açılan bir alışveriş merkezi olmasına rağmen önemli markaları bünyesinde barındırıyor. Arasta Park'ta sinema salonları ve marketler ile birlikte, çocuk eğlence merkezi, buz pateni pisti ve 400 araç kapasiteli otopark da bulunuyor. Kentimizin en genç alışveriş merkezlerinden biri olan Arasta Park'a olan ilginin her geçen gün artması bekleniyor.

Arasta Park despite being a newly established shopping centre contains the profound brand marks. Arasta Park has Cinema theatres and markets as well as children fun centres, ice skating rink and car park with a capacity of 400 vehicles. We expect the interest in Arasta Park which is one of the youngest shopping centres of our city will increase day by day.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE



d) Galaksi AVM/Galaksi Shopping Center

Galaksi Alış Veriş Merkezi uzun yıllardan bu yana Derince ilçesinde hizmet vermektedir. Yenikent Mahallesi Gazi Mustafa Paşa Caddesi'nde yer alan Galaksi AVM'de birçok seçkin mağaza ve market bulunmakta, yüzlerce çeşit ürünü uygun koşullarda tüketicilerin hizmetine sunmaktadır. Ayrıca Galaksi AVM'de eğlence içinde birçok seçenek bulunmaktadır.

Galaksi Shopping Centre serves in Derince borough since many years. In Galaksi AVM which is located in Yenikent District Gazi Mustafa Paşa Street many distinguished warehouses and markets exist with hundreds of various products are available for the service of consumers. Moreover, Galaksi AVM contains many opportunities for the purpose of entertainment.

e) Özdilek AVM/Özdilek Shopping Center

Yerli ve yabancı seçkin markaların satışa sunulduğu Özdilek Alışveriş Merkezi; mağaza, market, kafeterya, restoran, çocuk odası ve çocuk parkı bölümlerinden oluşmaktadır. Diğer alışveriş merkezlerinin aksine diğer firmalara kiralık olarak mağazalar verilmeyen Özdilek'te, dükkanlar tümüyle alış-veriş merkezi yönetimindedir. Özdilek Alışveriş Merkezleri ürün çeşitliliği açısından aranan her tür ürünün bulunabileceği on binlerce kalem ürünün satışa sunulduğu bir alışveriş merkezi konsepti sunmaktadır.

Özdilek Shopping Center, where products of elite domestic and foreign brands are sold, constitutes of a store, a market, a cafeteria, a restaurant and a playground for children. Contrary to other shopping centers, other firms are not given stores for lease in Özdilek and all stores are under the control of the management of the shopping center. Özdilek Shopping Center offers a shopping center concept in which any product can be found among tens of thousands of products of any type it contains.



f) Carrefour AVM/Carrefour Shopping Center

Avrupa'nın önemli perakende şirketlerinden olan Carrefour hipermarketler zinciri, dünyanın farklı noktalarına aynı hizmet kalitesini taşıma ilkesiyle, hizmet vermektedir. Carrefour'da sunulan ekstra hizmetler yalnızca alışverişi değil hayatı da daha kolay ve keyifli hale getirir.

Carrefour hypermarket chain, an important retail company of Europe, offers service based on the principle of offering the same quality of service in all different spots of the world. The extra services offered in Carrefour facilitate not only shopping but also your life.

g) Dolphin AVM/Dolphin Shopping Center

Dolphin hizmet kalitesini taşıma ilkesiyle hizmet veriyor. Dolphin, müşteri ilişkileri servisinden, nakit para otomatlarına, bedensel engelliler ve sağlık sorunu olanlar için tekerlekli sandalyeden çocuk bakım odalarına kadar çeşitli ayrıntılar göz önüne alınmıştır.

Dolphin offers service based on the principle of spreading its quality of service. Dolphin has taken into consideration many additional services like its customer relations service, cash ATMs, wheel chairs for disabled customers as well as for people with health disorders and children's care rooms.

h) KİPA AVM/KİPA Shopping Center

Derince'de açılmış bulunan KİPA Alışveriş Merkezi, D-100 Karayolu üzerinde kolay ulaşılabilir bir mekândır. Zengin ürün çeşitleri ve geniş otoparkı ile alışveriş ve eğlence için uygun bir ortam oluşturulmuştur.

Located in Derince, Kipa Shopping Center is an easily accessible place by the D-100 highway. It is a suitable shopping and entertainment center with its wide range of products and large car park.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**
KOCAELİ TOURISM GUIDE



i) Ncity AVM/Ncity Shopping Center

Yerli ve yabancı seçkin markaların satışa sunulduğu N City Alışveriş Merkezi; sinema, mağaza, market, kafeterya ve restoran bölümlerinden oluşmaktadır. N City Alışveriş Merkezleri ürün çeşitliliği açısından aranan her tür ürünün bulunabileceği on binlerce kalem ürünün satışa sunulduğu bir alışveriş merkezi imkânları sunmaktadır.

N City Shopping Center, where products of elite domestic and foreign brands are sold, constitutes of a cinema, stores, a market, cafeteria and a restaurant. N City Shopping Center is a shopping center concept in which any product can be found among tens of thousands of products of any type it contains.

i) Outlet Center AVM/Outlet Center Shopping Center

Outlet Center İzmit'te, fabrikadan halka direkt satışın gerçekleştirilmesi nedeniyle uygun fiyatlarla tüketicilere satış yapılmaktadır. Outlet Center İzmit marka ve kaliteyi uygun fiyatla almak isteyen müşterilerin sürekli ziyaret ettikleri bir alışveriş merkezidir. Bünyesinde restoran, kafe, 45 fabrika satış mağazası ve sinema salonları ile çocuk ve büyüklere eğlence alanları bulunduran Outlet Center İzmit, 200'ün üzerinde markayı tüm yıl boyunca müşterilerine indirimli olarak sunmaktadır.

Outlet Center offers its customers economic prices as it carries out direct sales out of the factory. It is a shopping center often visited by customers in İzmit who would like to buy quality products of fine brands. It contains a cafe, a restaurant, 45 outlet sales stores and a cinema. Outlet Center İzmit, offers products of over 200 brands at a discount rate for its customers all through the year.

j) Real AVM/Real Shopping Center

Avrupa'nın önemli perakende şirketlerinden olan Real hipermarketler zinciri, dünyanın farklı noktalarına aynı hizmet kalitesini taşıma ilkesiyle, Almanya, Polonya, Rusya, Romanya, Ukrayna, ve Türkiye'de de hizmet vermektedir. Real'de sunulan ekstra hizmetler yalnızca alışverişini değil hayatı da daha kolay ve keyifli hale getirir.

Real hypermarket chain, an important retail company of Europe, offers service in Germany, Poland, Russia, Romania, Ukraine and Turkey based on the principle of offering the same quality of service in all different spots of the world. The extra services offered in Real facilitate not only shopping but also your life.



E- **PRATİK BİLGİLER**
PRACTICAL INFO

1. Millî Bayramlar ve Günler / National Holidays

- 16 Ocak Basın Onur Günü / Media Honour Day
- 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı / April 23rd Festival of National Sovereignty and Children's Day
- 19 Mayıs Atatürk'ü Anma, Gençlik ve Spor Bayramı / May 19th Commemoration of Atatürk, Youth and Sports Festival
- 30 Ağustos Zafer Bayramı / August 30th Victory Day
- 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı / October 29th Republic Day

2. Dini Bayramlar / Religious Holidays

- Ramazan Bayramı (3 Gün) / Ramadan Festival (3 days)
- Kurban Bayramı (4 Gün) / The Feast of Sacrifice (4 days)



3. Resmi Tatiller ve Mesai Bilgileri / Official Holidays and Working Hours

- Cumartesi ve Pazar günleri kamu kurumları ve bankaların önemli bir kısmı için tatil günüdür. Mesailer genel olarak sabah 08.30 ve akşam 17.30 arasındadır. Bazı kamu kurumlarının idarecileri farklı uygulamalar yapabilir. / Saturday and Sunday are holiday for a significant part of public organizations and banks. Working hours are generally between 08:30 a.m. and 17:30 p.m. Some organizations have different working hour applications though.
- Yılbaşı 1 gün resmi tatildir / The first day of January is the new year's holiday

4. Polis Merkezleri / Police Stations

- Alo Polis / Police Line 155

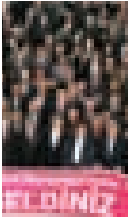
5. Jandarma Merkezleri / Constabulary Stations

- Alo Jandarma / Constabulary Line 156

6. Zabıta Merkezleri / Municipality Police

- Kocaeli Büyükşehir Belediyesi Alo Zabıta / Kocaeli Metropolitan Municipality Municipality Police Line 153
- Alo İtfaiye / Firefighting Department Line 110

KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ
KOCAELİ TOURISM GUIDE





nt Bayramlaşmasına
ELDİNİZ
EYLÜL AYI 2009

7. Müzeler/ Museums

Arkeoloji ve Etnografya Müzesi

Tel: (+90-262) 321 22 74

Ziyaret Saatleri: 08.30-16.30

Ziyarete açık günler: Pazartesi hariç her gün

Eskihisar Osman Hamdi Bey Müzesi

Tel: (+90-262) 655 63 48

Ziyaretçi Saatleri : 08.30-16.30

Ziyarete açık günler: Pazar hariç her gün

Gölcük Donanma Komutanlığı Harp Silah ve Araçları Müzesi

Tel: (+90 262) 414 66 01- 3081

Ziyaret Saatleri: 09.30-12.00 ve 14.00-17.00

Ziyarete açık günler: Hergün

Müze Gemiler Müdürlüğü (TCG Gayret Gemisi, TCG Hızırreis Müzesi)

Tel: (+90-262) 323 33 83

Ziyaret Saatleri: 09.00-17.00

Ziyarete açık günler: Pazar Salı hariç her gün

Gölcük Yarhisar Müze Gemisi

Tel: (+90-262) 414 10 06

Ziyaret Saatleri: 10.00-16,30

Ziyarete açık günler: Pazartesi ve Salı hariç her gün

Kasr-ı Hümayun Müzesi

Tel: (+90-262) 322 75 54

Ziyaret Saatleri: 09.00-16.30

Ziyarete açık günler: Salı, Perşembe ve Cumartesi günleri açıktır.

Thököly İmre Anı Evi

Tel:(+90-262) 332 06 36

Ziyaret Saatleri: 09:00-16:30

Ziyarete açık günler: Hafta İçi her gün

Mevlevi Evi

Tel:(+90-262) 332 06 36

Ziyaret Saatleri: 09:00-16:30

Ziyarete açık günler: Hafta İçi her gün

Eskihisar Kalesi

Tel: (+90-262) 655 63 48

Ziyaret saatleri: 09:00-17:00

Ziyarete açık günler: Pazartesi hariç her gün



KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Kasrı Hümayun

Arkeoloji ve Etnoğrafya Müzesi



8. Otoparklar / Car Parks

- **Belsa Plaza Otoparkı / Belsa Plaza Car Park**
Ömerağa Mah. A. Yüksel Cad. Belsa Plaza Binası 7. Blok 41028
İzmit / Kocaeli
- **Perşembe Pazarı Otoparkı / Perşembe Pazarı Car Park**
Perşembe pazarı alanı, Dolphin Alışveriş Merkezi yanı (Free-of-charge)
- **Büyükşehir Yeni Hizmet Binası Otoparkı / Metropolitan Municipality New Service Building Car Park**
Oramiral Salim Dervişoğlu Cd. Büyükşehir Yeni Hizmet Binası Arkası
(Free-of-charge)

9. Oto Kiralama Servisleri / Car Rental Services

- **AVIS**
Kemalpaşa Mah.Şahabettin Bilgisu Cad. No:133 / 2 41000 Kocaeli
Tel: +90 (262) 325 25 55
Fax: +90 (262) 323 57 78
- **Turanay**
İnönü Cad. Velibaba Sok. No:20 / D İzmit - Kocaeli
Tel: +90 (0262) 322 49 80
- **Batubel**
Kadıköy Mh. Atatürk Bulvarı Orkide Apartman No:14 / C İzmit-Kocaeli
Tel: +90 (262) 323 73 33
- **Onrrent**
İnönü Cad. Cengiz Sille Sk. No:6 / A İzmit - Kocaeli
Tel: +90 (262) 332 45 09

10. İzmit Taksi Durakları / İzmit Taxi Stops

Atakan Taksi	322 22 81
Başaran Taksi	321 61 28
Bulvar Taksi	322 03 94
Çınarlı Taksi	321 63 15
Köprü Taksi	321 27 58
Körfez Taksi	321 29 39
Metropol Taksi	321 70 69
Mikro Taksi	321 45 41
Ömür Taksi	321 50 56
Park Taksi	321 37 06
Paşa Taksi	321 36 83
Sümer Taksi	321 09 52
Terminal Taksi	311 62 55
Uysal Taksi	321 97 47
Yenidoğan Taksi	321 58 32





BASIN İLAN KURUMU'NA ÜYE GÜNLÜK YEREL GAZETELERE AİT İLETİŞİM BİLGİLERİ

BİZİM KOCAELİ GAZETESİ

Şahabettin Bilgisu Cad. No:35 Koruma İş Hanı Kat:3
İzmit Tel: 0262 321 41 41
bizim@bizimkocaeli.com.tr

ÇAĞDAŞ KOCAELİ GAZETESİ

İnönü Caddesi No:91 Kat:5 İzmit
Tel: 0262 331 09 59
cagdaskocaeli@cagdaskocaeli.com.tr



DEMOKRAT KOCAELİ GAZETESİ

Tepecik Mah. İstiklal Cad. Çeltik Geçidi No:4 İzmit
Tel: 0262 325 30 83
kocaelidemokrat@gmail.com

KOCAELİ GAZETESİ

Şahabettin Bilgisu Cad. (Vilayet Karşısı) No:6 İzmit
Tel: 0262 323 39 17
kocaeligazetesi@kocaeligazetesi.com.tr

ÖZGÜR KOCAELİ GAZETESİ

Karabaş Mahallesi Cebesoy Sokak No:37
Tel: 0262 331 11 11
izmithaber@ozgurkocaeli.com.tr

ÇAĞDAŞ KENT

Sultan Orhan Mh. 1102 Sk. No:7 Kat:2 Gebze
Tel: 0262 642 64 64
info@cagdaskentgazetesi.com

DEMOKRAT GEBZE

Hacı Halil Mh.Hükümet Cd. Hisar Plaza
No:95 K:3/4/5 Gebze
Tel: 0262 646 70 70
info@demokratgebze.com.tr

GEBZE GAZETESİ

Sultan Orhan Mh. 1113. Sok. No. 15 Gebze
Tel: 0262 641 43 99
info@gebzegazetesi.com

KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE





GEBZE HABER

Sultan Orhan Mh.1122 Sk. No:4 Gebze
Tel: 0262 641 16 02
gebzehaber@gmail.com

GEBZE YENİGÜN

Sultan Orhan Mh. İlyas Bey Cd. No:1/B Gebze
Tel: 0262 644 38 48
haber@gebzeyenigun.com

KOCAELİ ÖNCÜ

Hacı Halil Mh. Çeşme Cd. Can İş Hanı No:54 Gebze
Tel: 0262 646 15 55
oncuhaber@myynet.com

MARMARA GEBZE

Bağdat Cd. 702 Sk. No:1 Gebze
Tel: 0262 643 14 60
marmara41@gmail.com

ÇAYIROVA

cayirovagazetesi@gmail.com
Tel: 0262 743 88 00 Özgürlük Mh. Adnan Kahveci
Cd. No:52 Çayırova

ÇAYIROVA HABER

Özgürlük Mh. Adnan Kahveci Cd.
No:60/A Çayırova
Tel: 0262 742 26 26
cayirovahaber@hotmail.com

OVAPINAR

Özgürlük Mh. 212. Sk. No:2 Kat:3 Çayırova
Tel: 0262 743 47 27
info@ovapinargazetesi.com

KÖRFEZ

Güney Mh. D-100 Karayolu Üzeri Tan Sk. No:2/1
Tel: 0262 527 29 00
korfezhaber@yahoo.com

DERİNCE EKSPRES

Hafız Hasan Yılmaz Cad. No:72 D.1 K.1 Derince
Tel: 0262 229 70 35
lokmantarim@derinceekspres.com

GÖLCÜK HABER

golcukhabergazetesi@hotmail.com Tel: 0262 414
16 44 Albay Burak Caddesi 61.Sokak No:4 Gölcük



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE



GÖLCÜK POSTASI

Merkez Mh. Turgut Sayın Cd. İbrahim Bey Apt.
Kat:2 D:5 Gölcük
Tel: 0262 413 23 33
golcukpostasi@hotmail.com

KARAMÜRSEL GÜNDEM

Cumhuriyet Cd. Gücer İş Mrk. No:61 Karamürsel
Tel: 0262 452 78 45
karamurselgundem@gmail.com

AJANS TEMSİLCİLİKLERİ/Agency Representativezs

AA

Tel:0262 322 44 20 Fax: 0262 321 3160 kocaeli@aa.com.tr

CHA

Tel:0262 325 42 02-32162 84 m.guler@cihan.com.tr

DHA

Tel:0262 322 25 77-3213027 kocaeli@dha.com.tr

İHA

Tel:0262 331 31 44 izmitiha@iha.com.tr

YEREL TELEVİZYONLAR/ Local Televisions

KOCAELİ TV

Tel:0262 335 25 25 Fax:02623354888

TV 41

Tel:0262 322 08 74 Fax:02623221109

SELAM TV

Tel:0262 322 83 66 Fax:0262 3228366



12. Konaklama İmkânları / Accommodation Facilities

KOCAELİ İLİ KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞINDAN TURİZM İŞLETMESİ BELGELİ KONAKLAMA TESİSLERİ TOURISM CERTIFIED ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

GRAND YÜKSELİŞ OTEL

O. S. / N. R.: 123 Y. S. / N. B.: 284

Sefa Sirmen Bulvarı Oto Galericiiler Sitesi Yanı İzmit - Kocaeli

www.grandyukselis.com bim@grandyukselis.com

Tel.: 0262 335 48 40 (pbx) Faks: 0262 335 42 06

BALTÜRK OTEL KOCAELİ

O. S. / N. R.: 58 Y. S. / N. B.: 115

Yahya Kaptan Mah. Şehit Ergün Köncü Sk. No:38 İzmit-Kocaeli

Tel.: 0262 311 23 11 Faks: 0262 311 65 65

www.balturkotel.com info@balturkotel.com

THE GREEN PARK KARTEPE RESORT

O. S. / N. R.: 298 Y. S. / N. B.: 648

Maşukiye Kartepe Mevkii İzmit - Kocaeli

Tel.: 0262 315 47 00 Faks: 0262 315 47 01

HEGSAGONE OTEL

O. S. / N. R.: 50 Y. S. / N. B.: 104

Bayramoğlu Mah. Kaptan Sok.No:13/1 Darıca / Gebze / Kocaeli

hotel@hegsagone.com

Tel.: 0262 653 84 17-18 Faks: 0262 653 85 49

PASHA PALACE OTEL

O. S. / N. R.: 40 Y. S. / N. B.: 100

Yenişehir Mahallesi Demokrasi Bulvarı No:23 İzmit - Kocaeli

www.pashapalace.com

Tel.: 0262 311 00 11 Faks: 0262 311 70 40

ASYA OTEL

O. S. / N. R.: 68 Y. S. / N. B.: 136

Kemalpaşa Mah. Ankara Cad.No:121 İzmit - Kocaeli

otelasya@hotmail.com

Tel.: 0262 321 31 25 (3 Hat)- 321 68 17 (3 Hat) Faks: 0262 321 34 25

KAO OTEL

O. S. / N. R.: 38 Y. S. / N. B.: 76

Kayaçık Mah.Büyükçınar Mevkii Karamürsel / Kocaeli

www.otelkao.com

Tel.: 0262 452 10 71- 452 24 11 Faks: 0262 454 42 22

GRAND GEBZE HOTEL

O. S. / N. R.: 55 Y. S. / N. B.: 85

Gaziler Mah.İbrahimiağa Cad.No:225 Gebze / Kocaeli

Tel.: 0262 646 47 15-16 Faks: 0262 646 46 43

BAYRAMOĞLU RESORT HOTEL

O. S. / N. R.: 46 Y. S. / N. B.: 92

Pirireis Mh.Fatih Sultan Mehmet Cd.No:229 Bayramoğlu / Gebze

www.bayramogluresort.com info@bayramogluresort.com

Tel.: 0262 653 40 30 Faks: 0262 653 40 33

WESS OTEL

O. S. / N. R.: 24 Y. S. / N. B.: 48

Kozluk Mah. Dut Sk. No:2 İzmit-Kocaeli

www.weshotel.com satis@weshotel.com

Tel.: 0262 321 47 47 Faks: 0262 331 44 22



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



OTEL RESTAURANT BEKİR

O. S. / N. R.: 22 Y. S. / N. B.: 44
Bayramoğlu Sahil Mah.
Grup Sok.No:10 Darıca / Gebze / Kocaeli
Tel.: 0262 653 30 36 - 653 72 54
Faks: 0262 653 30 36
**

KOZLUCA OTEL

O. S. / N. R.: 64 Y. S. / N. B.: 99
Ankara Cad. No:152 izmit / Kocaeli
Tel.: 0262 321 52 75 - 331 20 14
Faks: 0262 32136 35
**

GÜRSER OTEL

O. S. / N. R.: 20 Y. S. / N. B.: 40
Düzvıran Mevkii Halidere Gölçük / Kocaeli
Tel.: 0262 431 31 62-64
Faks: 0262 431 31 64
**

CLUP ATABAY

O. S. / N. R.: 23 Y. S. / N. B.: 48
Eskihisar Köyü Arpalık Mevkii Gebze
Tel.: 0262 655 58 54 Faks: 0262 655 58 54
**

DELTA YSS OTEL

O. S. / N. R.: 56 Y. S. / N. B.: 104
Muallim Köyü Kalaycı Kuyu Mevkii Gebze / Kocaeli
www.hoteldeltayss.com info@hoteldeltayss.com
Tel.: 0262 759 12 81 Faks: 0262 759 12 81
**

BLACKMONT OTEL

O. S. / N. R.: 26 Y. S. / N. B.: 52
Emek Mah. Fatih Sultan Mehmet Cad. No:48/A-1 Darıca-Gebze
www.blackmont-otel.tr.gg
Tel.: 0262 653 97 18 Faks: 0262 653 97 14
**

İSTİKBAL OTEL

O. S. / N. R.: 23 Y. S. / N. B.: 46
Atalar Mah. D 100 Karayolu Altı
Gübretaş Fabrikası Girişı Körfez / Kocaeli
Tel.: 0262 528 73 48 - 528 73 49 Faks: 0262 528 73 50
**

ŞİRİN KAPTAN TURİSTİK TESİSLERİ

O. S. / N. R.: 18 Y. S. / N. B.: 37
Kayacık Mah. Kavak Mevkii No: 312 Karamürsel / Kocaeli
Tel.: 0262 454 55 90 - 454 55 91 Faks: 0262 454 55 97
**

ANİBAL OTEL

O. S. / N. R.: 39 Y. S. / N. B.: 78
Hükümet Cad. No:147 Gebze / Kocaeli
Tel.: 0262 641 44 15-16 Faks: 0262 641 44 77
**

LİBİZA OTEL

O. S. / N. R.: 18 Y. S. / N. B.: 42
Hacı Halil Mah. 1210 Sok. No:2 Gebze / Kocaeli
www.hotellibiza.com iletisim@hotellibiza.com
Tel.: 0262 641 94 42 - 641 51 34 Faks: 0262 641 44 77
*

YAKAMOZ OTEL

O. S. / N. R.: 20 Y. S. / N. B.: 40
E-5 Karayolu
Tavşancıl Mevkii Gebze / Kocaeli
Tel.: 0262 753 06 33 Faks: 0262 753 06 34
**

ÇENEDAĞ OTEL

O. S. / N. R.: 31 Y. S. / N. B.: 46
Ömerağa Mah.Fethiye Cad. izmit
Tel.: 0262 325 01 12-14
Faks: 0262 321 46 82
**

KÖRFEZ ALTINNAL OTEL

O. S. / N. R.: 59 Y. S. / N. B.: 108
Ömerağa Mah.Alemdar Cad.No:7 izmit
Tel.: 0262 321 54 72 (Pbx)
Faks: 0262 322 05 33
**

SEKA PARK OTEL

O. S. / N. R.: 45 Y. S. / N. B.: 85
Kozluk Mah.Seka Alanı izmit / Kocaeli
Tel.: 0262 325 23 19 (3 hat)
Faks: 0262 325 23 29
**

COSMİC ALTINNAL OTEL

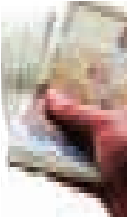
O. S. / N. R.: 10 Y. S. / N. B.: 20
Ömerağa Mh. Naci Girginsoy Sk.
Altinnal Pasajı No:11/2 izmit / Kocaeli
Tel.: 0262 332 14 04 - 324 41 28
Faks: 0262 324 30 12
*

13. Bankalar / Banks

Bankalar	Şube	Telefonlar
MERKEZ BANKASI	İzmit Şubesi	0262 322 05 00
AKBANK	Merkez Şubesi	0262 324 38 30
AKBANK	Merkez Şubesi	0262 315 16 50-51
ALBARAKA TÜRK	İzmit Şubesi	0262 323 37 72
ANADOLU BANK	İzmit ŞUBESİ	0262 332 17 03
BANK ASYA	Gebze Şubesi	0262 645 02 80
BANK ASYA	İzmit Şubesi	0262 323 09 15
DENİZ BANK	İzmit Şubesi	0262 323 40 40
FİNANS BANK	Gebze Şubesi	0262 643 03 33
FİNANS BANK	Gölcük Kredi Şubesi	0262 412 05 02
FİNANS BANK	Körfez Şubesi	0262 527 66 88
FİNANS BANK	İzmit Şubesi	0262 323 66 30
GARANTİ BANKASI	İzmit Şubesi	0262 325 58 28
GARANTİ BANKASI	Darıca Şube	0262 655 32 15
GARANTİ BANKASI	Derince Şube	0262 239 43 15
GARANTİ BANKASI	Gebze Ticari Şube	0262 642 05 23
GARANTİ BANKASI	Gölcük Şubesi	0262 412 26 41
HALK BANK	Gebze Şubesi	0262 677 64 08
HALK BANK	Kandıra Şubesi	0262 551 30 95
HALK BANK	Gölcük Şubesi	0262 413 11 85
HALK BANK	İzmit Şubesi	0262 317 64 02
HALK BANK	Karamürsel Şubesi	0262 452 48 88
HALK BANK	Körfez Şubesi	0262 526 48 41
HSBC BANKASI	Gebze Şubesi	0262 643 65 75
HSBC BANKASI	Gölcük Şubesi	0262 414 95 00
HSBC BANKASI	İzmit Şubesi	0262 331 83 10
HSBC BANKASI	İzmit Bulvar Şubesi	0262 331 44 01
KUVEYT TÜRK	İzmit Şubesi	0262 325 55 33
KUVEYT TÜRK	Gebze Şubesi	0262 643 29 70
ING BANK	İzmit Şubesi	0262 331 94 50
TÜRK EKONOMİ BANKASI	Gebze E5 Şubesi	0262 643 88 60
TÜRK EKONOMİ BANKASI	Gebze Şubesi	0262 643 88 60
TÜRK EKONOMİ BANKASI	Gölcük Şubesi	0262 414 71 51
TÜRK EKONOMİ BANKASI	İzmit Şubesi	0262 322 36 00
TÜRK EKONOMİ BANKASI	Körfez Kurumsal Şubesi	0262 751 43 43
T. FİNANS KATILIM BANK.	İzmit Şubesi	0262 331 26 62
VAKIFLAR BANKASI	İzmit Şubesi	0262 315 84 00
VAKIFLAR BANKASI	Karamürsel Şubesi	0262 452 34 44
VAKIFLAR BANKASI	Gebze Şubesi	0262 641 13 20
VAKIFLAR BANKASI	Gölcük Şubesi	0262 414 67 61
VAKIFLAR BANKASI	Körfez Şubesi	0262 527 40 87
YAPI VE KREDİ BANKASI	İzmit Şubesi	0262 321 40 36
YAPI VE KREDİ BANKASI	Gebze Şubesi	0262 641 11 87
ZİRAAT BANKASI	Alemdar Şubesi	0262 332 17 52
ZİRAAT BANKASI	Kocaeli Şubesi	0262 321 11 02



KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ
KOCAELİ TOURISM GUIDE



14. Hastahaneler / Hospitals

Kocaeli Devlet Hastanesi	0262 309 20 00
Gölcük Devlet Hastanesi	0262 435 76 60
Karamürsel Devlet hastanesi	0262 452 94 00
Dr. M. Kazım Dinç Kandıra Devlet Hastanesi	0262 551 30 38
Gebze Devlet Hastanesi	0262 641 77 50
Körfez Devlet Hastanesi	0262 526 66 66
Nuh Çim. Sn.vk.Ağ. ve Dış Sağ.Mrk.	0262 371 55 17
Derince Devlet Hastanesi	0262 333 55 00
İzmit Seka Devlet Hastanesi	0262 322 34 60
Gebze Fatih Devlet Hastanesi	0262 641 15 47
İzmit Kadın Doğum ve	
Çocuk Hastalıkları Hastanesi	0262 319 50 71
Derince Askeri Hastanesi	0262 223 14 48
Gölcük Deniz Askeri Hastanesi	0262 414 66 01
Kocaeli Dış Hastanesi	0262 371 51 70
Özel Kocaeli Akademi Hastanesi	0262 331 99 44
Özel Boğaziçi Hastanesi	0262 654 11 81-84
Özel Gebze Merkez Hastanesi	0262 644 10 10
Özel Dr. Tahsin Özbek Hastanesi	0262 229 45 45
Özel Anadolu Sağlık Merkezi Hast.	0262 678 50 00
Özel Konak Hastanesi	0262 311 70 70
Özel Yüzyıl Hastanesi	0262 642 83 83
Özel Marmara Hastanesi	0262 526 30 30
Özel Acıbadem Kocaeli Hastanesi	0262 317 44 44
Özel Dünya Göz Hastanesi İzmit	0262 322 12 04
Özel Belde A.Ş. Diyaliz Merkezi	0262 226 11 28
Özel Renalis Diyaliz Merkezi	0262 311 70 30-31-32
Özel Gebze Diyaliz Merkezi	0262 643 97 10
Özel Fresenius Medical Care Diyaliz Merkezi	0262 745 74 45
Özel Ataliz Diyaliz Merkezi	0262 324 18 72
Özel Gölcük Diyaliz Merkezi	0262 427 27 21
Özel Darıca Novak Diyaliz Merkezi	0262 656 72 12
Özel Derince Diyaliz Merkezi	0262 229 24 05
Özel RTS İzmit Diyaliz Merkezi	0262 324 00 64
Özel Pehlivan Diyaliz Merkezi	0262 229 86 58

15. Turizm Danışma Büroları / Tourism Informaion Offices

İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü

Tel.: 0262 324 54 64 Faks: 0262 324 54 63

kulturturizm41@ttmail.com - iktm41@kulturturizm.gov.tr

Karabaş Mah.Oramiral Salim Dervişoğlu Cad. Sabancı Kültür Sitesi
41040 İzmit - Kocaeli

16. Turizm İşletme Belgeli Seyahat Acenteleri

Tourism Certified Travel Agencies

Grubu : A

Acentanın Adı : BOZ-TAŞ TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Ömerağa Mah.Fethiye Cad.Karagöz İşhanı K:1 D:62-63

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 325 51 10-8

Faks : 325 51 11

Grubu : A

Acentanın Adı : FETTAHOĞLU TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Kemalpaşa Mah.Gakko Kervansarayı Kat:1 No:27-28

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 321 11 18

Faks : 321 88 23

Grubu : A

Acentanın Adı : SAYAN TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Hacıhalil Mah.İsmetpaşa Cad.Gitaş İş Merkezi Kat:1 No:6

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 642 22 47-63

Faks : 322 57 77

Grubu : A

Acentanın Adı : YİV TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Tepecik Mh. Belediye Çarşısı İ.H. 2.Kat C Blok No:3

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 323 85 24-322 87 92

Faks : 322 42 21

Grubu : A

Acentanın Adı : TUZ GÖLÜ TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Kemalpaşa Mah.Eski Ptt Sok.Belgin İşhanı No:11

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 332 26 31-332 26 32

Faks : 332 26 33

Grubu : A

Acentanın Adı : ERNAZ TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Kemalpaşa Mah.Ankara Cad.Çağlayan İş Merkezi No:4

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 323 50 50

Faks : 323 55 55

Grubu : A

Acentanın Adı : TUBİ TOUR TURİZM SEYAHAT ACENTASI

Şube : MERKEZ

Adres : Hacıhalil Mah.1218 Sok.Akman Apt.2.Blok No:14 Kat:1 D:1

İlçe - İl : İzmit / Kocaeli

Telefon : (262) 644 05 05 - 641 65 67

Faks : 642 81 87



KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Grubu : A
Acentanın Adı : VAKİT TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Ömerağa Mah.Cumhuriyet Cad.Bigisu İşhanı No:98 Kat:2 D:5
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 323 37 63
Faks : 323 36 03

Grubu : A
Acentanın Adı : EFELER TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Ankara Cad.İhsan İşmerkezi No:7 Kat:2
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 324 31 81 - 322 44 93
Faks : 321 20 91

Grubu : A
Acentanın Adı : TJ TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Ömerağa Mah. Hikmet Hanım İş Merkezi No:138 Kat:1/1
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 331 52 89
Faks : 331 10 53

Grubu : A
Acentanın Adı : ALHAYAT TOUR TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : ŞUBE
Adres : Sultan Orhan Mah. Menzilhan Cad. No:9/A
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 643 25 90
Faks : 641 25 65

Grubu : A
Acentanın Adı : UNITEAM TRAVEL TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Kayacak Mah.Köşkbahçe Sok.No:68 Kat:1
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 454 57 57
Faks : 454 57 57

Grubu : A
Acentanın Adı : BOUGUET TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Osman Yılmaz Mah. Atatürk Cad.No:40
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 643 38 73
Faks : 642 38 14

Grubu : A
Acentanın Adı : İKLİM TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : ŞUBE
Adres : Ömerağa Mah.Ankara Cad.No:37 Kat:2 D:4
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 331 60 46
Faks : 331 60 56

Grubu : A
Acentanın Adı : D.Ş.ÖZ ERTUR TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Yenimahalle Polis Karakolu Karşısı 101.Sok.No:2/2
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 744 17 00
Faks : 744 16 88

Grubu : A
Acentanın Adı : ÖZKAÇMAZ TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Çenedağ Cad.Ankara Asfaltı Kenarı No:360/B
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 229 80 01
Faks : 229 07 64

Grubu : A
Acentanın Adı : TURİNDEX TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Tepecik Mah. Yalı Hamam Geçidi Sok.No:8 Kat:1
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 323 63 23
Faks : 323 11 01



Grubu : A
Acentanın Adı : FARK TRAVEL TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Hacı Halil Mah. Yeni Bağdat Cad. No:450/C
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 642 57 57
Faks : 642 55 11

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

Grubu : A
Acentanın Adı : LİM-TUR SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Karabaş Mah. Leyla Atakan Cad. Uğur Apt. No:15/1
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 322 41 30-33-38
Faks : 322 41 60



Grubu : A
Acentanın Adı : NİMBUS TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Kemalpaşa Mah. Ankara Cad. No: 124
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 332 22 12
Faks : 332 22 49

Grubu : A
Acentanın Adı : AŞKAR SEYAHAT TURİZM
Şube : MERKEZ
Adres : Karabaş Mah. Bayramlar İşhanı Kat:2 D:4 No: 77
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 323 13 53-3321553
Faks : 323 13 53

Grubu : AG
Acentanın Adı : İZMİT GÜRKAN TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Fethiye Cad.Özatalay İşhanı No:186
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 325 72 93 -325 72 57
Faks : 331 70 60

Grubu : AG
Acentanın Adı : CEMBEY TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Ömerağa Mah.Alemdar Cad.İsmail Kolaylı Apt.No:14/2
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 324 22 22
Faks : 323 35 37

Grubu : AG
Acentanın Adı : ANDANTE TOUR TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Ömerağa Mah.Fethiye Cad.Dar Sok No:14/4 Kat:3 D:3
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 323 69 70
Faks : 332 28 67

Grubu : AG
Acentanın Adı : ÖZGÜL ÖZTÜRK TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Karabaş Mah.Şahabettin Bilgisu Cad.No:133/B
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 332 22 12
Faks : 332 02 33

Grubu : C
Acentanın Adı : KOCAELİ TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Kemalpaşa Mah. Hürriyet Cad.İmaret Yokuşu No:4
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : [262] 321 06 32
Faks : 325 73 49

Grubu : C
Acentanın Adı : ÖZ ERCAN TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Fethiye Cad.Vakıf İşhanı Kat:1 No:1
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 321 10 91-324 46 48
Faks : 324 46 49

Grubu : C
Acentanın Adı : SİNAN TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Karabaş Mah.Leyla Atakan Cad.No:6
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 322 56 06-325 25 55
Faks : 323 57 78



Grubu : C
Acentanın Adı : RÜSEMŞAH TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Belediye Çarşısı İşhanı Kat:1 B Blok No:15
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 321 44 00-321 21 05
Faks : 321 22 37

KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

Grubu : C
Acentanın Adı : ÖZÇAKIR TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Kemalpaşa Mah. Ankara Cad.No:158
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 321 26 09
Faks : 321 15 96



Grubu : C
Acentanın Adı : İZMİT KÖSEOĞLU TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Çukurbağ Mah.İnönü Cad.Usanmaz Apt.No:111 Kat:1
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 332 14 14
Faks : 323 10 90

Grubu : C
Acentanın Adı : TURANAY TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Çukurbağ Mah.Velibaba Sokak No:20/D
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 322 49 80-324 24 41
Faks : 332 05 06

Grubu : C
Acentanın Adı : HERCAİ TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Karabaş Mah.Ankara Asfaltı Belediye Kantarı Yanı:79/A
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 321 73 13-321 28 06
Faks : 325 23 22

Grubu : C
Acentanın Adı : ÇEYİL YATÇILIK TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Hacı Halil Mah.1224 Sok Kızılgün İş Merkezi No:8 Kat:1 D:7-8
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 644 27 27
Faks : 644 09 51

Grubu : C
Acentanın Adı : MODEL TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Sultanorhan Mah.Hükümet Cad.Yeşilöz Apt.No:109/3
İlçe - İl : Gebze / Kocaeli
Telefon : (262) 644 00 07-08
Faks : 644 00 09

Grubu : C
Acentanın Adı : NİKOMED TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Kemalpaşa Mah.Cumhuriyet Cad. No: 48
İlçe - İl : İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 322 13 00
Faks : 323 77 00

Grubu : C
Acentanın Adı : GRAND ASTON TRAVEL AGENCY
Şube : MERKEZ
Adres : Merkez Mah. Albay Burak Cad. Kahraman Apt.No:10, D:1
İlçe - İl : Gölcük / Kocaeli
Telefon : (262) 414 44 40-414 44 41
Faks : 414 44 42

Grubu : C
Acentanın Adı : KÖYLÜ TURİZM SEYAHAT ACENTASI
Şube : MERKEZ
Adres : Fatih Mah.Mithatpaşa Cad.Terminal Köprü Yanı
İlçe - İl : Alıkahya - İzmit / Kocaeli
Telefon : (262) 319 46 52
Faks : 319 46 52

Grubu : C
Acentanın Adı : GECO SEYAHAT VE ORGANİZASYON
Şube : MERKEZ
Adres : Ömerağa Mah.Alemdar Cad.Şen İş Merkezi Kat:2 No:77
İlçe - İl : İzmit/Kocaeli
Telefon : (262) 324 24 49
Faks : 324 24 69

17. Belediyeler / Municipalities

KOCAELİ BELEDİYELERİ

MAYORS OF KOCAELİ MUNICIPALITIES

KOCAELİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

Belediye Bşk.: İbrahim Karaosmanoğlu
Santral : 0262 318 10 00
Özel Kalem : 0262 318 10 10
Faks : 0262 318 10 79

GEBZE

Belediye Bşk.: Adnan Köşker
Santral : 0262 642 04 30 - 40
Özel Kalem : 0262 642 04 30
Faks : 0262 641 78 00

İZMİT

Belediye Bşk.: Dr. Nevzat Doğan
Santral : 0262 322 14 78
0262 322 13 59
Özel Kalem : 0262 321 15 03
0262 321 10 07
Faks : 0262 3252641

GÖLCÜK

Belediye Bşk.: Mehmet Ellibeş
Santral : 0262 414 45 85-87
Özel Kalem : 0262 414 10 12-44
Faks : 0262 412 06 30



KOCAELİ TURİZM REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE

BAŞİSKELE

Belediye Bşk.: Hüseyin Ayaz
Santral : 444 41 10
Özel Kalem : 0262 343 20 30
Faks : 0262 343 21 44

KARAMÜRSEL

Belediye Bşk.: İsmail Yıldırım
Santral : 0262 452 12 21
Özel Kalem : 0262 452 10 25
Faks : 0262 452 13 89

ÇAYIROVA

Belediye Bşk.: Ziyaettin Akbaş
Santral : 0262 743 79 09
Özel Kalem : 0262 744 52 38
Faks : 0262 742 18 93

KARTEPE

Belediye Bşk.: Şükrü Karabalık
Santral : 0262 373 46 57
Özel Kalem : 0262 373 46 57
Faks : 0262 373 32 36

DARICA

Belediye Bşk.: Şükrü Karabacak
Santral : 0262 745 21 32
Özel Kalem : 0262 745 21 33
Faks : 0262 745 29 00

KANDIRA

Belediye Bşk.: Cengiz Kan
Santral : 0262 551 32 10-11
Özel Kalem : 0262 551 62 72
Faks : 0262 551 30 61

DERİNCE

Belediye Bşk.: Aziz Alemdar
Santral : 0262 239 40 15-16
Özel Kalem : 0262 239 40 20-21
Faks : 0262 229 00 27

KÖRFEZ

Belediye Bşk.: Yunus Pehlivan
Santral : 0262 528 23 02-05
Özel Kalem : 0262 528 23 00-01
Faks : 0262 528 54 22

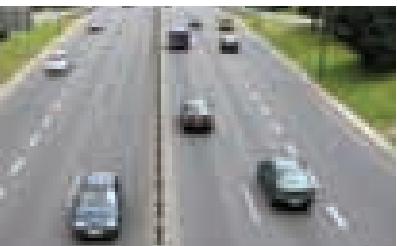
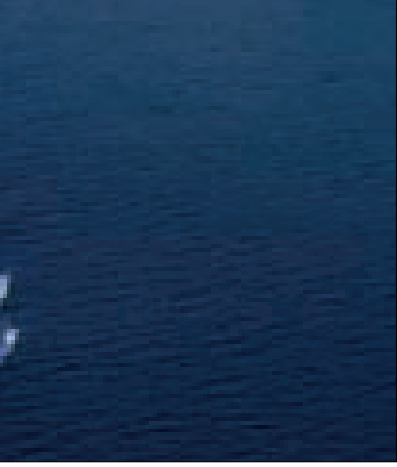
DİLOVASI

Belediye Bşk.: Cemil Yaman
Santral : 0262 754 55 18
Özel Kalem : 0262 754 55 20
Faks : 0262 754 50 66









F- **KOCAELİ'NE
NASIL ULAŞILIR?
HOW TO TRAVEL
TO KOCAELİ?**

1. Hezarfen Havalimanı / Hezarfen Airport

Hezarfen Havalimanı'nın İstanbul'a uzaklığı 59 km, Çatalca'ya uzaklığı ise 7 km'dir. Hezarfen Havalimanı'ndan toplu ulaşım araçlarıyla Çatalca'ya, Çatalca'dan Yenibosna'ya, Yenibosna'dan da Metro vasıtasıyla Esenler Otogarı'na ulaşmak mümkündür. Kocaeli – İstanbul arasında yolcu taşımacılığı yapan Efe Tur ve İzmit Seyahat otobüs firmaları vasıtasıyla Kocaeli'ne kolayca ulaşmak mümkündür. Kocaeli – İstanbul Esenler Otogarı uzaklığı 120 km olup normal koşullarda 1 saat 45 dakika sürmektedir. Hezarfen Havalimanı'ndan özel araçlarla Kocaeli'ne ulaşmak isteyen misafirler ise Çatalca ve Hadımköy gişelerinden doğu istikametinde TEM'e girerek hızlı bir şekilde Kocaeli'ne ulaşabilirler.

Hezarfen Airport lies within 59 kilometers' distance to Çatalca and 7 kilometers' distance to Çatalca. It is possible to go to Çatalca and to Yenibosna, respectively, on a public bus departing from the airport and travel to Esenler bus terminal via the subway line in Yenibosna. The firms Efe Tur and İzmit Seyahat offers easy travel to Kocaeli. The distance between Kocaeli and Esenler bus terminal in İstanbul is 120 km and travelling between these cities takes 1 hour and 45 minutes under ordinary circumstances. Guests who wish to go to Kocaeli in their private cars can enter the TEM highway to the east using the Çatalca and Hadımköy toll booth and reach Kocaeli in a short time.

www.hezarfen.com.tr

2. Atatürk Havalimanı / Atatürk Airport

Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminalinden metro, toplu ulaşım araçları ve taksi ile Esenler Otogarı'na ulaşım mümkündür. Esenler Otogarı'ndan Kocaeli – İstanbul arasında yolcu taşımacılığı yapan Efe Tur ve İzmit Seyahat gibi firmalara ait otobüslerle Kocaeli merkeze ulaşım oldukça seri ve kolaydır. Kocaeli – İstanbul Esenler Otogarı uzaklığı 120 km olup normal koşullarda 1 saat 45 dakika sürmektedir. Ayrıca özel araçlarla TEM ve D 100 karayolunu kullanarak Kocaeli'ne ulaşmak mümkündür.

It is possible to go to Esenler bus terminal using public busses or the subway line after leaving the international terminal. Firms like Efe Tur and İzmit Seyahat offer easy travel to Kocaeli city center from Esenler bus terminal. The distance between Kocaeli and Esenler bus terminal in İstanbul is 120 km and travelling between these cities takes 1 hour and 45 minutes under ordinary circumstances. You can also drive through the TEM and D/100 highways in your private cars to travel to Kocaeli.

www.dhmiata.gov.tr

3. Sabiha Gökçen Havalimanı / Sabiha Gökçen Airport

Sabiha Gökçen Havalimanı; İzmit'e 70, Kozyatağı'na 35, Harem'e 40 km, Pendik'e 12 km'dir. Havalimanı'ndan Kozyatağı ve Kadıköy'e düzenli servisler bulunmaktadır. Harem'den kalkan İzmit otobüsleri Kozyatağı yazıhanelerinden yolcularını almaktadırlar. Harem – İzmit uzaklığı 90 km, yaklaşık yolculuk süresi 70 dk'dır. 12 km uzaklıkta olan Pendik'ten demiryolu ile ulaşım mümkündür. Havalimanı TEM otoyoluna 1.5 km mesafededir.



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





Sabiha Gökçen Airport is in 70 kilometer's distance to İzmit, 35 to Kozyatağı, 40 to Harem and 12 to Pendik. Service shuttle busses regularly depart from the airport to Kozyatağı and Kadıköy. Bus firms whose buses travel to İzmit from Harem will also send shuttle busses to pick their customers from their offices in Kozyatağı. The distance between Harem and İzmit is 90 km and it the travel will take approximately 70 minutes. It is also possible to use the railway departing from Pendik which lies in 13 kilometers' distance. The distance between the airport and TEM highway is 1.5 kilometers.

www.sgairport.com

4. Esenboğa Havalimanı / Esenboğa Airport

Esenboğa Havalimanı'ndan Aşti Şehirlerarası Otogarı 45 dk'lık mesafede olup düzenli servisler vardır. Ankara Şehirlerarası Otogarı'ndan düzenli olarak İzmit araçları kalkmaktadır. Ankara – İzmit arasında TEM otoyolu ve karayolu olmak üzere alternatif kara ulaşımı mevcuttur. Ankara'dan İzmit'e; Başkent Ekspresi, Cumhuriyet Ekspresi, Fatih Ekspresi, Boğaziçi Ekspresi, Anadolu Ekspresi, Ankara Ekspreslerini kullanarak demiryoluyla ulaşım kolay ve konforludur. Yolculuk süresi yaklaşık 8 saat olup mesafe 480 km'dir.

The distance between Esenboğa Airport and AŞTİ interurban bus terminal takes 45 minutes and there are shuttle buses travelling between them. Buses to İzmit regularly depart from Ankara Interurban Bus Terminal. Alternative land transportation between Ankara and İzmit includes the TEM highway and the land route. Also, travelling between Ankara and İzmit using The Capital Express, the Republican Express, Fatih Express, the Bosphorus Express, Anatolian Express and Ankara Express railway lines is both easy and comfortable. The travelling time is approximately 8 hours and the distance is 480 km.

www.esenbogaairport.com

5. Demiryolu / Railway

Pendik'ten demiryolu ile İzmit merkeze ve Gebze'ye ulaşım mümkündür. Yol süresi Haydarpaşa Tren İstasyonundan İzmit merkeze 1 saat 40 dakika kadar sürmektedir.

It is possible to travel to İzmit and Gebze from the Pendik railway line. The travelling time is 1 hour and 40 minutes from Haydarpaşa Train Station to İzmit.

6. Denizyolu / Seaway

Yaz döneminde, hafta sonu ve resmi tatillerde Kocaeli Büyükşehir Belediyesi'nin İzmit – Prens Adaları (İstanbul) arasında deniz otobüsü seferleri vardır.

Hydrofoils are run by the Metropolitan Municipality of Kocaeli between İzmit and the Prince Islands (İstanbul) in summer and during weekends and official holidays.

www.kocaeli.bel.tr



**KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ**

KOCAELİ TOURISM GUIDE





İzmit Tren İstasyonu





G- **HARİTALAR ve**
ÇEŞİTLİ FOTOĞRAFLAR
MAPS AND
VARİOUS PHOTOS

İSTANBUL



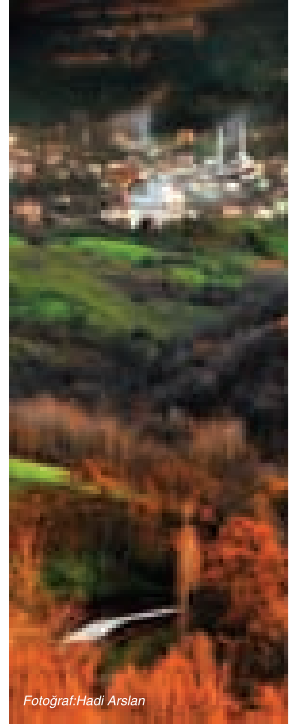
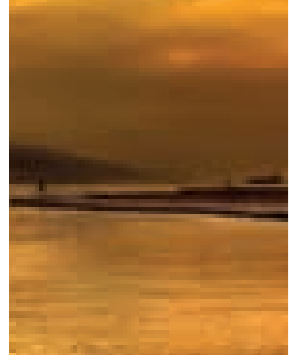
İZMİT KÖRFEZİ

YALOVA

BURSA



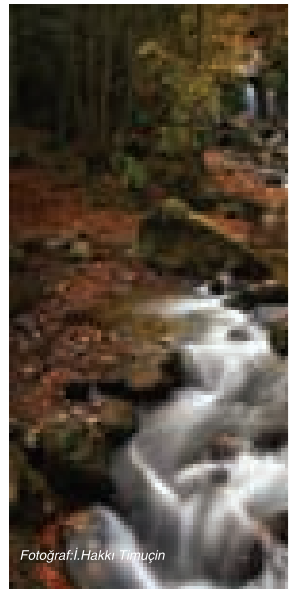
Fotoğraf:Sema Özevin



Fotoğraf:Hadi Arslan



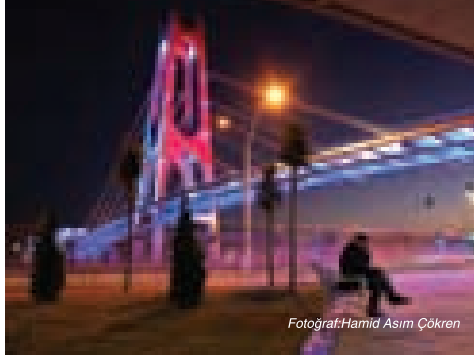
Fotoğraf:Mehmet Demir



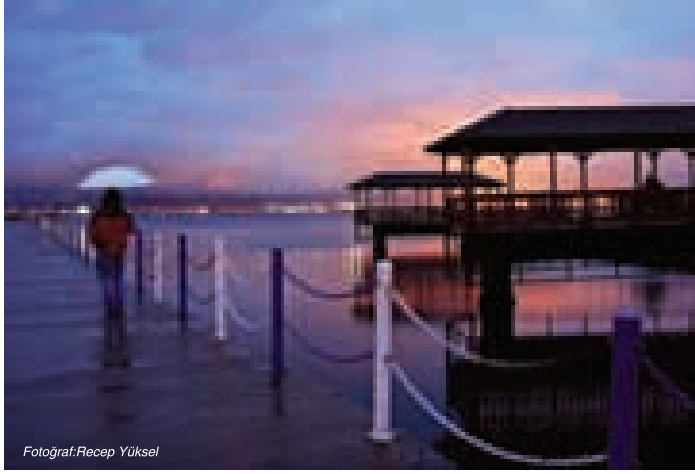
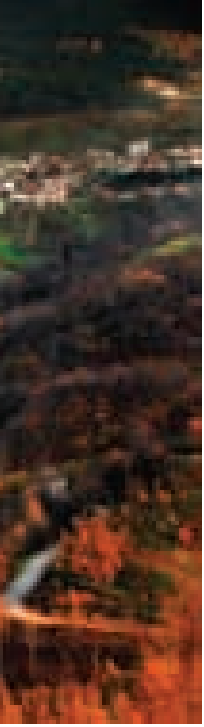
Fotoğraf:I.Hakki Timuçin



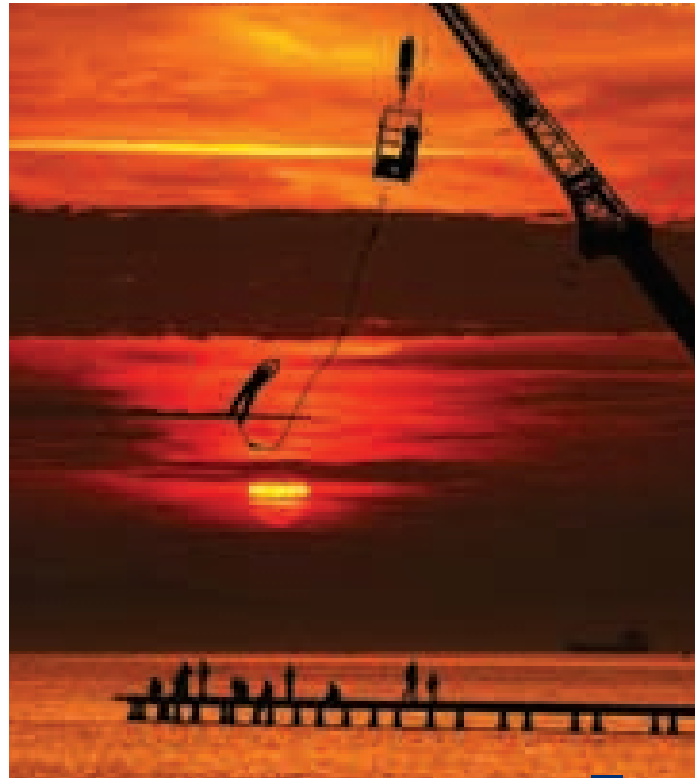
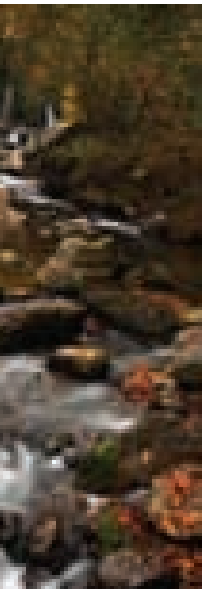
Fotoğraf:İbrahim Akkoç



Fotoğraf:Hamid Asım Çökren



Fotoğraf:Recep Yüksel



Fotoğraf:Behatdin Koçyigit

KOCAELİ
TURİZM
REHBERİ

KOCAELİ TOURISM GUIDE



Çalışınca oluyor.